

MAX MANIGAT

HAÏTIANA 1991-1995
BIBLIOGRAPHIE HAÏTIENNE

ÉDITIONS DU CIDIHCA

Déjà paru:

Haïtiana 1971–1975. Bibliographie Haïtienne. Montréal,
Collectif Paroles, 1981

En préparation:

Haïtiana 1976–1980. Bibliographie Haïtienne.

Haïtiana 1981–1990. Bibliographie Haïtienne.

Mise en page: Frantz Balthazar

Maquette de la couverture : Wilfrid Prévil

Distribution pour tous pays:

Haitian Book Centre

P.O. Box 690324

E. Elmhurst NY 11369–0324, U.S.A.

DONNÉES DE CATALOGAGE AVANT PUBLICATION

Manigat, Max

Haïtiana 1991–1995: Bibliographie Haïtienne.

Comprend un index.

ISBN 2-89454-044-2

1. Haïti–Bibliographie. I. Titre.

Z1531.M36 1997 016.97924 C97-940005-8

Dépôt légal, 3^e trimestre 1997

Bibliothèque nationale du Canada

Bibliothèque nationale du Québec

© Max Manigat, 1997.

INTRODUCTION

Depuis la parution de *The Complete Haitiana 1804–1980* de Michel S. Laguerre, en 1982, les publications sur la bibliographie haïtienne n'ont pas été légion. À part la brochure *Bibliographie d'Haïti 1994* de Jean Wilfrid Bertrand, Joanne Henry, Maximilien Laroche et Max Manigat parue en 1995, la tâche de mise à jour de notre production littéraire ne s'est pas effectuée. Aujourd'hui, continuant le travail commencé en 1980 avec *Haïtiana 1971–1975. Bibliographie Haïtienne*, je livre au public une partie de cette mise à jour de quinze ans, qui aidera le lecteur ou le chercheur à connaître les parutions d'après 1980, c'est-à-dire les titres présentés au public après la sortie de l'ouvrage de Laguerre. Le travail complet va, donc, de 1980 à 1995 et continue *The Complete Haitiana 1804–1980*.

Haïtiana 1991–1995. Bibliographie Haïtienne qui paraît avant, sera suivie de *Haïtiana 1981–1990. Bibliographie Haïtienne* qui permettra aux intéressés d'avoir une vue presque complète des oeuvres écrites haïtiennes de 1804 à 1995.

Haïtiana 1991–1995. Bibliographie Haïtienne, comme son aînée *Haïtiana 1971–1975. Bibliographie Haïtienne* est une compilation de renseignements bibliographiques concernant les ouvrages publiés entre 1991 et 1995:

- a) par des Haïtiens* sur: Haïti, la colonie de Saint-Domingue, l'ancienne Hispaniola et des sujets divers;
- b) par des étrangers sur: Haïti, la colonie de Saint-Domingue et l'ancienne Hispaniola.

Le livre comprend cinq parties:

I. Renseignements bibliographiques: nom et prénom d'auteur, titre, lieu de publication, éditeur**, année de publication, nombre de pages, etc.

Le classement s'est fait par année de 1991 à 1995. Certains ouvrages n'indiquant pas d'année de publication, mais qui

d'après nos renseignements, ont été publiés au cours de cette période, ont été réunis en un chapitre spécial: *Livres publiés entre 1991 et 1995*. Chaque titre est précédé d'un numéro d'ordre pour permettre une consultation aisée des index.

L'ordre alphabétique (noms d'auteurs) a été retenu pour la présentation des livres publiés chaque année. Ceci pour rester en harmonie avec *Haïtiana 1971–1975. Bibliographie Haïtienne* et le *Premier Supplément de Bibliographie Haïtienne* de Max Bissainthe.

II. Un index des noms d'auteurs.

III. Un index des titres.

IV. Un index thématique.

V. Une liste d'adresses d'éditeurs et de distributeurs du livre haïtien, en Haïti et à l'étranger.

Ce travail préparé à l'étranger, a l'ambition de cataloguer la production littéraire et scientifique haïtienne ou se rapportant à Haïti. Aucune publication n'a été écartée pour des raisons sectaires. Les titres ne figurant pas dans cette bibliographie sont, tout simplement, inconnus du compilateur.

Les revues, à l'exception des plus importantes, comme *CONJONCTION*, *LA REVUE HAÏTIENNE D'HISTOIRE ET DE GÉOGRAPHIE*, *RENCONTRE*, *CHEMINS CRITIQUES* n'ont pas été recensées. Tel est, aussi, le cas pour les livres classiques exclusivement réservés aux écoliers, les recueils de prières et de chants religieux, les *tchala*¹ et les rapports ou monographies miméographiés des services publics ou des organismes internationaux.

Il n'a pas été possible, malgré nos efforts, de tout inclure dans un travail de ce genre. La collecte d'informations bibliographiques, en milieu haïtien, étant beaucoup plus ardue qu'on ne le pense.

Haïtiana 1991–1995 représente, cependant, une somme de renseignements qui épargnera au chercheur, à l'étudiant, au lecteur intéressé aux choses haïtiennes en général, la fastidieuse tâche de consultation de fragments de bibliographie haïtienne éparpillés dans une dizaine de publications diverses.

* y compris les Haïtiens d'origine qui se sont naturalisés après un certain

nombre d'années de résidence légale dans un pays étranger.

****** Les ouvrages publiés à compte d'auteur ne portent pas de nom d'éditeur après le lieu de publication.

l– mot haïtien désignant le livre qui donne la clé des songes sous forme de nombres, lesquels servent de guide aux joueurs dans leur mise à la loterie.

ABRÉVIATIONS

B.C.D.H.P.C.H.: Bureau de la Conservation et de la Diffusion de l'Héritage du Patrimoine Culturel Haïtien.

B.I.T.A.: Bureau d'Information Technique et Agricole.

C.E.S.: Sant Edikasyon Spesyal.

CHUDAC: Centre Humanisme Démocratique en Action.

CIDIHCA: Centre International de Documentation et d'Information Haïtienne, Caraïbéenne & Afro-Canadienne.

C.L.E.D.: Centre pour la Libre Entreprise et la Démocratie.

CREDDO: Collectif Réformiste pour le Développement d'Haïti dans la Démocratie et l'Ordre.

CRESDÉD: Centre de Recherche et de Formation Économique et Sociale pour le Développement.

cur: curator

dir.: directeur de la publication.

Édit.: Édition, Éditions, Edisyon, Editora.

éd.: édition.

g. f.: grand format (8 1/2" x 11").

GRELAC: Groupe de recherche sur les littératures de la Caraïbe

H. S. I.: Haïti Solidarité Internationale.

HAVA: Association Haïtienne des Agences Bénévoles.

INFODEM: Institut de Formation Générale d'Organisation Médico-Sanitaire.

INHACOR: Institut Haïtien de Coopération Régionale.

LEPA: Laboratoire d'Études Politiques et Administratives.

n.p.: non paginé.

O. M. S.: Organisation Mondiale de la Santé.

O. P. S.: Organisation Panaméricaine de la Santé.

PIRED: Pwojè Integre pou Ranfòse Demokrasi.

réimp.: réimpression.

s.d.: sans date.

s.l.: sans lieu d'édition.

UNIQ: Université Quisqueya.

UNNOH: Union Nationale des Normaliens d'Haïti.

I. BIBLIOGRAPHIE

BIBLIOGRAPHIE HAÏTIENNE 1991

001. **ABBOTT** Elizabeth

Haiti: the Duvaliers and their legacy. Revised and updated. New York, Simon and Schuster, 1991; xi, 402p., Ill.

002. **Arnold Antonin** (pseudo.)

Dwa tout moun. Port-au-Prince, 1991.

003. **ARSEL** Jérôme

À cœur ouvert... concerto pour Quisqueya. Port-au-Prince, 1991.

004. **Atrium Gallery**

Haiti: Flesh of politics, spirit of Vodun. Atrium Gallery March 25–April 19, 1991. Storrs, Univ. of Connecticut, School of Fine Arts, Dept. of Art, 58p., Ill., maps.

005. **BARBIER** Jean-Pierre / **VÉRON** Jean-Bernard

Les zones franches industrielles d'exportation: Haïti, Maurice, Sénégal, Tunisie. Paris, Édit. Karthala, 1991, 166p.

006. **BARTHÉLEMY** Gérard

L'univers rural haïtien. Le pays en dehors. Paris, Édit. L'Harmattan, 1991, 189p.

007. **BARTHÉLÉMY** Mimi en collaboration avec **GAGNON** Cécile

Le mariage d'une puce. Contes d'Haïti. Montréal, Édit. Québec / Amérique, 1991, 94p., Ill

008. **BEAUVOIR-DOMINIQUE** Rachel

L'ancienne cathédrale de Port-au-Prince. Port-au-Prince,

Édit. H. Deschamps, 1991, 206p., Ill.

009. BELGUM Erik

Voodoo. Opposing viewpoints. San Diego, Greenhaven Press, 1991, 112p., Ill.

010. BENTIVEGNA Joseph Francis

The neglected and abused: a physician's year in Haiti
Rocky Hill, Michelle Publ. Co., 1991, 172p.

011. BERNADIN Ernst A.

L'espace rural haïtien. Bilan de 40 ans d'exécution des programmes nationaux et internationaux de développement (1940–1990.) Port-au-Prince, Édit. des Antilles, 1991, 407p.

012. BLONCOURT Gérald

Yeto ou le palmier des neiges. Port-au-Prince, Édit. H. Deschamps, 1991, 323p., Ill.

013. BOISROND TONNERRE

Mémoires pour servir à l'histoire d'Haïti. Port-au-Prince, Édit. des Antilles, 1991, 133p., rééd.

014. Bon Nouvèl

Lanne 1990. Port-au-Prince, Bon Nouvèl, 1991.

015. BRAX Jean-Pierre

Chronique d'une société haïtienne. Port-au-Prince, 1991, 238p.

016. BRÉZAULT Kesler

voir: Keslèbrezo

017. BROWN Karen McCarthy

Mama Lola: A vodou priestess in Brooklyn. Berkeley, University of California Press, 1991, 405p., Ill.

018. **CADET** Maurice
Haute dissidence (poèmes). Trois-Rivières, Édit. Écrits des Forges, 1991, 80p.

019. **CASIMIR** Jean
La Caraïbe une et divisible. Port-au-Prince, Édit. H. Deschamps, 1991, 221p.

020. **CASTOR** Suzy / **GAILLARD** Micha / **LARAQUE** Paul / **PIERRE-CHARLES** Gérard
Haïti à l'aube du changement. Port-au-Prince, CRESFED, 1991, 60p.

021. **CÉLESTIN** Julio
Zega (novel). Vantage Press, 1991, 179p.

022. **CHAM** Serge
La petite louve blessée (conte). Gatineau, 1991.

023. **CHARLES** Christophe Philippe
Révolution et démocratie en Haïti, 1986–1990. Port-au-Prince, Édit. Choucouné, 1991, 80 p.

024. **CHARLES** Christophe Philippe
Anthologie de la nouvelle poésie haïtienne d'expression française: 60 poètes des années 70–80. Port-au-Prince, Centre de recherches littéraires et sociales, 1991, 348p.

025. Chemins critiques
Vol. 2, No. 1. Port-au-Prince, février 1991.

026. Chemins critiques
Vol.2. No.2; septembre 1991. Économie en crise. Port-au-Prince, 266p.

027. **CONDÉ** Maryse
Haiti chérie. Paris, Bayard Éditions, 1991, 87p., Ill. coul.

028. Conjonction

Revue franco-haïtienne. Nos. 184–185–186. Spécial Jacmel. Port-au-Prince, 1991, 592p.

029. Conjonction

Revue franco-haïtienne. No. 187. Spécial Roger Dorsinville 11 mars 1991. Port-au-Prince, 1991, 139p., Ill.

030. Conjonction

Revue franco-haïtienne. Nos. 188–189. Spécial: ancienne cathédrale de Port-au-Prince 1771–1991. Port-au-Prince, 1991, 210p., Ill.

031. Conjonction

Revue franco-haïtienne. Nos. 190–191–192. Spécial: Anthologie de nouvelles haïtiennes II, juillet 1991. Port-au-Prince, 1991, 54p.

032. CORVINGTON Georges

Port-au-Prince au cours des ans. La ville contemporaine 1934–1950; tome 7. Port-au-Prince, 1991, 353p., Ill.

033. DAVID Maurice

Séraphina ou miracle à Nan Tournant (roman ethnographique). Port-au-Prince, Édit. des Antilles, 1991, 312p.

034. Déita (pseudo.)

Kont nan jaden peyi Titoma. Port-au-Prince, 1991, 174p.

035. DENIZÉ Frédéric II

Ce qu'on ne dit jamais (lettres et poèmes). Port-au-Prince, 1991, 92p.

036. DORET Michel

Lexique français-créole. Leksik franse-kreyòl. Le Verger, Édit. Amon Ra, 1991, 253p.

037. **DORSINVILLE Roger**
Une Haïtienne à New York (roman). Port-au-Prince, Édit. des Antilles, 1991, 298p.
038. **DORSINVILLE Roger / MANDEL Jean-Jacques**
L'homme derrière l'arbre. Un Haïtien au Libéria. Paris, Édit. L'Harmattan, 1991, 142p., Ill.
039. **DORVIL Henri**
Étude comparative des réadmissions en psychiatrie chez les Canadiens-français, les Italiens, les Haïtiens de St-Léonard et de Rivière-des-Prairies. Québec, Conseil québécois de la recherche sociale, 1991, 123p.
040. **EASTERMAN Daniel**
Night of the seventh darkness. New York, Harper Collins Publ., 1991; viii, 456p.
041. **ÉLIE Jean Rénol**
Ti koze sou lalwa. Port-au-Prince, CRESFED, 1991.
042. **ENDORE Guy S.**
Babouk. New York, Monthly Review Press, 1991; viii, 199p.
043. **ÉTIENNE Gérard**
La pacotille (roman). Montréal, Édit. de L'Exagone, 1991, 258p.
044. **FASS Simon M.**
Survivre. L'économie politique de la pauvreté en Haïti. Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1991, 446p.
045. **FONTUS Maud Paultre**
Hosanna et son rêve (roman). Port-au-Prince, Édit. H. Deschamps, 1991, 86p.

046. Forum Libre.

No. 6. Élections et insécurité en Haïti. Port-au-Prince, 1991, 70p.

007. GAGNON Cécile

voir: Barthélémy, Mimi

020. GAILLARD Micha

voir: Castor

047. GHRAP

Boukman: Ajanda popilè bisantnè soulevman jeneral esklav nan Sen Domeng 1791–1991. Port-au-Prince, Édit. des Antilles, 1991, Ill.

048. GOLD Herbert

Best nightmare on earth: a life in Haiti. New York, Prentice Hall Press, 1991; xiii, 303p., maps.

049. GOUSSE Pierre E.

Diagnostic d'une endémie et thérapie de changement (réflexions). Port-au-Prince, Édit. des Antilles, 1991, 93p.

034. GUIGNARD Mercedes

voir: Déita

050. Haïti

Constitution de la République d'Haïti 29 mars 1987. Kons-titisyon Repiblik Ayiti 29 mas 1987. Port-au-Prince, Édit. H. Deschamps. 1991, 210p.

051. HECTOR Cary

Une quête du politique. Essais sur Haïti. Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1991, 259p.

052. HECTOR Cary / JADOTTE Hérard

Haïti et l'après-Duvalier: continuités et ruptures; tome 1.

- Port-au-Prince, Édit. H. Deschamps, 1991, 314p.
053. **HECTOR** Cary / **JADOTTE** Hérard
Haïti et l'après-Duvalier: continuités et ruptures; tome 2.
 Port-au-Prince, Édit. H. Deschamps, 1991, pp. 315–620.
054. **HEURTELOU** Maude
Pran swen kò ou. Temple Terrace, Educa Vision, 1991,
 81p., Ill.
055. **HOFFMANN** Léon-François
Haïti: couleurs, croyance, créole. Port-au-Prince, Édit. H.
 Deschamps, 1991, 324p.
056. **HONORAT** Jean-Jacques
*Haïti: l'échec. Économie et politique d'un pays mis en
 lambeaux.* Port-au-Prince, 1991.
052. **JADOTTE** Hérard
 voir: Hector
053. **JADOTTE** Hérard
 voir : Hector
057. **JEAN-BAPTISTE** Jacob
*Bulletin des arrêts de la Cour de cassation rendus en
 toutes matières. Années 1980–1981.* Port-au-Prince, Édit.
 des Antilles, 1991, 552p.
058. **JEAN-POI** Hérold
Cantiques d'une âme meurtrie. Port-au-Prince, 1991.
059. **JULIEN** J. B. Emmanuel Francius
La cérémonie du Bois-Caïman. s.l., Édit. de l'Ordre Nou-
 veau, 1991, 57p.
060. **KAUSS** St-John (pseudo.)
Pages fragiles. Montréal, Édit. Humanitas, 1991, 118p.

016. Keslèbrezo
Patou 3. Montréal, Édit. Logomatik, 1991, 60p.
061. Korale (pseudo.)
Pwezi, kont, chante. Port-au-Prince, 1991, 93p.
062. LABONTÉ Louis Roger
Images de sons bibliques. s.l., 1991, 155p., Ill.
063. LAFERRIÈRE Dany
L'odeur du café (roman). Montréal, vlb éditeur, 1991.
064. LAFERRIÈRE Dany
Eroshima. A novel by... Toronto, Coach House Press, 1991, 87p.
020. LARAQUE Paul
voir: Castor
065. LAROCHE Maximilien
La double scène de la représentation. Oraliture et littérature dans la Caraïbe. Québec, GRELCA, 1991, 234p.
066. LAROCHE Maximilien / THOMAS Nigel H. / FIGUEIREDO Euridice
Juan Bobo, Jan Sòt, Ti Jan et Bad John. Figures littéraires de la Caraïbe. Québec, GRELCA, 1991.
067. LEWIS Norman
To run across the sea. London, Vintage Press, 1991.
068. LOUIS-CHARLES Josué
L'incidence de la pauvreté sur la vie socio-économique des masses en Haïti. East Orange, 1991, 93p.
069. MADIOU Thomas
Histoire d'Haïti 1843–1846; tome 8. Port-au-Prince, Édit. H. Deschamps, 1991, 465p., Ill.

070. **MALLEBRANCHE** Yanick
Chansons d'amour. Port-au-Prince, Édit. Choucouné, 1991, 40p.
038. **MANDEL** Jean-Jacques
voir: Dorsinville
060. **MARTINEAU** Jean-Claude
voir: Koralen.
071. **MATHIEU** Marie-Soeurette
Lueurs et quinze poèmes d'éveil. Montréal, Édit. Logomatik, 1991, 64p.
072. **MÉNARD** Jean-François
Haïti Blues. Echo Poèmes. Paris, Édit. L'Harmattan, 1991, 160p.
073. **MÉTELLUS** Jean
Jacmel (poésie). Bilingue français–espagnol. Paris, Édit. Orénoques, 1991.
074. **MÉTELLUS** Jean
Le pont rouge (théâtre). Paris, Édit. Nouvelles du Sud, 1991.
075. **MILFORT** de **ARIZA** Mireille
Le créole haïtien: variation et prosodie. Montréal, Édit. du CIDHCA, 1991, 120p.
076. **MORISSEAU-LEROY** Félix
Haitiad and Oddities (poems). Miami, P. Guilbaud, 1991, 80p., Ill.
077. **NARCISSE** Berhmann D.
Haïti. Les préludes au débarquement de 1915. Montréal, Édit. du CIDHCA, 1991, 129p.

059. NELSON John
voir: Kauss
078. NOËL Jacques
Traits d'histoire d'Haïti (théâtre). Montréal, 1991, 127p.,
Ill.
079. OLLIVIER Émile
Passages (roman). Montréal, Édit. de L'Exagone, 1991,
231p.
080. OLLIVIER Émile (sous la direction de)
La marginalité silencieuse. Montréal, Édit. du CIDIHCA,
1991, 217p.
081. PAMPHILE Léon D.
*La croix et le glaive. L'Église catholique et l'occupation
américaine d'Haïti 1915–1934*. Port-au-Prince, Édit. des
Antilles, 1991, 227p.
082. PAPILLON Margaret
Martin Toma (roman). Port-au-Prince, 1991, 231p.
083. PÉAN Stanley
Le tumulte de mon sang. Montréal, Édit. Québec /Amé-
rique, 1991.
084. PIERRE Samuel
*Réseaux locaux: fondements, implantation et étude de
cas*. Paris, Eyrolles / Sainte-Foy, Télé-Université, 1991,
323p.
020. PIERRE-CHARLES Gérard
voir: Castor
085. PRATT Frantz
*Haiti: Guide to the Periodical Literature in English, 1800–
1990*. New York, Greenwood Press, 1991; xiv, 310p.

086. Revue de la Société Haïtienne d'Histoire et de Géographie
No. 169. Mars–juin 1991, 112p.
087. Revue de la Société Haïtienne d'Histoire et de Géographie
No. 170. Septembre 1991, 85p.
088. Revue de la Société Haïtienne d'Histoire et de Géographie
No. 171. Décembre 1991, 83p.
089. **RINCHER** Deslande
Diksyonè Kreyòl–Angle / Creole–English Dictionary.
English–Kreyòl Dictionary / Diksyonè Angle–Kreyòl.
New York, 1991, 537p.
090. **RIVA** Anna
Voodoo Hanbook of Cult Secrets. Los Angeles, 1991,
48p., Ill.
091. **ROMULUS** Marc
Les cachots de Duvalier. Port-au-Prince, 1991, réimp.
092. **ROY** Jean-Claude
Les pouvoirs. La Constitution de 1987 et la fin de l'arbitraire. Port-au-Prince, Édit. H. Deschamps, 1991, 189p.
093. **SAINT-GÉRARD** Yves
Le morcellement de l'humain et ses sources mythologiques. Toulouse, Édit. Érès, 1991, 167p.
094. **SANNON** Fritz-Meyer
Réflexions d'un publiciste. Édit. Portier / France, 1991,
132p., Ill.
095. **SAVAIN** Roger E.
Haitian-Kreol in ten steps. Dis pa nan Kreyòl Ayisyen an.
Rochester, Schenkman Books, Inc., 1991, 119p.

096. SOUFFRANT Claude & al.
Littérature et société en Haïti; 2^e éd. Port-au-Prince, Édit. H. Deschamps, 1991, 286p.
097. SOUKAR Michel
La cour des miracles, suivi de *L'île de braise* et de *La maison de Claire* (théâtre). Paris, Édit. Publisud, 1991.
098. STEBER Maggie
Dancing on Fire: photographs from Haiti. New York, Aperture Foundation, 1991, 96p., Ill. coul.
099. THADAL Roland
Jacques Stephen Alexis, l'homme et l'oeuvre. Port-au-Prince, 1991, 56p.
100. THADAL Roland
Concordance et signifiante dans l'oeuvre de Jacques Roumain. Port-au-Prince, 1991.
101. U.S.A.
Dominican Republic and Haiti: country studies. Washington, The Superintendent of Documents, 1991; xxxii, 456p., Ill., maps, 2nd ed.
005. VÉRON Jean-Bernard
voir: Barbier
102. VILSAINT Féquière
Diksyonè Angle-Kreyòl. English-Kreyòl Dictionary. Temple Terrace, Educa Vision, 1991, 271p., Ill.
103. WERNE David
Kote ki pa gen doktè. Port-au-Prince, 1991, 464p., Ill.
104. WILSON Emmanuel Roberto
L'extraordinaire odyssée. Christophe Colomb 1492-

1992. Ste-Foy, Édité. Quisqueya–Québec / Québec, Édité.
du Pélican, 1991, 342p.

BIBLIOGRAPHIE HAÏTIENNE 1992

105. Agence Haïtienne de Presse
La presse sous la mitraille. Haïti 30 septembre 1991.
Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1992, 179p.
106. ANTOINE Régis
La littérature franco-antillaise. Paris, Édit. Karthala,
1992, 384p.
107. ANVERS Paul (pseudo.)
Rizières de sang (roman). Paris, Édit. L'Harmattan, 1992,
206p.
108. APOLLON Marlène
Cris de colère. Chants d'espoir (poésie). Montréal, Édit.
du CIDIHCA, 1992, 92p.
109. ARISTIDE Jean-Bertrand
Tout homme est un homme. Tout moun se moun. Paris,
Édit. du Seuil, 1992, 222p.
110. ARISTIDE Jean-Bertrand et son équipe gouvernementale
Haïti. Un an après le coup d'État. Montréal, Édit. du
CIDIHCA, 1992, 218p.
111. ARMAND Gesner
L'autre bord (poèmes). Port-au-Prince, Édit. Mémoire,
1992, 73p., Ill.
112. AUDATE Serge Jules
Les années de mon village (roman). Port-au-Prince, 1992,
145p.

230. **AUGUSTIN** Frisnel

voir: Wilcken

113. **BARLATIER CADET** Charlotte

Grisaille. Recueil de poèmes. Port-au-Prince, 1992, 85p.

114. **BARTHÉLEMY** Gérard

Les duvaliéristes après Duvalier. Paris, Édit. L'Harmattan, 1992, 144p.

115. **BATRAVILLE** Jean

Lettre ouverte aux dictatures de droite. New York, 1992, 463p.

116. **BEAUGÉ-ROSIER** Jacqueline

D'or vif et de pain. Régina, Édit. Louis-Riel, 1972, 73p.

117. **BIEN-AIMÉ CORBIER** Myrtha

Solution unique. Miami, 1992, 104p.

118. **Bon Nouvèl**

Lanne 1991. Port-au-Prince, 1992.

119. **BONCY** Ralph

La chanson d'Haïti: 1965–1985. Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1992, 126p.

120. **BORDES** Ary

Évolution des sciences de la santé et de l'hygiène publique en Haïti. Médecine et santé publique. Période de l'occupation américaine: 1915–1934. Port-au-Prince, 1992, 348p., Ill.

121. **CADET** Maurice

Itinéraires d'un enchantement (poèmes). Trois-Rivières, Édit. Écrits des Forges, 1992, 85p.

122. Callaloo
Vol. 15 No. 2. Haiti: The Literature and Culture. A Special Issue, Part I. University of Virginia, 1992, pp. 308-560, III.
123. Callaloo
Vol. 15 No.3. Haiti: The Literature and Culture. A Special Issue, Part II. University of Virginia, 1992, pp. 561-876., III.
124. CASTERA Georges
Ratures d'un miroir (poèmes). Port-au-Prince, 1992, 90p.
125. CASTERA Georges
Les cinq lettres. Port-au-Prince, 1992, n.p.
126. CASTOR Suzy
Étudiants et luttes sociales dans la Caraïbe. Port-au-Prince, CRESFED, 1992, 75p.
127. Centro de Investigación y Promoción Social
Ayiti, República Dominicana. En el umbral de los años 90. Santo Domingo, CIPROS, 1992, 158p.
128. CHARLES Christophe Philippe
Christophe Colomb, les Indiens et leurs survivances en Haïti. Port-au-Prince, Édit. Christophe, 1992, 235p.
129. Chemins critiques
Vol. 2, No. 3; 1791-1991. Qui a peur de la démocratie en Haïti? Port-au-Prince, mai 1992, 281p.
130. Chemins critiques
Vol. 2, no. 4; décembre 1992. République Dominicaine et Haïti. Port-au-Prince, 269p.

211. **CLEAVER** Carole

voir: Rodman

131. Collectif organisateur

Jean-René Jérôme. Rétrospective II. Port-au-Prince, s.d [1992], 39p., Ill., g.f.

132. Conjonction

Revue franco-haïtienne. No. 193 avril-mai-juin 1992 Surréalisme et révolte en Haïti. 142p., Ill.

133. Conjonction

Revue franco-haïtienne. No. 194 avril-mai-juin 1992. Surréalisme et révolte en Haïti. 156p., Ill.

134. Conjonction

Revue franco-haitienne. No.195, juillet-août-septembre 1992. Lamadèl. 100 poèm kreyòl. 126p., Ill.

135. Conjonction

Revue franco-haitienne. No. 196, octobre-novembre-décembre 1992. Lamadèl. 100 poèm kreyòl. 155p., Ill.

136. **CORVINGTON** Georges

Port-au-Prince au cours des ans; tome 1. Port-au-Prince, 1992, 213p., Ill., 2^e éd. revue et corrigée.

137. **CORVINGTON** Georges

Port-au-Prince au cours des ans; tome 2. Port-au-Prince, 1992, 258p., Ill., 2^e éd. revue et corrigée.

128. **CREDOH** (Centre de recherches pour le développement)

voir: Charles

139. **CRESFED**

Ti koze sou koperativ. Port-au-Prince, 1992, 54p.

140. **DARY** Jean-Charles
Haïtianeiges. Montréal, Édit. Lagomatik, 1992, 82p.

141. **DAUPHIN** Luc Franklin
Plaidoyer pour un nouveau système électoral en Haïti.
 Port-au-Prince, 1992, 90p.

142. **DESHOMMES** Fritz
Vie chère et politique économique en Haïti. Port-au-Prince, 1992, 234p.

143. **DESMANGLES** Leslie G.
The Faces of the Gods. Vodou and Roman Catholicism in Haiti. Chapel Hill, The Univ. of North Carolina Press, 1992; xiii, 218p., Ill.

144. **DESRUISSEAU** Rose-Marie
La rencontre des trois mondes. Port-au-Prince, Édit. H. Deschamps, 1992, 92p., Ill. coul.

165. **DOLCÉ** Jacqueline
 voir: Jean

145. **DROT** Jean-Marie
La rencontre des deux mondes vue par les peintres d'Haïti. Roma, Edizioni Carte Segrete, 1992, 285p., Ill.

146. **DROT** Jean-Marie
An Encounter Between Two Worlds as Seen by Haitian Artists. Roma, Edizioni Carte Segrete, 1992, 285p. Ill.

147. **ÉLIE** Jean Rénol
Konprann chapant ekonomi riral nou an. Port-au-Prince, CRESFED, 1992, 92p.

148. **EUGÈNE** Grégoire
Manuel de droit civil haïtien. Volume I. Programme de première année des facultés et écoles libres de Droit de

l'Université d'État d'Haïti. Port-au-Prince, 1992, 250p.

149. **FARMER Paul**

AIDS and Accusation. Haiti and the Geography of Blame. Berkeley, Univ. of California Press, 1992, 338p.

150. **Forum Libre**

No. 7–8. Problèmes de développement et de coopération externe en Haïti. Port-au-Prince, 1992, 100p.

151. **Forum Libre**

No. 9. Pouvoir local et démocratie. Des maires et des casecs parlent. Port-au-Prince, 1992, 64p.

152. **Forum Libre**

No. 10. Parlement et démocratie. Des sénateurs et députés parlent. Port-au-Prince, 1992, 66p.

153. **Forum Libre**

No. 11. Fonction publique et démocratie. Port-au-Prince, 1992, 73p.

154. **Forum Libre**

No. 12. Que peut apporter l'Amérique Latine à Haïti. Port-au-Prince, 1992, 62p.

155. **FREEMAN Bryant C.**

Survival Creole. Port-au-Prince, La Presse Évangélique, 1992, 32p.

156. **FREEMAN Bryant C.**

Medical Dictionary: Haitian Creole–English. English–Haitian Creole. With Glossary of Food and Drink. Port-au-Prince. La Presse Évangélique, 1992.

157. **GAILLARD Roger**

La république exterminatrice: troisième partie. La déroute de l'intelligence, mai–juillet 1902. Port-au-Prince,

1992, 280p., Ill.

158. Gazette (La) d'Haïti

Vol. V, No. 1. Port-au-Prince, 1992, 54p.

159. GRULLON Eddy

Haiti, historia breve. Cronologia basica de los acontecimientos mas importantes en la formación del pueblo haitiano. Santo Domingo, Editora Taller, 1992, 57p.

160. Haïti

Code rural de Boyer (1826). Commenté. Port-au-Prince, Archives Nationales d'Haïti / Henri Deschamps, 1992, 97p.

161. HECTOR Michel, kowòdonatè

Sou travayè agrikòl yo nan peyi a. Port-au-Prince, Fondasyon Ulrick Joly, 1992, 70p.

162. HENRIQUEZ Pradel

Le coeur ailleurs. Poésie. Port-au-Prince, 1992, 56p.

163. HERNANDEZ U. / MARINO A.

Humanizacion de las zonas fronterizas dominico haitianas. Santo Domingo, Editora Taller, 1992, 439p.

164. HILAIRE Jeannot

L'édifice créole en Haïti. 1. Soubassements amérindiens. Fribourg, Édikreyòl. 1992, 186p.

165. HOFFMANN Gerhard

Dieudonné, un enfant d'Haïti. Paris, Édit. L'Harmattan, 1992, 26p., Ill.

166. HOFFMANN Léon-François

Haïti: lettres et l'être. Toronto, Édit. du GREF, 1992, 371p., Ill.

167. **HOFFMANN** Léon-François
Bibliographie des études littéraires haïtiennes 1804–1984. Paris, EDICEF / AUPELF, 1992, 240p.
168. **JEAN** Eddy A.
L'échec d'une élite: indigénisme, négritude, noirisme. Port-au-Prince, Édit. Haïti-Demain, 1992.
169. **JEAN** Eddy A. / **DOLCÉ** Jacqueline
Paroles en liberté. Port-au-Prince, Édit. Haïti Demain, 1992, 381p.
170. **JEAN-BAPTISTE** Schiller
Et si on envahissait les U.S.A.? Port-au-Prince, 1992, 194p.
171. **JEAN-PIERRE** Jean Reynold
Histoire d'Haïti. Période nationale. (Les Héros) 1804–1843. Port-au-Prince, 1992, 317p.
172. **JEANTY** Edner A.
Diksyonè Kreyòl Dictionary. Creole–English. Angle–Kreyòl. Port-au-Prince, Édit. La Presse Evangélique, 1992, vi, 346p., 2^e éd.
173. **JULIEN** René
Le métier d'avocat en Haïti. Port-au-Prince, 1992, 46p.
174. **KAUSS** St-Valentin (pseudo.)
Oracles du visible (poèmes). Montréal, Édit. Humanitas, 1992, 97p.
175. **Koum** Efata (pseudo)
Face à Jésus Haïti vivra. Port-au-Prince, 1992, 206p.
176. **LAFFERRIÈRE** Dany
Le goût des jeunes filles. Montréal, vlb éditeur, 1992, 207p.

177. **LATORTUE** François
Le droit du travail en Haïti. Port-au-Prince, Édit. des Antilles, 1992, 473p.
178. **LAUTURE** Denizé
Father and Son. New York, Philomel Books, 1992, 32p., Ill.
179. **LAWLESS** Robert
Haiti's Bad Press. Rochester, Schenkman Press, 1992, 261p.
180. Lawyers Committee for Human Rights
Haïti: un cauchemar pour les droits de l'homme. New York, 1992, 60p.
181. **LÉONIDAS** Jean-Robert
Sérénade pour un pays ou la génération du silence. Montréal, Édit. du CIDHCA, 1992, 135p.
182. **LIONET** Christian
Haïti; l'année Aristide. Paris, Édit. L'Harmattan, 1992, 463p.
183. **MADHÈRE** Serge
Silo sajès. Prensip filozofi lavi. Washington, 1992, 103p.
184. **MAGNY** Edmond
Haïti. Ressources naturelles, environnement: une nouvelle approche. Port-au-Prince, Édit. Deschamps, 1992, 252p.
163. **MARINO** A.
voir: Hernandez
185. **MÉTELLUS** Jean
Colomb (théâtre). Paris, L'Autre mer, 1992, 141p.

186. **MÉTELLUS** Jean
Voix nègres (poésie). Paris, Édit. Le bruit des autres, 1992.
187. **MÉTELLUS** Jean
Louis Vortex (roman). Paris, Édit. Messidor, 1992.
188. **MICHEL** Georges
La Constitution de 1987. Souvenir d'un constituant. Port-au-Prince, 1992, 237p., Ill.
189. **MILFORT** Yolène
Haitian Kreyòl for All. s.l., 1992, 26p., Ill., g.f.
190. **MOÏSE** Claude / **OLLIVIER** Émile
Repenser Haïti: grandeur et misères d'un mouvement démocratique. Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1992, 256p.
174. **NELSON** Valentino
voir: Kauss
191. **NOËL** Lochard
Déchirure suivi de *Mélodies pour Lili*. Miami, Édit. Libreri Mapou, 1992, 100p.
190. **OLLIVIER** Émile
voir: Moïse
192. Orèsjozèf
Tèt gridap. s.l., 1992, 41p.
193. Organisation Politique Lavalas
Pour convertir nos revers en victoires. Montréal (?), Édit. C.I.O.L., 1992, 67p.
194. **ORIOLE** Michèle
Images de la Révolution à Saint-Domingue. Port-au-Prince, Édit. H. Deschamps, 1992, 197p., Ill.

195. **PAQUIN** Lyonel
Révélation. Le rôle de l'O.N.U. dans les élections de 1990 en Haïti. Miami, Édit. Libreri Mapou, 1992, 179p.
196. **PÉAN** Stanley
Sombres allées (nouvelles). Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1992, 214p.
197. **PÉRICLÈS**
Les seize étoiles du printemps. s.l., Édit. Global Tech, 1992, 41p.
198. **PHILOCTÈTE** René
Ces îles qui marchent. Port-au-Prince. Édit. Mémoire, 1992, 78p.
199. **PHILOCTÈTE** René
Il faut des fois que les dieux meurent (nouvelles et récits). Port-au-Prince, 1992, 95p.
200. **PIERRE-CHARLES** Gérard
Vision contemporaine de Toussaint Louverture. Port-au-Prince, CRESFED, 1992, 70p.
201. **PIERRE-LOUIS** Claude
Africa Mater. Contribution à la connaissance du monde africain. Port-au-Prince, 1992, 257p.
202. **PLUMMER** Brenda Gayle
Haiti and the United States: The Psychological Moment. Athens, University of Georgia Press, 1992, 303p., map.
203. **POUJOL-ORIO** Paulette
La fleur rouge (nouvelles). Port-au-Prince, 1992, 184p.
204. **PROSE** Francine
Primitive People. New York, Farrar Straus Giroux, 1992.

205. **RENAUD** Alix
Dulcamara. Douce-amère. Québec, Édit. du Loup de Gouttière, 1992, 89p., Ill. coul.
206. Revue de la Société Haïtienne d'Histoire et de Géographie
No. 172. Mars 1992. Port-au-Prince, 69p.
207. Revue de la Société Haïtienne d'Histoire et de Géographie
No. 173. Juillet–septembre 1992. Port-au-Prince, 84p.
208. Revue de la Société Haïtienne d'Histoire et de Géographie
No. 174. Décembre 1992. Port-au-Prince, 100p.
209. Revue RENCONTRE
No. 3. Port-au-Prince, CRESFED, 1992, 73p. Ill., g.f.
210. **RIVIÈRE** Roger Ed.
Il était une fois une cathédrale. Paris, 1992, 144p., Ill.
211. **RODMAN** Selden / **CLEAVER** Carole
Spirits of the Night: The Vaudun Gods of Haiti. Dallas, Spring Publications, 1992, 144p., Ill.
212. **ROUSE** Irving
The Tainos. Rise and Decline of the People Who Greeted Columbus. New Haven, Yale Univ. Press, 1992, 211p., Ill.
213. **ROY** Jean-Claude
Entre la lettre et l'esprit de la Constitution de 87. Port-au-Prince, Édit. H. Deschamps, 1992, 149p.
214. **ROY-FOMBRUN** Odette
Haiti: vol. 1. L'Ayiti des Indiens. Textes d'historiens. Port-au-Prince, Édit. Deschamps, 1992, 159p., Ill., g.f.
215. **SAINT-GÉRARD** Yves
Le phénomène zombi et la présence en Haïti de sujets en

état de non-être. Toulouse, Édit. Érès, 1992, 142p.

216. SAINT-LOUIS Michel / OUELLETTE Roger / BA Tran Quang
Le système politique canadien et ses institutions.
Moncton, Édit. d'Acadie, 1992, 104p.

217. SALÈS Jean-Frédéric
Code du travail de la République d'Haïti. Port-au-Prince,
Presses de l'Université Quisqueya, 1992, 398p.

229. SEGAL Aaron
voir: Weinstein

218. STEBICH Ute
A Celebration of Haitian Art and Culture. Milwaukee Art
Museum, 1992, 150p., Ill.

219. SUPPLICE Daniel
Le onzième commandement. Port-au-Prince, Édit. Henri
Deschamps, 1992, 93p.

220. SYLVAIN Patrick
1492–1992. Yon koleksyon powèm angaje. Franklin
Smith, Inc., 1992, 59p.

221. TARDIEU Jerry
Embargo sur Haïti. Les premières conséquences. Port-au-
Prince, 1992, 227p.

222. TEMPLE Frances
Taste of salt: a story of modern Haiti. New York, Orchard
Books, 1992, 179p.

223. THOMSON Ian
Bonjour Blanc: A Journey through Haiti. London, Hut-
chinson, 1992, 392p.

224. **TROUILLOT Jacques**
Brin d'espoir. Port-au-Prince, 1992, 43p., Ill.
175. **VALLÈS Max**
voir: Koum Efata.
225. **VENZON Anne Cipriano, ed.**
General Smedley Darlington Butler: The Letters of a Leatherneck, 1898–1931. New York, Prager, 1992, pp. 149–202.
226. **VICTOR Gary**
Sonson Pipirit. Un octobre d'Elyaniz (roman). Port-au-Prince, 1992, 175p.
227. **VILSAINT Féquière**
Diksyonè Angle–Kreyòl. English–Kreyòl Dictionary. Temple Terrace, Educa Vision, 1992, 291p., Ill.
228. **VILSAINT Féquière**
English Creole Idiomatic Expressions. Temple Terrace, Educa Vision, 1992, 78p., g.f.
229. **WEINSTEIN Brian / SEGAL Aaron**
Haiti: The Failure of Politics. Westport. Greenwood Press, 1992, 224p.
230. **WILCKEN Lois** featuring **AUGUSTIN Frisner**
The Drums of Vodou. Tempe, White Cliffs Media Company, 1992, 128p., Ill.

BIBLIOGRAPHIE HAÏTIENNE 1993

231. **ALMONACY** Julien (dir.)

Vingtième anniversaire de fondation du diocèse de Jérémie, Haïti: 1972–1992. Rencontre avec son Excellence Monseigneur Willy Romélus, Évêque de Jérémie. Sainte-Foy, Édit. Anne Sigier, 1993, 62p., Ill.

232. **AMBROISE** Antoine

La réforme administrative en Haïti: un bilan. Québec, LEPA, Université Laval, 1993, 24p.

233. **ANTOINE** Yves

Sémiologie et personnage romanesque chez Jacques S. Alexis. Montréal, Édit. Balzac, 1993, 256p.

234. **ARISTIDE** Jean-Bertrand

Théologie et politique. Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1993, 144p.

235. **ARISTIDE** Jean-Bertrand

Jean-Bertrand Aristide: An Autobiography. Maryknoll, Orbis Books, 1993.

236. **AVRIL** Prosper

Vérités et révélations. Le silence rompu; tome 1. Port-au-Prince, 1993, 263p.

237. **BALIN** Alix

De la guerre sainte pharaonique. Port-au-Prince, Édit. Alliance Pan-Africaine, 1993, 436p.

238. **BARTHÉLEMY** Gérard / **GIRAULT** Christian
La République haïtienne. État des lieux et perspectives
Paris, Édit. Karthala, 1993, 496p.
239. **BASTIEN** Guy A.
Paroles d'hier et d'aujourd'hui. Recueil de proverbes haïtiens. Port-au-Prince, 1993; v, 164p.
240. **BEAULIEU** Raymond
Clavier de feu. Poèmes. Los Angeles, 1993, 92p.
241. **BERNADIN** Ernst A.
L'espace rural haïtien. Bilan de 40 ans d'exécution des programmes nationaux et internationaux de développement (1950–1990). Paris, Édit. L'Harmattan, 1993, 410p.
242. **BERNARD** Robenson
Le soleil noir. Port-au-Prince, Édit. Choucouné, 1993, 72p.
243. **BERROUET PÉRODIN** Marie Carmel
Les murs tombent... Le monde a bon goût. La cuisine internationale. Port-au-Prince, 1993, 177p., Ill. g.f.
244. **BIEN-AIMÉ CORBIER** Myrtha
Courage tu peux être vainqueur. Boat People. (suite de *Solution unique*). Miami, 1993, 36p.
245. Bon Nouvèl
Lanne 1992. Port-au-Prince, 1993.
246. **BORDES** Ary
Évolution des sciences de la santé et de l'hygiène publique en Haïti. Médecine et santé publique. Période de l'occupation américaine: 1915–1934; tome 2. Port-au-Prince, 1993, 348p., Ill.

247. CPJ – Créole Édition
Bouch pe. Port-au-Prince, 1993.
248. C.R.L.S. (Centre de recherches littéraires et sociales)
Contes et légendes d'Haïti. Port-au-Prince, Édit. Christophe, 1993, 152p.
249. CARRÉ CROSLY Bernadette
René Depestre et la défense et l'illustration de la créolité / haïtianité dans "Bonjour et adieu à la négritude" (1980) et "Hadriana dans tous mes rêves" (1988). Port-au-Prince, 1993, 166p.
250. CASTERA Georges
Quasi parlando (poèmes). Port-au-Prince, 1993, 91p.
251. CASTERA Georges
Awòdpòte (powèm). Miami, Édit. À contre-courant, 1993, 93p.
252. CHARLES Christophe Philippe
Manifeste libéral-démocrate. Écrits politiques 1991–1992. Port-au-Prince, Édit. Choucouné, 1993, 128p.
253. CHARLES Christophe Philippe
Trajectoire II. L'être poétique ou manifeste révélationnaire. (Essais de poétique et d'esthétique). Suivi de *Regards sur la nouvelle poésie française et africaine. (Essais de critique)*. Port-au-Prince Édit. Christophe, 1993, 128p.
254. Chemins critiques
Vol.3, no. 1–2; décembre 1993. Le nationalisme. Port-au-Prince, 400p.
255. CHRD / COTMEC
Haïti. Votre cri ne sera pas étouffé. Genève, 1993, 133p.

256. Christophélès (pseudo.)
Fantasmagorie (poésie). Port-au-Prince, Édit. Choucouné, 1993, 40p.
257. Collectif
Paysans, systèmes et crise. Travaux sur l'agrarie haïtien. Tome I: Histoire agraire. Port-au-Prince, Département de l'Agriculture, 1993, 365p., Ill.
258. Collectif
Paysans, systèmes et crise. Travaux sur l'agrarie haïtien. Tome 2: Stratégies et logiques sociales. Port-au-Prince, Département de l'Agriculture, 1993, 298p., Ill.
259. Conjonction
Revue franco-haïtienne. No.197. L'indigénisme. Port-au-Prince, janvier-mars 1993, 155p., Ill.
260. Conjonction
Revue franco-haïtienne. No. 198. L'indigénisme. Port-au-Prince, avril-juin 1993, 130p., Ill.
261. Conjonction
Revue franco-haïtienne. Hors série No. 1. Hervé Télémaque: peintre. Port-au-Prince, juin 1993, 111p., Ill. coul.
262. CORADIN Jean D.
Histoire diplomatique d'Haïti 1843–1870. Tome deuxième. Une gestion difficile de l'indépendance. Port-au-Prince, Édit. des Antilles, 1993, 318p.
263. DABEL Verly
La crise haïtienne: quelle(s) issue(s)? Port-au-Prince, 1993, 278p.
264. DALEMBERT Louis-Philippe
Le songe d'une photo d'enfance. Paris, Édit. Le serpent à plumes, 1993, 139p.

265. **DANIEL** Gary S.
Kanmizòl nan peyi Gonbolyen. Tampa, CLASIG Édit., 1993, 75p.

266. Déita (pseudo.)
La légende des loa du vodou haïtien. Port-au-Prince, 1993, 398p., Ill.

267. **DEJEAN** Paul
Haïti. Alerte on tue! Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1993, 299p.

268. **DELINCE** Kern
Les forces politiques en Haïti. Manuel d'histoire contemporaine. Paris, Édit. Karthala, 1993, 328p.

269. **DEPESTRE** René
Anthologie personnelle. Poésie. Arles, Actes Sud, Hubert Nyssen Édit., 1993, 108p.

270. **DESHOMMES** Fritz
Néo-libéralisme, crise économique et alternative de développement. Port-au-Prince, 1993, 163p.

271. **DESQUIRON** Jean
Haïti à la une. Une anthologie de la presse haïtienne de 1724 à 1934. Tome 1: 1724–1864. Port-au-Prince, 1993, 287p.

272. **DES ROSIERS** Joël
Savanes. Poème. Montréal, Édit. Tryptique, 1993, 98p., Ill.

273. **DODARD** Philippe
Soir d'encrier. Port-au-Prince, Galerie Marassa, [1993], 120p., Ill.

274. **DOLCÉ** Jacqueline
L'écriture en otage. Essai sur le roman haïtien. Port-au-

Prince, Édit. Delta, 1993, 147p.

275. **DORCILE** Levelt

Éléments d'une réforme judiciaire. Le commissaire du gouvernement près le tribunal de première instance dans le fonctionnement de la justice haïtienne. Port-au-Prince, 1993, 54p.

276. **DUMORNAY** Jacques

La Constitution de 1987. Comment gérer la fonction publique. Un guide pour les décideurs et les citoyens. Port-au-Prince, 1993, 147p.

277. **DUMORNAY** Jacques

La Constitution de 1987. Décentralisation territoriale et gestion municipale. Un guide pour les décideurs et les citoyens. Port-au-Prince, 1993, 105p.

278. **ÉTIENNE** Franck

voir: Frankétienne.

279. **ÉTIENNE** Gérard

La charte des crépuscules. Oeuvres poétiques (1960–1980). Moncton, Édit. d'Acadie, 1993, 225p.

280. **FIGNOLÉ** Jean-Claude

Hofuku; tome 1 (roman). Port-au-Prince, Édit. Mémoire, 1993, 509p.

281. Forum Libre

No. 13. Politique industrielle et développement. Port-au-Prince, 1993, 72p.

278. Frankétienne (nom de plume)

L'oiseau schizophone. Spirale. Port-au-Prince, Édit. des Antilles, 1993, 812p., Ill.

282. **GAILLARD Roger**
La république exterminatrice: quatrième partie. La guerre civile: une option dramatique 15 juillet-31 décembre 1902. Port-au-Prince, 1993, .352p., Ill.
283. **GARNIER Eddy**
Éclats de bourgeons. Yon bann tikal boujon. Québec, Édit. du Loup de Gouttière. 1993, 91p., Ill.
284. **GEORGES Elverce**
Le destin d'un homme. Miami, Édit. Global Electronic Technology, 1993, 43p.
285. **GILLES Jean-Elie**
Dialogue de mes soupirs. Port-au-Prince, 1993.
286. **GILLES Jean-Elie**
Jacmel, sa contribution à l'histoire d'Haïti (1ère partie). Port-au-Prince, Édit. des Antilles, 1993, 634p.
287. **GOUSSE Edgard**
Mémoires du vent. St-Hippolyte, Édit. du Noroît, 1993, 75p., Ill.
288. **GREENE Anne**
The Catholic Church in Haiti: Political and Social Change. East Lansing, Michigan State University Press, 1992.
266. **GUIGNARD Mercédes F.**
voir: Déita.
289. **Haïti Solidarité Internationale**
Lettre de Lucia. Radioscopie du coup d'État renversant le président d'Haïti Jean-Bertrand Aristide. Port-au-Prince, 1993, 203p., Ill.

353. **HEURTELOU** Maude
voir: Vilsaint
290. **HILAIRE** Jeannot
L'édifice créole en Haïti. 2. Soubassements africains.
Fribourg, Edikreyòl, 1993, pp. 188-371.
291. **HURBON** Laënnec
Les mystères du vaudou. Paris, Édit. Gallimard, 1993,
176p., Ill. coul.
292. **HYACINTHE** Wilbert
Haïti. Alternative à Aristide. Port-au-Prince, Édit. des An-
tilles, 1993, 158p.
293. **JEAN-CHARLES** Georges
*Jacques Stephen Alexis combattant et romancier d'avant-
garde.* Miami, LQ Éditions, 1993, 253p.
294. **JEAN-JACQUES** Tony
Moi, le juif errant. Montréal, 1993, 96p.
295. **JEAN MARY** Exantus
Les tyrans monstrueux des pays du Tiers-Monde. Port-au-
Prince, Édit. des Antilles, 1993, 133p.
296. **JEANTY** Edner A.
*Diksyonè Kreyòl Dictionary. Creole–English. Angle–
Kreyòl.* Port-au-Prince, Édit. La Presse Evangélique,
1993; vi, 346p., 3^e éd.
298. **KAUSS** St-John (pseudo.)
Testamentaire (poèmes). Montréal, Édit. Humanitas, 1993,
135p.
299. **KLANG** Gary
Je veux chanter la mer suivi de *Les fleurs ont la saveur de
l'aube (poèmes).* Montréal, Édit. Humanitas, 1993, 83p.

300. LAFERRIÈRE Dany

Cette grenade dans la main du jeune nègre est-elle une arme ou un fruit? Montréal, Édit. vlb, 1993, 201p.

301. LAFERRIÈRE Dany

An Aroma of Coffee. Toronto, Coach House Press, 1993, 171p.

302. LAFERRIÈRE Dany

Dining with the Dictator Toronto, Coach House Press, 1993, 171p.

303. LAGUERRE Michel S.

The Military and Society in Haiti. Knoxville, The University of Tennessee Press, 1993.

304. LARAQUE Guy

Sur la poésie. Prix Deschamps 1992. Port-au-Prince, Édit. H. Deschamps, 1993, 239p.

305. LAROCHE Maximilien

Dialectique de l'américanisation. Québec, GRELCA, 1993, 312p.

306. LATORTUE François

Système éducatif et développement. Le problème de la langue. Port-au-Prince, 1993, 150p.

307. LAURENT-ROPA Denis

Haïti. Une colonie française 1625–1802. Paris, Édit. L'Harmattan, 1993, 346p.

308. LOUISSAINT Rachel

The Hijacked Plane. Scary Night. Miami, 1993, 22p.

309. **LOZANO** Wilfred, editor / Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales

La cuestión haitiana en Santo Domingo: Migración internacional, Desarrollo y Relaciones Inter-Estatales entre Haití y República Dominicana. Santo Domingo, Editora Amigo del Hogar, 1993, 293p.

310. **MARKS** Morton

Haiti on the Hudson. The formation of the Haitian communities of Rockland County. Ki jan kominote ayisyen yo te fòme nan Rockland. New York, The Historical Society of Rockland County, 1993, 32p., Ill

311. **MARTIN** Gaston

L'ère des négriers. 1714-1774. Paris, Édit. Karthala, 1993, 460p. , rééd.

312. **MICHEL** Georges

Le radio-diagnostic en obstétrique et en gynécologie. Mémento à l'usage des médecins résidents en radiologie et en obstétrique et gynécologie. Vol. 1. Port-au-Prince, 1993, 45p.

313. **MOORE** Brian

No other life. New York, Doubleday, 1993.

314. **MOREAU** Kénold

Politique et plan d'action en matière de contrôle et suivi des projets d'investissement. Kinshasa, Les consultants B.E.R.I.E. Inc. , 1993, 139p.

315. **MOREAU** Kénold

Evaluation des besoins et programmes de formation des cadres et agents. Kinshasa, Les consultants B.E.R.I.E. Inc., 1993, 168p.

316. **MORISSEAU** Roland

Poésie (1960–1991). Montréal, Édit. Guernica, 1993, 173p.

317. National Labor Committee

Haiti after the coup. Sweatshop or real development?
New York, 1993, 90p., Ill.

298. NELSON John

voir: Kauss.

318. O.R.P.A.

Mesaj 28 jiyè 1993. Édit. INIP, 1993, 31p., Ill.

319. Organisation Politique Lavalas

* *Pour un nouveau départ. Proposition d'un cadre général pour le programme du gouvernement d'ouverture et de concorde nationale.* Port-au-Prince, 1993, 24p.

320. PÉAN Marc

Vingt-cinq ans de vie capoise; tome 3. La ville éclatée (décembre 1902–juillet 1915). Port-au-Prince, 1993, 147p., Ill.

321. PÉAN Stanley

L'emprise de la nuit. Montréal, Les éditions de la courte échelle, 1993, 155p.

322. PERRIER Rose-Marie

Sur les rives du passé. Port-au-Prince, 1993.

323. PHILOCTÈTE René

Une saison de cigales (roman). Port-au-Prince, Édit. Conjonction, 1993, 275p.

324. PIERRE Max Freesney

Tambours de la mêlée. Poèmes. Miami, Édit. Henri-

Claude Saint-Fleur, 1993.

325. **PIERRE-CHARLES** Gérard

L'économie haïtienne et sa voie de développement. Port-au-Prince, Édit. H. Deschamps, 1993, 272p., 2^e édit.

326. **PIERRE-CHARLES** Gérard & al.

Droits humains et impunité. Port-au-Prince, CRESFED, 1993.

327. **POSY** Bonnard

Le relais des étoiles (roman). Port-au-Prince, Édit. des An-tilles, 1993, 191p.

328. **QUENUN** Alphonse

Les églises chrétiennes et la traite atlantique du XV^e au XIX^e siècle. Paris, Édit. Karthala, 1993, 344p.

329. Revue de la Société Haïtienne d'Histoire et de Géographie
No. 175. Mars 1993. Port-au-Prince, 99p.

330. Revue de la Société Haïtienne d'Histoire et de Géographie
No. 176. Juin 1993. Port-au-Prince, 97p.

331. Revue de la Société Haïtienne d'Histoire et de Géographie
No. 177–178. Septembre–Décembre 1993. Port-au-Prince, 96p.

332. Revue RENCONTRE

No. 4. Port-au-Prince, CRESFED, 1993, 59p., Ill., g.f.

333. Revue RENCONTRE

No. 5. Port-au-Prince, CRESFED, 1993, 68p., Ill. g.f.

334. Revue RENCONTRE

No. 6, mars–avril 1993. Port-au-Prince, CRESFED, 1993,

38p., Ill., g.f.

335. Revue RENCONTRE

No. 7, mai–juin 1993. Port-au-Prince, CRESFED, 1993, 40p., Ill., g.f.

336. Revue RENCONTRE

No. 8, août–septembre 1993. Port-au-Prince, CRESFED, 1993, 40p., Ill., g.f.

337. RINCHER Deslande

Manman Penmba. Diksyonnè an twa lang: Kreyòl–angle–franse. Diksyonnè kreyòl–angle–franse. Dictionary English–Creole–French. Dictionnaire français–anglais–créole. New York, Rincher & Associates, 1993, 246p., 303p., 258p., g.f.

338. RINCHER Deslande

Creole and English Dictionary. Kreyòl–Angle. Angle–Kreyòl. Creole–English. English–Creole. New York, Rincher Publishing, 1993, 263p. + 236p.

339. ROUMAIN Jacques (1907–1944)

Poèmes. Port-au-Prince, Édit. des Antilles, 1993, 57p., rééd.

340. SAM Max D.

Gérer le réel haïtien (l'endogénisme). Port-au-Prince, 1993, 256p.

341. SHELTON Marie-Denise :

Images de la société dans le roman haïtien. Paris, Édit. L'Harmattan, 1993, 185p.

342. TABUTEAU Kély

Cours de technique de plaidoirie par devant les tribunaux

de paix. Port-au-Prince, 1993, 57p.

343. **TARGÈTE** Jean / **URCIOLO** Raphael G.
Haitian Creole–English Dictionary. Dunwoody Press, 1993, 208p.
344. **TOUSSAINT** Pierre
L'éducation interculturelle: un modèle relié au curriculum. Trois-Rivières, Université du Québec à Trois-Rivières, 1993, 62p.
345. **TROUILLOT** Lyonel
Le livre de Marie (roman). Port-au-Prince, Édit. Mémoire, 1993, 101p.
346. **URBAJTEL** Aurelia Alvarez (coord.)
Haïti chérie. Arte haitiano de hoy. Mexico, Dirección General de Culturas Populares, 1993, 94p., Ill. coul.
343. **URCIOLO** Raphael G.
voir: Targète
347. **VANGH** Aba
Magie vaudou. Bruxelles, Édit. Savoir pour Être, 1993.
348. **VÉDRINE** Emmanuel W.
Poetry in Haitian Creole. A guide for beginners and for translators. Mattapan, E.W. Védrine Creole Poject , 1993, 75p.
349. **VICTOR** Jean-André
Bouqui et Malice. Ainsi parla l'autre; tome 1. Port-au-Prince, 1993, 227p.
350. **VILAIRE** Gaston
Diary of a return to the motherland. Historical fiction. Philadelphia, 1993, 64p.

351. **VILSAINT Féquière / HEURTELOU Maude**
Pictorial English Creole Dictionary. Temple Terrace,
Educa Vision, 1993, 284p., Ill.
352. **WAINWRIGHT Kiki**
Les sentiers de l'aube. Miami, Édit. À contre courant,
1993, 62p.

BIBLIOGRAPHIE HAÏTIENNE 1994

353. Agence Haïtienne de Presse
1993 au quotidien. Port-au-Prince, 1994, 199p.
354. AGNANT Marie-Célie :
Balafres (poèmes). Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1994, 105p.
355. ALEXANDRE Joël D.
Pour une formation technique des comités et organisations communautaires. À l'usage des équipes du terrain et des leaders communautaires. Port-au-Prince, Presses Évangéliques, 1994, 107p.
356. ALEXIS Jacques Stephen
Compère général soleil. Port-au-Prince, Édit. des Antilles, 1994, 378p., rééd.
357. ALEXIS Jean-Marc et Françoise
Notions corporelles et institutionnelles. Exercices physiques. Port-au-Prince, 1994, 148p.
358. ANVERS Paul (pseudo.)
Of Rice and Blood. A Haitian novel. Montreal, Édit. du CIDIHCA, 1994, 144p.
359. ARISTIDE Jean-Bertrand
Névrose vétéro-testamentaire. Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1994, 238p.

360. **ARISTIDE** Jean-Bertrand en collaboration avec Christophe Wargny
Dignité. Paris, Édit. du Seuil, 1994, 219p.
361. Assotto Saint (pseudo.)
Wishing for Wings. Poems. New York, Galiens Press, 1994, 46p. Ill.
362. **AUGUSTE** Carlet R.
Regards sur certaines actualités. Port-au-Prince, 1994, 45p.
363. **AUGUSTIN** Gary
Girandole du jour. Poèmes illustrés des encres de Jean René Jérôme. Port-au-Prince, Édit. Mémoire, 1994, 59p., Ill.
364. **AVRIL** Prosper
Vérités et révélations. Plaidoyer pour l'Histoire; tome 2. Port-au-Prince, 1994, 263p., Ill.
365. **BAGUIDY** Joseph D.
Salavou. Les racines africaines d'Haïti. Port-au-Prince, Édit. des Antilles, 1994, 43p.
366. **BARTHÉLÉMY** Mimi
Malice et l'âne qui chie de l'or. Paris, Édit. Syros, 1994, 121p., Ill.
367. **BEAULIEU** Raymond
Les guenilles de la démocratie en Haïti. Los Angeles, Ajoupas Société d'Édition, 1994, 290p.
368. **BLACK** Ayanna
Fiery Spirit: Canadian Writers of African Descent. Toronto, Harper–Collins Publishers, 1994, 231p.

Gérard Étienne: pp. 100–124.

369. Bon Nouvèl

Lanne 1993, Port-au-Prince, 1994.

370. BONNY Peter Lionel

The goddess of Liberty. Reminiscences and Insights. New York, N.J.–N.Y. Courier Publications, 1994, 60p., Ill.

371. BRAX Jean-Pierre

“A” comme Aristide. “Z” comme zenglendo. La société haïtienne de “A” à “Z”. Los Angeles, Édit. du Port-au-Prince Blues, 1994, 401p.

372. C.L.E.D. (Centre pour la Libre Entreprise et la Démocratie)

Statut du C.L.E.D. Port-au-Prince, 1994, 12p.

373. C.R.L.S. (Centre de Recherches Littéraires et Sociales)

Autobiographie des écrivains d’Haïti. Tome 1. Port-au-Prince, Édit. Christophe, 1994, 160p., Ill.

374. CARPENTIER Alejo

El reino de este mundo. Introducción Frederico Acevedo. Rio Piedras, Edit. de la Universidad de Puerto Rico, 1994; xlix, 136p.

375. CASTOR Suzy

Les femmes haïtiennes aux élections de 1990. Port-au-Prince, CRESFED, 1994, 160p., Ill.

376. CÉNÉAS Jean-Claude

Byen konte mal kalkile. Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1994, 17p., Ill.

373. CHARLES Christophe

voir: C.R.L.S.

377. CHARLES Etzer

Le pouvoir politique en Haïti, de 1957 à nos jours. Paris, Édit. Karthala, 1994, 424p.

378. CHÉRY Romel

Les blancs pâturages, roman. Dakar, Nouvelles Éditions Africaines, 1994, 134p.

379. Collectif

Paysans, systèmes et crise. Travaux sur l'agrarie haïtien; tome 3. Dynamique de l'exploitation paysanne. Port-au-Prince, Dpt. de l'Agriculture, 1994, 478p.

380. COLOMÉ Anne-Marie

Haïti chérie ou le rêve confisqué. Paris, Édit. L'Harmattan, 1994, 255p.

381. CORVINGTON Georges

Port-au-Prince au cours des ans; tome 4. La métropole haïtienne au XIX^e siècle: 1888–1915. Port-au-Prince, 1994, 328p., Ill., rééd.

382. D'ADESKY Anne Christine

Under the Bone. New York, Farrar, Strauss, Giroux, 1994.

383. DANTICAT Edwige

Breath, Eyes, Memory. New York, Soho Press, 1994, 234p.

384. DARTIGUE Esther

An Outstanding Haitian, Maurice Dartigue. New York, Vintage Press, 1994, 349p.

385. DARY Jean-Charles / LONGUEFOSSE Mozart-Firmose / SUPRICE Lenous

Pages triangulaires. Montréal, Les Édit. des Intouchables, 1994, 144p., Ill.

386. **DAUPHIN** Luc Franklin
Plaidoyer pour un nouveau système électoral en Haïti.
Port-au-Prince, 1994, 90p.
387. **DEJEAN** Paul
Haïti. L'inéluctable retour. Montréal, Édit. CIDIHCA,
1994, 355p.
388. **DELINCE** Kern
Quelle armée pour Haïti? Paris, Édit. Karthala, 1994,
192p.
389. **DENIS** Gisèle
Cuisine et pâtisserie modernes. Port-au-Prince, 1994,
216p.
390. **DESQUIRON** Jean
*Haïti à la une. Une anthologie de la presse haïtienne de
1724 à 1934. Tome 2: 1870–1908.* Port-au-Prince, 1994,
280p.
391. **DE VERGER** Jean-Claude
*Haïti: vive la démocratie! [(par l'union qui fait la force.)
(Nouveau contrat social ou un nouveau projet de société
pour Haïti)].* Val d'or, Édit. D'ici et d'ailleurs, 1994,
254p.
392. **DÉVIEUX** Ketty
voir: Leblanc
393. **DOLCÉ** Jacqueline
*La trilogie révélatrice de Christophe Philippe Charles.
Essai critique.* Port-au-Prince, Édit. Choucouné, 1994,
40p.
394. **DORET** Michel
Les écrivains Doret d'Haïti. Volume I: Frédéric Doret

(1866–1935). *La vie et l'oeuvre*. Port-au-Prince, 1994, 199p.

395. **DORVIL** Henri / **MAHEU** Pierre

Tabous et santé mentale: un outil de réflexion. Montréal, Association canadienne pour la santé mentale, 1994, 69p.

396. **DOSSOUS** Andréfritz

Ròchnansolèy. Teyat. Miami, Édit. Mapou, 1994, 54p.

397. **DUMAS** Pierre-Raymond

Une armée dans la mêlée. Port-au-Prince, 1994, 125p.

398. **DUMOND** Patrice

Haïti. Munich 20 ans après. Port-au-Prince, Édit. GNS, 1994, 174p., Ill.

399. **DUMORNAY** Jacques

La réforme administrative: Une gestion par objectifs pour Haïti. Port-au-Prince, 1994, 168p.

400. **DUNHAM** Katherine

Island Possessed (reprint). Chicago, University of Chicago Press, 1994.

401. **EDMORIN** Frantz

L'ombre des choses à venir. Port-au-Prince, La Presse Évangélique, 1994, 111p.

402. Encre vagabondes. Création littéraire et magazine de l'écrit

No. 3. Dossier: littérature haïtienne. Septembre–décembre 94. Reuil-Malmaison, 1994, 64p., Ill., g.f.

403. Enfants

Les enfants en situation spécialement difficile en Haïti. Port-au-Prince, 1994, 88p.

404. **ÉTIENNE** Gérard
Le nègre crucifié. Montréal, Édit. Balzac, 1994, 149p. 3^e éd.
368. **ÉTIENNE** Gérard
voir: Black
405. **EXAVIER** Marc
Soleil. Caillou blessé. Poèmes illustrés des encres de Gérard Hippolite. Port-au-Prince, Édit. Mémoire, 1994, 54p., Ill.
406. **FARMER** Paul
The Uses of Haiti. Monroe, Common Courage Press, 1994, 432p.
407. Fédération Protestante d'Haïti
Urgence et exigence de la réconciliation. Port-au-Prince, 1994, 47p.
408. **FERNANDEZ** Ronald
Cruising the Caribbean. U.S. Influence in the Twentieth Century Caribbean. Monroe, Common Courage Press, 1994, 508p.
409. **FOMBRUN** Odette Roy
Solution pour Haïti. Kombite solidarité nationale: contrat social. Port-au-Prince, 1994, 135p.
410. Forum Libre
No. 14. Problématique des personnes handicapées en Haïti. Port-au-Prince, 1994, 76p.
411. Forum Libre
No. 15, Rôle des micro-entreprises dans l'économie haïtienne. Port-au-Prince, 1994, 88p.

412. Forum Libre

No. 16. La problématique du sida en Haïti et dans la Caraïbe. Port-au-Prince, 1994, 70p.

413. Forum Libre

No. 17. Port-au-Prince peut-il être sauvé? Port-au-Prince, 1994, 57p.

414. FOUCHÉ Franck

Vodou et théâtre. Pour un nouveau théâtre populaire. Port-au-Prince, 1994, 122p., 2^e éd.

415. GARNIER Eddy

Adieu bordel, bye bye vodou (roman). Hull, Édit. Vents d'Ouest, 1994, 297p.

416. GILLES Alain

Éléments de méthodologie et d'analyse statistique pour les sciences sociales. Montréal, McGraw-Hill, 1994, 572p.

417. HEURTELOU Maude

Lafami Bonplezi. Temple Terrace, Educa Vision, 1994, 284p.

513. HEURTELOU Maude

voir: Vilsaint

514. HEURTELOU Maude

voir: Vilsaint

418. HYACINTHE Wilbert

Haïti. Réconciliation nationale via leadership. Port-au-Prince, Édit. des Antilles, 1994, 105p.

419. INHACOR (Institut Haïtien de Coopération Régionale)

Haïti et la République Dominicaine. Les voies d'une

coopération régionale. Port-au-Prince, 1994, 126p.

420. **JEAN-BAPTISTE** Jacob

Bulletin des arrêts de la Cour de cassation rendus en toutes matières. Année 1982. Port-au-Prince, 1994, 258p.

421. **JOLIBOIS** Annie Hilaire

Démocrates et démocratie. Port-au-Prince, 1994, 237p.

422. **JULIEN** René

Etasivil nan seksyon kominal. Port-au-Prince, PIRE, 1994, 22p.

423. **JULIEN** René

Manuel de droit et de procédure en matière criminelle. Port-au-Prince. PIRE, 1994, 73p.

424. **JULIEN** René

Sitwayen ayisyen nan yon leta demokratik. Port-au-Prince, 1994, 31p.

425. **KELLY ATIS** Jonel

Mon service social au Centre Médical Beraca. Port-au-Prince, 1994, 37p.

426. **KERCHACHE** Jacques

L'art des sculpteurs taïnos. Chefs d'oeuvre des Grandes Antilles précolombiennes. Paris, 1994, III.

427. **LABOSSIERE** Carl

Adresse au souverain pontife. Port-au-Prince, Édit. Media plus, 1994, 11p.

428. **LAFFERRIERE** Dany

Why Must a Black Writer Write About Sex? Toronto, Coach House Press, 1994, 198p.

429. **LAFFERRIÈRE** Dany

Chronique de la dérive douce. Montréal, vlb éditeur, 1994, 136p.

430. **LAHENS** Yanick

Tante Résia et les dieux. Nouvelles d'Haïti. Paris, Édit. L'Harmattan, 1994, 145p.

431. **LARAQUE** Paul

La sabbia dell'esilio. Salerno, Multimedia Edizioni, 1994, 87p.

432. **LARGE** Robert Josaphat

Pè sèt (powèm). Miami, Édit. Koukouy, 1994, 119p.

433. **LAROCHE** Maximilien

Sémiologie des apparences. Québec, GRELCA, 1994, 210p.

434. **LAROSE** Vernet

Jean-Bertrand Aristide: L'irresponsabilité du démocrate maternel. Port-au-Prince, 1994, 87p.

435. **LATAILLADE** Édith

Souvenirs imparfaits. Port-au-Prince, 1994, 173p., Ill.

436. **LAURENT** Joseph

Mizè yon ti bourik. Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1994, 17p., Ill.

392. **LEBLANC** Camille / **DÉVIEUX** Ketty

État de droit, justice et institutions. Vol. 2. Port-au-Prince, H.S.I., 1994, 59p.

437. **LEMOINE** Robert Victor

La chronique du temps qui passe. Tome 1. Port-au-Prince,

1994, 211p.

438. **LESPINASSE** Colette

Communication en Haïti en 1994. Port-au-Prince, 1994.

385. **LONGUEFOSSE** Mozart-Firmose

voir: Dary

439. **LOUIS** Djenane

Les années sandwichs. Journal et recueil de poèmes.
Port-au-Prince, 1994, 50p.

440. **LOUVERTURE** François

État de droit, développement et communautés. Vol. 1.
Port-au-Prince, H.S.I., 1995, 140p.

361. **LUBIN** Yves François

voir: Assotto Saint

519. **Lumumba**

voir: X Kadha Lumumba

441. **MAINGOT** Anthony P.

The United States and the Caribbean. Boulder, Westview
Press, 1994, 260p.

442. **MARCELIN** Joseph Prenel

Les premiers maux. Miami, 1994, 58p., Ill.

443. **MÉNARD** Jean-François

De l'autre bord de l'eau. Paris, Édit. L'Harmattan, 1994,
190p.

444. **MICHEL** Georges

Quelques idées à l'intention des interventionnistes étrangers, donneurs d'embargo et de sanctions. Port-au-Prince, 1994, 16p.

445. **MOÏSE** Claude

Une constitution dans la tourmente. Montréal, Édit. Images, 1994, 200p.

446. **MOMPOINT** Georges E.

Pour libérer Haïti. Port-au-Prince, La Presse Évangélique, 1994, 41p.

447. **MOYSE** Raymond A.

Pensées d'une époque. Port-au-Prince, 1994, 37p.

448. **MOYSE** Raymond A.

Versant changement, la valeur d'une date. Port-au-Prince, 1994, 23p.

449. N.A.C.L.A.

Report on the Americas. Vol. XXVII, No. 4, January–February 1994. Haiti: Dangerous Crossroads. New York, 1994, 56p., Ill.

450. **NAUDILLON** Françoise

Jean Métellus. Coll. Classiques pour demain. Paris, Édit. L'Harmattan, 1994, 295p.

451. **NÉMORIN** Bernard

Profil de l'homme total dans l'“Émile” de Jean-Jacques Rousseau. Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1994, 247p.

452. **NÉRESTANT** Micial M.

Religions et politique en Haïti. Paris, Édit. Karthala, 1994, 288p.

453. **NICOLAS** Mireille

Jistis. Murs peints d'Haïti. Paris, Édit. Alternatives, 1994, 131p., Ill. coul.

454. **NICOLAS** Paule

A vòt sèvis. Cuisine d'Haïti. Port-au-Prince, 1994, 76p., Ill.

455. NOËL Lochard
Mannouba (powèm). Miami, Édit. Mapou, 1994, 66p.
456. Nouvelliste (Le)
L'actualité en question. Haïti 1993. Port-au-Prince, 1994, 294p.
457. O.M.S.
Les médicaments essentiels. Agir pour plus d'équité. Port-au-Prince, 1994, 27p.
458. OLLIVIER Émile
Mère solitude (roman). Paris, Édit. Le serpent à plumes, 1994, 243p.
459. PAILLANT Joseph
Code fiscal mis à jour. Port-au-Prince, 1994, 545p.
460. PAPILLON Jean Gary
La victime inconnue (roman). Edmonton, Les Édit. Septentrionales, 1994, 226p.
461. PAQUIN Raphaël
Politicatures (caricatures). Port-au-Prince, Édit. du Centenaire / Le Nouvelliste, 1994, 56p., Ill.
462. PÉAN Stanley
La mémoire ensanglantée (roman). Montréal, Les éditions de la courte échelle, 1994, 157p.
463. PHANORD Patrick
Diksyonè franse–kreyòl, kreyòl–franse. Petite grammaire de la langue créole. Port-au-Prince, 1994, 174p.
464. PIERRE-CHARLES Gérard
Le système économique haïtien. Port-au-Prince, CRESFED, 1994, 59p., 3^e éd.

465. **PIERRE-CHARLES** Gérard
Rétrospective de l'auteur et perspective de l'économie haïtienne. Préface à l'édition haïtienne de "L'économie haïtienne et sa voie de développement", publiée sous pli séparé. Port-au-Prince, Édit. H. Deschamps, 1994, 16p.
466. **PLAISIR-MAYSONNAVE** Hermite
Mes étranges escapades intimes. Poèmes. Paris, Édit. La Bruyère, 1994, 48p.
467. **PRESSOIR** Charles
Poésies. Port-au-Prince, Édit. des Antilles, 1994, 68p.
468. **RÉBU** Himmler
L'armée d'Haïti dans l'oeil du cyclone; tome 1. Port-au-Prince, 1994, 203p., Ill.
469. **RENAUD** Alix
À corps joie. Montréal, Édit. Balzac, 1994, 145p., 2^e éd.
470. **RENAUD** Alix
Pale kreyòl. Manuel d'apprentissage du créole à l'usage des francophones. Québec, Édit. Garneau-International, 1994, 183p.
471. Revue de la Société Haïtienne d'Histoire et de Géographie
Nos. 179–180. Mars–Juin 1994. Port-au-Prince, 116p.
472. Revue de la Société Haïtienne d'Histoire et de Géographie
Nos. 180–181. Juillet–Octobre 1994. Port-au-Prince, 96p.
473. Revue de la Société Haïtienne d'Histoire et de Géographie
No. 182. Décembre 1994. Port-au-Prince, 60p.
474. Revue Juridique de l'UNIQ
Volume 1. No. 1. Janvier–Juin 1994. Port-au-Prince, 1994, 187p.

475. **Revue Juridique de l'UNIQ**
Volume 1. No. 2. Juillet-Décembre 1994. Port-au-Prince, 1994, 189p.
476. **Revue RENCONTRE**
No. 9, juin-juillet 1994, Port-au-Prince, CRESFED, 1994, 43p., Ill., g.f.
477. **Revue RENCONTRE**
No. 10, août-septembre 1994. Port-au-Prince, CRESFED, 1994, 59p., Ill., g.f.
478. **RIDGEWAY James, ed.**
The Haiti Files. Decoding the Crisis. Washington, Essential Books, 1994, 243p.
479. **RINCHER Deslande**
Diksyonè. Dictionary. Dictionnaire. Diksyonè kreyòl-angle-franse. Dictionary English-Creole-French. Dictionnaire français-anglais-créole. Ti Penmba. New York, Rincher & Associates, 1994, 132p. + 127p. + 138p.
480. **ROCHENEL Joseph**
Yon ti kabrit mèg mèg mèg... bèèèè... Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1994, 9p., Ill.
481. **ROMÉUS Wilhem**
Libations (textes). Port-au-Prince, Édit. des Antilles, 1994.
482. **ROS Martin**
Night of Fire. The Black Napoleon and the Battle for Haiti. New York, Sarpedon Publ., 1994, 224p., Ill.
483. **ROSS Marilyn**
The Haiti Circle. Leicester, Linford Edition, 1994, 254p. Large print edition.

484. **RUDEL** Christian
Les chaînes d'Aristide. Paris, Les Édit. de l'Atelier, 1994, 175p.
485. **SAINT ÉLOI** Rodney
Voyelles adultes. Poème illustré des encres de Stivenson Magloire. Port-au-Prince, Édit. Mémoire, 1994, 107p.
486. **SAINT-FLEUR** Henry
Transhumance (poésie). Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1994, 104p.
487. **SAINT-GÉRARD** Henriot
Visages. Silver Spring, 1994, 69p., Ill.
488. **ST-HILAIRE** Vincent Planel
John Wesley. Pour une nouvelle génération. Miami, Édit. Libreri Mapou, 1994, 208p., Ill.
489. **SALNAVE** Nathalie
Safira, Man Zariba ak Metrès Lasirèn. Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1994, 13p., Ill.
490. **Sant Edikasyon Spesyal**
Paran responsab. An nou chèche konprann maladi timoun nou yo. Port-au-Prince, 1994, 22p.
491. **Sapriphage**
Numéro 22 – Été / Automne 1994. Présence d'Haïti avec une pensée pour les 80 ans de Félix Morisseau-Leroy. Nanterre, 135p., Ill.
492. **SARNER** Eric
La passe du vent. Une histoire haïtienne. Paris, Édit. Payot, 1994, 244p.
493. **SAVAIN** Roger E. & al.
New Haitian Kreyòl–English Picture Dictionary. Orlando,

Harcourt Brace, 1994, 144p., Ill.

494. **SCHUTT-AINÉ** Patricia and staff

Haiti. A Basic Reference Book. Miami, Port-au-Prince, Librairie Au Service de la Culture, 1994, 388p., Ill.

495. **SHINDLER-HATTENBACH** Anthony

Hot Times in Haiti. Port-au-Prince, Miami, Paris, Les Édit. Jean-Marc et Stéphanie, J. M. S. Publishings, 1994, 150p., Ill.

385. **SUPRICE** Lenous

voir: Dary

496. **SUPRICE** Lenous

Faits divers. Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1994, 171p.

497. **SYLVAIN** Patrick

Butterfly Wings. Zèl papiyon. A Collection of Poems for Young Adults. English / Haitian Creole. New York, Haitiana Publications, 1994, 91p., Ill.

498. **SYLVAIN** Patrick

Maryaj ide ak imajinasyon. Yon koleksyon istwa kout ak powèm. Somerville, PMKS, 1994, 124p., Ill.

499. **SYLVAIN** Patrick & al.

Twokèt lavi. Yon pyès teyat – Drama. Somerville, PMKS, 1994, 99p.

500. **THOMAS-EUGÈNE** Judith

Yon cheval blan san parèy. Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1994, 13p., Ill.

501. **TOUSSAINT** Pierre / **FORTIN** Regent (dir.)

École et gestion de la diversité. Québec, Université Laval, 1995.

502. **TROUILLOT** Lyonel
La petite fille au regard d'île (poème avec dessins de Gary Filippi). Port-au-Prince, Édit. Mémoire, 1994, 57p., Ill.
503. **UNIBANK**
Rapport annuel 1993, Port-au-Prince, 1994, 36p.
504. **UNICEF**
Aprann kouman pou nou manje pou nou an sante. Gid pou fòmètè. Port-au-Prince, 1194, 112p.
505. **UNICEF**
Guide méthodologique pour le travail avec les enfants vivant dans des situations spécialement difficiles en Haïti. Port-au-Prince, Édit. Fonds de Nations Unies de l'Unicef, 1994, 54p.
506. **UNICEF**
Timoun yo anvan. Port-au-Prince, 1994, 128p.
507. **VÉDRINE** Emmanuel W.
Un stylo international. Mattapan, E. W. Védrine Creole Project, 1994, 62p.
508. **VÉDRINE** Emmanuel W.
Yon koudèy sou pwoblèm lekòl Ayiti. Mattapan, E. W. Védrine Creole Project, 1994, 117p.
509. **VÉDRINE** Emmanuel W.
Sezon sechrès Ayiti. Mattapan, E.W. Védrine, 1994, 128p.
510. **VÉDRINE** Emmanuel W.
Short stories in Haitian Creole. Mattapan, E.W. Védrine Creole Project, 1994, 115p., Ill.
511. **VILAIER** Etzer
Les dix hommes noirs. Commentaires par Roger Gaillard et Christophe Charles. Port-au-Prince, Édit, Choucouné,

1994, 71p., rééd.

512. **VILMA** Louis

Lumière sur la bible. Port-au-Prince, Les Presses Évangéliques, 1994, 22p.

513. **VILSAINT** Féquière / **HEURTELOU** Maude

Diksyonè kreyòl Vilsen. Temple Terrace, Educa Vision, 1994, 259p., Ill., 2^e éd.

514. **VILSAINT** Féquière / **HEURTELOU** Maude

Fraz ak mo ki itil. Angle–Kreyòl ayisyen. English–Haitian Creole Phrasebook with Useful Wordlist (for Creole Speakers). Washington, Center for Applied Linguistics, 1994, 138p., Ill.

515. **WAINWRIGHT** Joseph

Agenda 1994. Port-au-Prince, 1994, 209p.

516. **WAINWRIGHT** Kiki

Zepon file. Miami, Édit. À contre courant, 1994, 71p.

517. **WILHELMS** Saskia K.S.

Haitian and Dominican Sugarcane Workers in Dominican bateyes. Patterns and Effects of Prejudice, Stereotypes and Discrimination. Münster, Hamburg, LIT, 1994, 141p.

518. **WIMPFEN** Alexandre-Stanislas (de)

Haïti au XVIII^e siècle. Richesse et esclavage dans une colonie française. Paris, Édit. Karthala, 1994, 317p.

519. **X** Kadha Lumumba (pseudo.)

Le racisme n'existe pas. Montréal, Les Édit. Nèg' Bossal, 1994, 34p.

BIBLIOGRAPHIE HAÏTIENNE 1995

520. ABELLARD Henri
Le judo et le karaté. Port-au-Prince, 1995.
521. Agence Haïtienne de Presse
1994 au quotidien. Port-au-Prince, 1995, 156p., Ill.
522. AGNANT Marie Célie
La dot Sara (roman). Montréal, Édit. du remue-ménage, 1995, 182p.
523. ALANGE Valbrun
Mon coeur parle. Poésies. Port-au-Prince, 1995, 30p.
524. ALEXANDRE Yves
Le Sida et les MTS racontés aux enfants. Port-au-Prince, 1995, 37p.
525. ALEXIS Gérald
Pour que vive la ligne. Tebó, une oeuvre picturale. Port-au-Prince, Édit. H. Deschamps, Collection Galerie Marassa, 1995, 119p., Ill. coul., g.f.
526. AMBOISE Michelet
Ann louvri je nou. Ann louvri lespri nou... Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1995, 14p., Ill.
527. ANGLADE Édouard
Nom de code: Mao. Itinéraire du premier policier haïtien de Montréal. Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1995, 320p.

528. ANTOINE Célita
Ranje kouvè. Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1995, 22p., Ill.
529. APOLLON Georges
Anita Petithomme (roman). Port-au-Prince, 1995, 261p.
530. ARISTIDE Jean-Bertrand
Theology and Politics. Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1995, 131p.
531. ARISTIDE Jean-Bertrand
Teología y política. Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1995, 141p.
532. Arnold Antonin (pseudo.)
Simon Bolivar et ses idéaux. El ideal bolivariano. Port-au-Prince. Édit. Centre Pétion-Bolivar, 1995, 80p., Ill.
533. Association de ingénieurs haïtiens au Canada
Urgence reconstruction. Horizon 2004. Montréal, Édit. Images, 1995, 81p.
534. AUDATE Serge Jules
La croix du Sud. Roman. Port-au-Prince, 1995, 213p.
535. B.C.D.H.P.C.H.
Haïti Thomas. Agenda historique haïtien de 1492 à 1995. Liberté–Égalité–Fraternité. Montréal, Édit. Ilan-Ilan, 1995, n.p., Ill.
536. B.I.T.A.
Rat se zenglendo. Port-au-Prince, Édit. Libète, 1995, 28p., Ill.
537. B.I.T.A.
Pwa. Men pwa k fè pwa. Port-au-Prince, Édit. Libète, 1995, 45p., Ill.

538. **BARTHÉLÉMY Mimi**
Contes diaboliques d'Haïti. Paris, Édit. Karthala, 1995, 112p.
539. **BARTHÉLÉMY Mimi & al.**
Tézin, conte de la tradition orale haïtienne / Tezen, yon kont ayisyen. Paris, Édit. L'Harmattan, 1995, 16p., Ill. coul.
540. **BAZIN Marc Louis**
Haiti 1992. Démocratie sous pression. Port-au-Prince, Édit. H. Deschamps, 1995, 478p., ann., Ill.
645. **BERTRAND Jean Wilfrid**
voir: Laroche
541. **BERTRAND Wilson**
La croyance des chrétiennes évangéliques. Port-au-Prince, 1995, 60p.
542. **BIJOUX Legrand**
Regard critique sur la famille haïtienne. Port-au-Prince, Édit. des Antilles, 1995, 101p.
543. **BLANCHARD-GLASS Pascale**
Correspondance du Nouveau Monde. Nouvelles d'Haïti. Paris, Édit. L'Harmattan, 1995, 155p.
544. **Bon Nouvèl**
Lanne 1994. Port-au-Prince, 1995.
545. **BOULOS A.**
Haïti: ressources physiques informatisées et vocation des terres. Port-au-Prince, 1995.
546. **BOURSIQUOT Frantz**
Etape J. Poèmes. Port-au-Prince, Édit. Logomatik, 1995, 58p.

547. **BRÉZAULT** Kesler
Lomeyans: profil no. 2. Port-au-Prince, Édit. Logomatik, 1995.
548. **BRUTUS** Fred
Haïti 1994. L'intervention en paroles et en images. Port-au-Prince, Édit. TouMedia, 1995, n.p., Ill.
549. Bureau National d'Ethnologie
Bulletin 1993–1994. Port-au-Prince, 1995, 94p.
550. C.H.R.
Haïti et l'Amérique latine. Port-au-Prince, 1995, 115p.
551. **CADET** Georges A.
Pourquoi choisir dans la pauvreté. Port-au-Prince, 1995, 30p.
552. **CASTERA** Georges
Rèl. s.l., Édit. À contre-courant, 1995, 66p.
553. **CAYEMITTES** Michel
Sida et procréation: impact sur la famille, le point sur la recherche. Port-au-Prince, 1995, 21p.
554. Centre d'Éducation Spéciale
Paran timoun andikape pran lapawòl. Port-au-Prince, 1995, 53p.
555. **CHAMPANA** Sidney
Istwa lavi konpè Chanpa. Port-au-Prince, 1995, 94p.
556. **CHANCY** Adeline
Projet d'éducation civique pour animatè. Port-au-Prince, 1995, 31p.
557. **CHANCY** Michel
Ajan veterinè: gid fòmasyon. Port-au-Prince, 1995, 236p.

558. CHARLES A.
After the Dance, the Drums Leave. London, Central Books, 1995, 40p.
661. CHARLES Jean Frito
voir: Mérilien
559. CHARMANT Théodore
Haitian Creole–English / English–Haitian Creole Dictionary. New York, Hippocrene Book, 1995, 291p.
560. CHÉRY Jean-Claude
Tribune de l'urgence. Port-au-Prince, 1995, 130p.
561. CLERVIL Albert
Privatisation: élément d'histoire et de sociologie. Port-au-Prince, 1995, 95p.
562. Collectif
Noir des îles (nouvelles). Paris, Édit. Gallimard, 1995, 255p.
563. Collectif CREDO
Expérience des femmes: témoignages. Port-au-Prince, Édit. Christophe, 1995, 80p.
564. Collectif Haïtien pour la Protection de l'Environnement et un Développement Alternatif
Haïti: législation environnemental. Port-au-Prince, 1995.
565. Conseil Électoral Provisoire
Loi électorale de février 1995. Port-au-Prince, Presses Nationales d'Haïti, 1995.
566. CORADIN Jean D.
/ Histoire diplomatique d'Haïti 1870-1908; tome 3. L'indépendance en péril, (destin manifeste) de la Caraïbe de devenir un territoire américain. Préparatif d'intervention.

Port-au-Prince, Édit. des Antilles, 1995, 308p.

567. COSENTINO Donald J. (editor)

Sacred Arts of Haitian Vodou. Los Angeles, UCLA Fowler Museum of Cultural History, 1995, 443p., Ill., coul.

568. CREDDO

Mon credo. Manuel d'éducation civique et guide doctrinal à l'usage des adhérents et sympathisants de la CREDDO. Port-au-Prince, 1995, 160p.

595. DAMBREVILLE Claude

voir: Frankétienne

569. DANTICAT Edwidge

Krik? Krak! New York, Soho Press, 1995, 224p.

570. DANTICAT Edwige

Le cri de l'oiseau rouge. Paris, Édit. Pygmalion. Gérard Watelet, 1995, 283p.

571. DAYAN Joan

Haiti, History and the Gods. Univ. of California Press, 1995, 364p., Ill.

572. DEJEAN Paul

Monseigneur Willy Romélus, l'évêque-courage. Laval, Édit. Hurtubise, 1995, 152p., Ill.

573. DEJAN Iv

Ann etidye lang nou an. Port-au-Prince, Édit. Demen Miyò, 1995, 71p.

707. DÉPESTRE René

voir: Rowell

574. DÉSINOR Carlo

Duvalier et Aristide. Le crépuscule des gendarmes. Port-

au-Prince, Édit. du Centenaire Le Nouvelliste, 1995, 120p.

575. **DESQUIRON Jean**

Haïti à la une. Une anthologie de la presse haïtienne: 1724–1924. Tome 3: 1909–1915. Port-au-Prince, 1995, 228p. Ill.

576. **DESQUIRON Jean**

Je me souviens. Port-au-Prince, 1995, 210 p.

577. **DORSINVILLE Max**

James Wait et les lunettes noires (roman). Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1995, 248p.

663. **DORZILMÉ Dorcéna F.**

voir: Mèt Dòlegan

578. **DOURA Fred**

Haïti: Plateau central. Société: économie et paysannerie. Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1995, 460p.

579. **DOUYON Emerson / NORMANDEAU André (dir.)**

Justice et communautés culturelles. Laval, Édit. du Méridien, 1995, 418p.

580. **DUGUÉ Jean Armoce**

Tribò babò (chan sanba). Randolph, Orèjoseph Publications, 1995, 71p.

581. **DUMORNAY Jacques**

Les États-Unis: de la doctrine de Monroe à la domination mondiale. Port-au-Prince, 1995, 232p.

582. **Ecoles associées d'Haïti**

Non à la violence. Port-au-Prince, 1995.

594. ÉTIENNE Franck
voir: Frankétienne.

595. ÉTIENNE Franck
voir: Frankétienne

583. ÉTIENNE Gérard
La question raciale et raciste dans le roman québécois. Essai d'anthroposémiologie. Montréal, les Éditions Balzac, 1995, 216p.

584. ÉTIENNE Ketty
Zafè bourik. Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1995, 14p., Ill.

585. FANFAN Daniel
L'odeur des mots. Poésies. Port-au-Prince, 1995, 85p.

586. FEINSTEIN Bernard
The Anophelines of Haiti. Port-au-Prince, OMS-Haïti, 1995, 33p.

587. FÉVRY Osner H.
Pardon et réconciliation. Port-au-Prince, La Chapelle Universitaire d'Haïti, 1995, 12p.

588. Fondation Culture Création
50 années de peinture en Haïti 1930–1980. Port-au-Prince, Édit. H. Deschamps, 1995, 117p., Ill.

589. Fondation Jean-Marie Vincent
Ochan pou Jean-Marie Vincent. Port-au-Prince, 1995, 178p. (bilingue créole / français).

590. Forum Libre /
No. 18. La privatisation: son sens aujourd'hui en Haïti. Port-au-Prince, 1995, 67p.

591. Forum Libre
No. 19. La conservation du patrimoine artistique et culturel en Haïti. Port-au-Prince, 1995, 81p.
592. Forum Libre
No. 20. L'aide alimentaire en Haïti. Port-au-Prince, 1995.
593. FRANÇOIS Albert G.
Vérités révélées. Port-au-Prince, 1995, 61p.
594. Frankétienne (nom de plume)
Mûr à crever (roman). Port-au-Prince, Édit. Mémoire, 1995, 235p., rééd.
595. Frankétienne / DAMBREVILLE Claude
L'Amérique saigne (Gun Bless America). Roman. Port-au-Prince, 1995, 301p.
596. GAILLARD Niniche
Recettes simples de cuisine haïtienne; 8^e édition. Port-au-Prince, 1995, 479p.
597. GAILLARD Roger
La république exterminatrice; cinquième partie. Le grand fauve (1902–1908). Port-au-Prince, 1995, 391p.
598. GAILLARD Roger
La république exterminatrice: première partie. Une modernisation manquée (1880-1896). Port-au-Prince, 1995, réimp.
599. GILLES Jean-Elie / NELSON Nancy
Sur les pas de Diogène. In the Footsteps of Diogenes. s.l., 1995; ix, 367p.
600. GREFFIN Georges
Amulette pour temps de cauchemar. Poésies. Port-au-Prince, Édit. des Antilles, 1995, 77p.

601. GRESSANT Ludwith
Milou et Adèle. Roman-feuilleton. Port-au-Prince, 1995, 14p.
602. GUERRIER Grégoire Jean Rodolphe
Histoire diplomatique et le rôle du consulat et de l'ambassadeur. Port-au-Prince, 1995, 38p.
603. GUYRA Guillaume
Symphony of Love. Miami, 1995, 32p.
604. H. S. I.
Information Libre. Vol. IX. No. 96. Port-au-Prince, 1995, 63p., Ill.
605. H. S. I.
Information Libre. Vol. IX. No. 97. Port-au-Prince, 1995, 59p., Ill.
606. H. S. I.
État de droit, liberté et pauvreté. Port-au-Prince, 1995.
607. H. S. I.
Pour une commission de la vérité en Haïti. Port-au-Prince, 1995, 63p.
608. Haïti
Éducation en Haïti. Construire les ponts avec le 10^e département. Actes du Colloque sur la participation du 10^e département à la construction d'un système éducatif moderne et démocratique en Haïti. 5–6–7 août 1994, New York, NY. Montréal, 1995, 153p.
609. Haïti. Ministère de la Justice /
Décret du 22 août 1995 relatif à l'organisation judiciaire. Port-au-Prince, 1995, 53p.

610. Haïti. Ministère de l'Économie et des Finances
Cahier de conjoncture, 4^e trimestre 1991-1992. Port-au-Prince, 1995.
611. Haïti. Ministère de l'Économie et des Finances
Cahier de conjoncture, 1^{er} trimestre 1992-1993. Port-au-Prince, 1995.
612. Haïti. Ministère de l'Éducation Nationale
Les cahiers du groupe de réflexion stratégique, No.1. Port-au-Prince, 1995, 70p.
613. Haïti. Ministère de l'Éducation Nationale
Actes du Séminaire d'élaboration de la stratégie du plan national d'éducation. Port-au-Prince, 1995, 279p.
614. Haïti. Ministè Edikasyon Nasyonal
Edikasyon sivik: gid pou animatè. Port-au-Prince, 1995, 30p.
615. HAVA
Haïti: O.N.G. 95. Répertoire des O.N.G. Fondations et Asso-ciations. Port-au-Prince, 1995, 134p.
616. HECTOR Michel (dir.)
La Révolution Française et Haïti. Filiations. Ruptures. Nouvelles dimensions. Tome 1. Port-au-Prince, coédition: Société Haïtienne d'Histoire et de Géographie / Édit. H. Deschamps, 1995, 436p., Ill.
617. HECTOR Michel (dir.)
La Révolution Française et Haïti. Filiations. Ruptures. Nouvelles dimensions. Tome 2. Port-au-Prince, coédition: Société Haïtienne d'Histoire et de Géographie / Édit. H. Deschamps, 1996, 477p., Ill.
645. HENRY Joanne
voir: Laroche

618. HILAIRE Sébastien

Le prix d'une agriculture minière. Port-au-Prince, 1995, 302p., Ill.

619. HILTON Dimitri

Kèk prensip kreyòl pou moun ki enterese ekri nan lang nan. Port-au-Prince, 1995, 45p.

620. HOFFMANN Léon-François

Littérature d'Haïti. Vanves, EDICEF / AUPELF, 1995, 288p.

621. HURBON Laënnec

Voodoo. Search for the Spirits. New York, Harry and Abrams, 1995.

622. HYACINTHE Gérald Serge

Kombit Bare: Pour Haïti et pour le monde entier. Port-au-Prince, 1995, 302p.

623. HYPPOLITE Michel-Ange

Zile nou (pwezi). Notre île. Our Island. Édit. Production Koukourouj, 1995, 104p., Ill.

624. INFODEM

Gid pou fè seminè sou kolektivite teritoryal yo. Port-au-Prince, 1995, 48p.

625. Info-Services

Question d'éthique. Jusqu'où peuvent aller les journalistes? Port-au-Prince, Édit. La Ruche, [1995].

626. Info-Services

La rédaction journalistique. 1. La nouvelle. Port-au-Prince, Édit. La Ruche, 1995, 44p.

627. Info-Services

La rédaction journalistique. 2. L'écriture. Port-au-Prince,

Édit. La Ruche, 1995, 58p.

628. Institut Haïtien de l'Enfance

Enquête sur l'état nutritionnel des enfants d'âge préscolaire du département du Nord-Ouest. Port-au-Prince, 1995.

629. Institut Haïtien de Statistique et d'Informatique

Enquête budget-consommation des ménages 1986–1987. Port-au-Prince, 1995, 230p.

630. Institut Haïtien de Statistique et d'Informatique

Bulletin spécial de statistiques N°. 153 à 160. Port-au-Prince, 1995, 168p.

631. JACQUES Raoul

Pouvons-nous encore ériger une nation? Des mesures à prendre, des projets à réaliser pour faire face à la crise. Port-au-Prince, 1995, 109p, Ill.

632. JACQUET J. Fénilon

Messages d'évangélisation d'un chrétien engagé. Montréal, Édit. Logomatik, 1995, 168p.

633. JALLOT Nicolas / LESAGE Laurent

Haïti, dix ans d'histoire secrète. Paris, Édit. du Félin, 1995, 210p.

634. JEAN Joseph Gacien

Approches et programme pour une commune de Delmas démocratique et moderne. Programme politique. Port-au-Prince, 1995, 16p.

635. JEAN-CLAUDE Joseph J.

La quanto-géométrie. Nouvelle philosophie mathématique permettant l'interprétation globale de la manifestation de

la matière dans l'univers. Tome 1. s.l., Quanto-metrix, Inc., 1995, 257p., Ill.

636. JEAN-FRANÇOIS Emmanuel

Haïti: Démocratie. Port-au-Prince, 1995.

637. JEAN-FRANÇOIS Hérold

Le coup de Cédras. Une analyse du système socio-politique haïtien de l'indépendance à nos jours. Port-au-Prince, Édit. Mediatek, 1995, 682p.

638. JEUDY Ernst

Le bleu de la vie. Poésies. Port-au-Prince, Édit. Jacques Trouillot, 1995, 50p.

639. JULIEN René

Plaidoyer pour rendre possible le miracle haïtien. Port-au-Prince, 1995, 42p.

640. KAREN Ebèy

Yon wi ki konn monte mòn. Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1995, 18p., Ill.

641. KAUSS St-John (pseudo.)

Territoires. Montréal, Édit. Humanitas, 1995, 130p.

642. KLANG Gary

Moi natif natal. Montréal, Édit. Humanitas Nouvelle Optique, 1995.

643. Labuchin Rassoul (pseud.)

La Paloma de Guantanamo. Port-au-Prince, Coll. Théâtre National, 1995.

644. LACROIX (de) Pamphile /

La révolution de Haïti. Paris, Édit. Karthala, 1995, 528p.

(réédition de *Mémoires pour servir à l'histoire de la Révolution de Saint-Domingue*. 1819.)

707. LAHENS Yanick

voir: Rowell

645. LAROCHE Maximilien / BERTRAND J. Wilfrid / HENRY Joanne / MANIGAT Max

Bibliographie d'Haïti, 1994. Québec, GRELCA, 1995, 21p.

646. LEBLANC Camille

Droit et procédure civile. Port-au-Prince, 1995, 146p.

647. LECONTE Frantz Antoine

La tradition de l'ennui splénétique en France de Christine de Pisan à Baudelaire. New York, Édit. Peter Lang, 1995, 267p.

648. LÉONIDAS Jean-Robert

Prétendus créolismes. Le couteau dans l'igname. Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1995, 231p., Ill.

633. LESAGE Laurent

voir: Jallot

649. LHÉRISSON Farah-Martine

Itinéraire zéro. Poésie. Port-au-Prince, Édit. Mémoire, 1995, 53p., Ill.

650. LOUIS Marc-Antoine (coordonnateur)

Le Québec de demain et les jeunes québécois d'origine haïtienne: Questionnements et perspectives. (Actes du 2^e colloque de l'Association des enseignants du Québec tenu les 14 et 15 mai 1993). Montréal, AEHQ, 1995, 168p.

651. LUBIN Maurice A.
Panorama de la poésie haïtienne. Tome 1 de 1800 à 1950.
Temple Terrace, Educa Vision, 1995, 811p.
729. Lumumba
voir: X Kadha Lumumba
652. MAGNY Edmond
Environnement– développement: crises et réponses. Port-
au-Prince, 1995, 284p.
653. MANIGAT Angelucci Jr.
Mémoire du petit chien d'à côté. Sève Propicale Corp.
Publishing, s.d. [1995], 55p.
654. MANIGAT Leslie F.
Une seule voie pour deux voix. "Un seul lit pour deux rêves". Simple réflexion sur la vie qui change (histoire) et pour changer la vie (politique). Port-au-Prince, Édit. des Antilles, 1995, 211p.
655. MANIGAT Leslie F.
La crise haïtienne contemporaine. Port-au-Prince, CHUDAC, 1995, 380p.
645. MANIGAT Max
voir: Laroche
656. MANIGAT Myrlande H.
Plaidoyer pour une nouvelle constitution. Port-au-Prince, CHUDAC, 1995, 205p.
657. MARS Frantz
Paroles intimes. Montréal, Édit. Humanitas, 1995, 98p.
658. MATHIEU Marie Soeyrette
Pagaille dans la ville. Montréal, Édit. Humanitas, 1995, 111p.

659. MAURISCEAU Elissaint
"Pour mon pays". Recueil de poèmes. Port-au-Prince, Édit. Jacques Trouillot, 1995, 48p.
660. McCARTHY BROWN Karen
Tracing the Spirit: Ethnographic Essays on Haitian Art.. Seattle / London, Davenport Museum of Art & the University of Washington Press, 1995, 111p., Ill. col. (30x21 cm).
661. MÉRILIEEN Josué / CHARLES Jean Frito / STIMPHIL Norbert
S.O.S. pour l'école haïtienne en péril et la valorisation du métier d'enseignant. Mattapan, E. W. Védrine Creole Project, 1995, 22p.
662. MÉSIDOR Frantz
Une nuit dans l'amer silence. Port-au-Prince, Édit. Jacques Trouillot, 1995, 64p.
663. Mèt Dòlegan (pseudo.)
Ayiti. Fanm lespwa. Ottwa, Ayiti-Racine, 1995, 75p., Ill.
664. MÉTELLUS Jean
Au pipirite chantant et autres poèmes. Paris, Édit. Les Lettres Nouvelles Maurice Nadeau, 1995, 188p.
665. MICHEL André H.
L'écorché suivi de *L'autre versant du rêve et Prélude à une copulation.* Port-au-Prince, Édit. Ayado, 1995, 95p., Ill.
666. MICHEL Claudine
Aspects éducatifs et moraux du vodou haïtien. Port-au-Prince, 1995, 112p., Ill.
667. MICHEL Georges
Quelques idées à l'intention des interventionnistes étrangers, donneurs d'embargo et de sanctions. Port-au-Prince,

1995, 16p., 2^e éd.

668. MIGUEL J. M. Antonio

Dlo se lavi. Aylmer, F.A.S.E., 1995, 56p., Ill.

678. MOHROR

voir: Ollivier

669. MOÏSE Célestin Pierre

Poèmes d'amour, d'amertume et d'espoir. Port-au-Prince, 1995, 27p.

670. MONDÉSIR Alain

Les vibrations de l'amour. Poèmes; tome 1. Port-au-Prince, 1995, 66p.

671. MORTIMER Frantz René

Les fleurs sauvages. Poèmes. Miami, Édit. Saint-Fleur, 1995, 60p.

672. NAJMAN Charles

Dieu seul me voit (récit). Paris, Édit. Balland, 1995, 333p.

641. NELSON John

voir: Kauss

599. NELSON Nancy

voir: Gilles

673. NEPTUNE Marie-Lise

Les cahiers de médecine naturelle du Service Œucuménique d'Entraide (SOE). Port-au-Prince, 1995.

674. Nouvelliste (Le)

L'actualité en question. Haïti 1994. Port-au-Prince, 1995, 210 p.

675. O.M.S.

La grossesse chez les jeunes. Port-au-Prince, 1995, 21p.

676. O.P.S.

Manuel de traitement de la diarrhée. Port-au-Prince, 1995.

677. OLLIVIER Émile

Les urnes scellées. Paris, Édit. Albin Michel, 1995, 295p.

678. OLLIVIER Émile / MOHROR

Regarde, regarde les lions. Nouvelle. Paris, Édit. Myriam Solal, 1995, 87p., Ill.

679. Organisation Politique Lavalas

Platfòm politik Lavalas. Port-au-Prince, 1995, 12p.

680. PAQUIN Raphaël

Politicultures! 2½. Port-au-Prince, Édit. du Centenaire Le Nouvelliste 1995, 56p., Ill.

681. PARENT Clark Jean Jacques

Mi-Dieu. Mi-bête. Roman. Port-au-Prince, 1995, 95p.

682. PAUL Mejia J. Marco

Réflexion sur l'éducation populaire. Port-au-Prince, 1995, 30p.

707. PÉAN Stanley

voir: Rowell

683. PERUSSE Roland

Haitian Democracy Restored: 1991–1995. Univ. Press of America, 1995, 170p.

684. PETIOTE Jimmy

Boulevard de la conscience. Poésies. Port-au-Prince, 1995.

685. **PHELPS** Anthony
Les doubles quatrains mauves. Port-au-Prince, Édit. Mémoire, 1995, 63p.
686. **PHILIPPE** Ernest
Ouverture sur la poésie. Port-au-Prince, 1995.
687. **PHILIPPE** Roosevelt
Une façon encore plus d'éviter le sida. Port-au-Prince, 1995, 50p.
688. **PHILOCTÈTE** René
Caraiïbe. Poèmes. Port-au-Prince, Édit. Mémoire, 1995, 57p.
689. **PIERRE** Casséus
English Phrases and Proverbs Equal to French and Creole. Port-au-Prince, 1995.
690. **PIERRE** Edwidge
Les angoisses de la terre. Poèmes. Port-au-Prince, 1995.
691. **PIERRE** Luc
Éducation et enjeux sociaux-économiques. (Pour une école haïtienne efficace.) Port-au-Prince, 1995, 157p.
692. **PIERRE** Miranta
Latè se richès. Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1995, 22p., III.
693. **PIRED**
Eleksyon nan bon jan ti mamit. Port-au-Prince, 1995.
694. **POLYCARPE** Marc-Samuel
Fausses manœuvres. Port-au-Prince, Édit. des Antilles, 1995, 59p.

695. **POMPILUS** Pradel
Florilège pour la femme et la mère. Poésies. Compilation.
Port-au-Prince, 1995, 48p., Ill.
696. **POUJOL-ORIO** Paulette
Le passage. Roman. Port-au-Prince, Édit. Le Natal, 1995,
237p.
697. **PRÉVAL** Guerdy
Gérard Dupervil: la voix d'une génération. Montréal,
Édit. Ilan-Ilan, 1995, 188p.
643. **Rassoul Labuchin**
voir: Labuchin
698. **RAVIX** Jacques
Errance et certitude: journal romancé d'un itinéraire.
Port-au-Prince, 1995, 272p.
699. **RÉBU** Himmler
L'échec d'Avril. Port-au-Prince, 1995, 249p.
707. **RENAUD** Alix
voir: Rowell
700. *Revue de la Société Haïtienne d'Histoire et de Géographie*
No. 183. Mars 1995. Port-au-Prince, 55p.
701. *Revue de la Société Haïtienne d'Histoire et de Géographie*
Nos. 184–185. Juin–Septembre 1995. Port-au-Prince, 66p.
702. *Revue de la Société Haïtienne d'Histoire et de Géographie*
No. 186. Décembre 1995. Port-au-Prince, 67p.
703. **RINCHER** Deslande
Angle san traka e san dlo nan je No. 2 Plis. Blòk konesans.
New York, Rincher & Associates, 1995, 126p.

704. **ROC François**
Propos de circonstances. Lettres et essais pour l'aurore.
 Port-au-Prince, 1995, 115p.

705. **RODRIGUE Adrien**
L'espace des idées. Port-au-Prince, Édit. Société Nouvelle, 1995, 58p.

706. **ROMULUS Marc (1939–1995)**
Les cachots de Duvalier. Marc Romulus, ex-prisonnier politique témoigne. Port-au-Prince, CRESFED, 1995, 68p., Ill., 3^e éd.

707. **ROWELL Charles H. (ed.)**
Ancestral House. The Black Short Story in the Americas and Europe. Boulder, Westview Press, 1995, 600p. Traductions de nouvelles par René Depestre, Yanick Lahens, Stanley Péan et Alix Renaud.

708. **SAINT-AMAND Edris**
Essai d'explication de "Dialogue de mes lampes". Port-au-Prince, Édit. Mémoire, 1995, 57p., 3^e éd.

709. **SAINT-CLAIR Pierre Michel**
Développement international et gestion pratique des projets. (Recherches agricoles et développement rural intégré.) Références spéciales: Madagascar, Zaïre et Haïti. Port-au-Prince, 1995, 292p.

710. **SAINT-GÉRARD Henriot**
Pour que nul n'oublie. Se Ayisyen nou ye. Silverspring, Édit. Feuilles au vent, 1995, 99p.

711. **SAINT-HILAIRE Pradelyne**
Comment réussir dans son mariage. Port-au-Prince, 1995.

712. **SAVAIN Roger E.**
Kreyòl. La langue haïtienne en dix étapes. Dis pa nan lang

ayisyen-an. Port-au-Prince, 1995, 110p.

713. **SOUFFRANT** Claude

Sociologie prospective d'Haïti. Montréal, Édit. du CIDIHCA, 1995, 347p.

714. **SROKA** Ghila B.

Interviews. Femmes haïtiennes, paroles de négresse. Montréal, Édit. de la parole métèque, 1995, 161p.

661. **STIMPHIL** Norbert

voir: MÉRILIE

715. **SUPPLICE** Daniel

Simple billet à... Port-au-Prince, Édit. du Centenaire Le Nouvelliste, 1995, 176p., Ill.

716. **SUPPLICE** Daniel

Bwamitan. Poèmes. Port-au-Prince, 1995, 59p.

717. **TREMBLAY** Johanne

Mères, pouvoir et santé en Haïti. Paris, Édit. Karthala, 1995, 216p.

718. **TROUILLOT** Jacques

Les larmes d'amour. Poèmes. Port-au-Prince, 1995.

719. **TROUILLOT** Lyonel

Zanj nan dlo; pwezi. Port-au-Prince, Édit. Mémoire, 1995.

720. **TROUILLOT** Michel-Rolph

Silencing the Past. Power and the Production of History. Boston, Beacon Press, 1995, 191p.

721. Université d'État d'Haïti

Les dossiers du Rectorat 1993–1995. Port-au-Prince, 1995, 142p.

722. **VALCIN** Franklin
Anges et démons sur la terre. Tome 1. Haïti: le mythe jean-claudiste. Sheboygan, Artex Publishing Co., 1995, 334p.
723. **VALENTIN** Anna V.
Les miracles de l'Éternel. Port-au-Prince, 1995, 200p.
724. **VÉDRINE** Emmanuel W.
Koze lanmou. Mattapan, E.W. Védrine Creole Project, 1995, 48p.
725. **VÉDRINE** Emmanuel W.
Petit lexique du créole haïtien. Randolph, Orèsjozèf Publications, 1995, 87p., g.f.
726. **VEGA** Bernado
Trujillo y Haïti; volumen II (1937–1938). Santo Domingo, Fundación Cultural Dominicana, 1995, 427p., Ill.
727. **VEGA** Bernado
Trujillo et Haïti. Volume I (1934–1937). Santo Domingo, Fundación Cultural Dominicana, 1995, 498p., Ill.
728. **VILGRAIN** Jacques
Structure, mécanismes et évolution de l'économie haïtienne. Port-au-Prince, 1995, 208p.
729. X Kadha Lumumba (pseudo.)
Eveil et conquête. La mémoire est rédemptrice de peuple. Montréal, Édit. Nèg' Bossal, 1995, 117p., 2^e éd.
730. **ZAMOR** Rémy
Le monde et son passé. Port-au-Prince, 1995, 64p.

LIVRES PROBABLEMENT PUBLIÉS ENTRE 1991 ET 1995

731. Alyans Atizay Ayisyen
Contemporary Expressions of Haitian Art. Miami, s.d., 38p., Ill. coul., g.f.
732. ARMAND Jean-Claude
Au cours des ans... Au cours des femmes. Poèmes, pensées et dédicaces. s.l., s.d., 46p.
733. CRESFED
8 mas. Jounen entènasyonal fanm. Port-au-Prince, s.d., 8p.
734. FRINEL Joseph
Wanganègès. s.l., s.d., 29p.
735. MARTIN Charles L. L.
Passion et procès contemporain de Jésus. Pièce en 8 actes. s.l., s.d., 31p., Ill.
736. PIERRE-CHARLES Gérard
Présence de Jacques Stephen Alexis. Port-au-Prince, CRESFED, s.d., 141p. Ill.
737. RÉJOUIS Jean Albert
Les religions les plus connues du monde et leurs fondateurs. New York, General Accounting Plus, s.d., 151p.

ADDENDA

738. **BENOT** Yves

La démence coloniale sous Napoléon. Paris, Édit. La Découverte, 1992, 407p.

739. **BONTEMPS** Arna / **HUGUES** Langston

Popo and Fifina. New York, Oxford University Press, 1993, 111p., Ill.

740. **CHARLES** Christophe Phillipe

Dialogue avec Émile Roumer. Port-au-Prince, Édit. Choucune, 1992, 40p.

741. **COICOU** Massillon

Poésies choisies. Commentaires par Jacquelin Dolcé. Port-au-Prince, Édit. Choucune, 1994, 80p.

742. **DEMME** Jonathan (cur.)

Haiti: Three Visions. Étienne Chavannes, Edger Jean-Baptiste, Ernst Prophète. New York, Kaliko Press, 1994, 93p., Ill. col.

743. **DORIGNY** Marcel (dir)

Les abolitions de l'esclavage de L. F. Sonthonax à V. Schœlcher 1793, 1794, 1848. Paris, Presses Universitaires de Vincennes, Édit. de l'UNESCO, 1995, 415p., Ill.

744. **DURAND** Oswald

Poésies choisies. Commentaires par Pradel Pompilus. Port-au-Prince, Édit. Choucune, 1992, 88p., rééd.

745. FAURIOL Georges (ed.)

Haiti–U.S Policy Considerations. Washington, Center for Strategic and International Studies (C.S.I.S. Report Ser.), 1993, 80p.

746. Groupe de recherche sur le créole haïtien. Claire Lefebvre, rédactrice.

No. 4. Travaux de recherche sur le créole haïtien. Avril 1991. Montréal, 61p., g.f.

LEFEBVRE Claire

Functional Categories in Creole Genesis.

LUMSDEN John S.

On the Acquisition of Nominal Structure in the Genesis of Haitian Creole.

747. Groupe de recherche sur le créole haïtien. Claire Lefebvre, rédactrice.

No. 5. Travaux de recherche sur le créole haïtien. Mai 1991. Montréal, 71p., g.f.

RITTER Elizabeth

The Lexicon as a Linguistic Tool.

LUMSDEN John S.

The Locative Alternations.

748. Groupe de recherche sur le créole haïtien. Claire Lefebvre, rédactrice.

No. 6. Travaux de recherche sur le créole haïtien. Juin 1991. Montréal, 81p., g.f.

DUMAIS Danielle

Les propriétés lexicales du verbe FÈ en créole haïtien.

NDAYIRAGIJE Juvénal

Bló "faire" en fon.

749. Groupe de recherche sur le créole haïtien. Claire Lefebvre, rédactrice.

No. 7. Travaux de recherche sur le créole haïtien. Mars 1992. Montréal, 133p., g.f.

LAW Paul / VEENSTRA Tonjes

Serial Verb Constructions. Preliminaries on the Syntactic Structure on Serial Verb Constructions.

NDAYIRAGIJE Juvénal

Note sur le clivage du prédicat et les constructions sérielles en fon et en haïtien.

LUMSDEN John S.

On the Semantic Representation of pran “take” in Haitian Creole.

JOSEPH Joseph Sauveur

Les verbes de mouvement qui se combinent avec vini, soti, ale, rive,... en créole haïtien.

MIMY Hérold

Les constructions sérielles de transfert en créole haïtien.

750. Groupe de recherche sur le créole haïtien. Claire Lefebvre, rédactrice.

No. 8. Travaux de recherche sur le créole haïtien. Avril 1992. Montréal, 80p., g.f.

LEFEBVRE Claire

The Clausal Determiners of Haitian and Fon. AGR in Languages Without Person and Number Agreement: The Case of Clausal Determiner in Haitian and Fon.

Tryptique sur AGRO en créole haïtien.

751. Groupe de recherche sur le créole haïtien. Claire Lefebvre, rédactrice.

No. 10. Travaux de recherche sur le créole haïtien. Juin 1992. Montréal, 35p., g.f.

LEFEBVRE Claire / LUMSDEN John S.

Word Order and Possession in Relexification. On Word Order in Relexification.

LUMSDEN John S.

Possession: Substratum Semantics in Haitian Creole.

752. Groupe de recherche sur le créole haïtien. Claire Lefebvre, rédactrice.

No. 11. Travaux de recherche sur le créole haïtien. Décembre 1992. Montréal, 74p., g.f.

DEGRAFF Michel

Haitian and Null Subject Languages. Is Haitian Creole a Pro-Drop Language?

Haitian Null Subjects Revisited.

DEPREZ Viviane

Is Haitian Creole really a Pro-Drop Language?

LAW Paul

What is a Null Subject Language?

753. Groupe de recherche sur le créole haïtien. Claire Lefebvre, rédactrice.

No. 13. Travaux de recherche sur le créole haïtien. Montréal, g.f.

LUMSDEN John S.

Aspect and Lexical Semantic Representation in Haitian Creole. More on Possession. Extrinsic and Intrinsic Manner in Lexical Semantics.

754. Groupe de recherche sur le créole haïtien. Claire Lefebvre, rédactrice.

No. 14.. Travaux de recherche sur le créole haïtien. Mai 1993. Montréal, 68p., g.f.

LEFEBVRE Claire

Les marqueurs préverbaux du fongbe et du créole haïtien: étude de sémantique comparative.

The Role of Relexification in Creole Genesis: The Case of Functional Categories.

LUMSDEN John S.

Relexification and Parameter Setting in Creole Genesis.

755. Groupe de recherche sur le créole haïtien. Claire Lefebvre, rédactrice.

No. 15. Travaux de recherche sur le créole haïtien. Mai 1993. Montréal, 74p., g.f.

LAW Paul

A Note on the Existential Construction in Haitian. On the Analysis of Negative Polarity Items.

756. **HYPPOLITE Joanne**

Seth and Samona. New York, Delacourte Press, 1995, 121p., Ill.

757. **MÉTELLUS Jean**

The Vortex Family. London, Peter Owen Publishers, 1995.

758. **MONROE Gary**

Haiti: Photographs by... Deland, Forest and Trees, 1992, 56p., Ill.

759. **SCKOLNICK Lewis B.**

Haitians in the U.S.A. Leverett, Rector Press (Civil Rights

Reporter Ser.), 1994, 60p., Ill.

760. **TURENNE DES PRÉS** François

The Children of Yayoute. Folk Tales of Haiti. Los Angeles, Afro-American Museum Foundation, 1994, 96p., Ill., col.

761. **VÉDRINE** Emmanuel W.

Dictionary of Haitian Creole verbs with phrases and idioms. Cambridge, Soup to Nuts Publishers, 1992.

762. **VÉDRINE** Emmanuel W.

Ide pou kreye yon High School Ayisyen prive nan Boston. s.l., Védryne Creole Project, 1994, 102p.

763. **VÉDRINE** Emmanuel W.

Materyèl edikatif pou bileng ayisyen. Cambridge, Soup to Nuts Publs., 1994, 218p.

764. **VÉDRINE** Emmanuel W.

Dis powèm sou lanati. Boston, E. W. Védryne Creole Project, 1995.

765. **VILAIRE** Etzer

Page d'amour. Commentaires par Christophe Ph. Charles. Port-au-Prince, Édit. Choucune, 1991, 92p., rééd.

II. INDEX DES NOMS D'AUTEURS

A

ABBOTT Elizabeth	: 001
ABELLARD Henri	: 520
Agence Haïtienne de Presse	: 105, 353, 521
AGNANT Marie-Célie	: 354, 522
ALANGE Valbrun	: 523
ALEXANDRE Joël D.	: 355
ALEXANDRE Yves	: 524
ALEXIS Jacques Stephen	: 356
ALEXIS Françoise	: 357
ALEXIS Gérald	: 525
ALEXIS Jean-Marc	: 357
ALMONACY Julien	: 231
Alyans Atizay Ayisyen	: 731
AMBOISE Michelet	: 526
AMBROISE Antoine	: 232
ANGLADE Edouard	: 527
ANTOINE Cérita	: 528
ANTOINE Régis	: 106
ANTOINE Yves	: 233
ANVERS Paul	: 107, 358
APOLLON Georges	: 529
APOLLON Marlène	: 108
ARISTIDE Jean-Bertrand	: 109, 110, 234, 235, 359, : 360, 530, 531
ARMAND Gesner	: 111
ARMAND Jean-Claude	: 732
Arnold Antonin	: 002, 532
ARSEL Jérôme	: 003
Association des ingénieurs ...	: 533
Assotto Saint	: 361
Atrium Gallery	: 004
AUDATE Serge Jules	: 112, 534
AUGUSTE Carlet R.	: 362
AUGUSTIN Frisner	: 230

AUGUSTIN Gary	: 363
AVRIL Prosper	: 236, 364

B

B.C.D.H.P.C.H.	: 535
B.I.T.A.	: 536, 537
BAGUIDY Joseph D.	: 365
BALIN Alix	: 237
BARBIER Jean-Pierre	: 005
BARLATIER CADET Charlotte	: 113
BARTHÉLEMY Gérard	: 006, 114 , 238
BARTHÉLÉMY Mimi	: 007, 366, 538, 539
BASTIEN Guy A.	: 239
BATRAVILLE Jean	: 115
BAZIN Marc Louis	: 540
BEAUGÉ-ROSIER Jacqueline	: 116
BEAULIEU Raymond	: 240, 367
BEAUVOIR-DOMINIQUE R.	: 008
BELGUM Erik	: 009
BENOT Yves	: 738
BENTIVEGNA Joseph Francis	: 010
BERNADIN Ernst A.	: 011, 241
BERNARD Robenson	: 242
BERROUËT PÉRODIN Marie C.	: 243
BERTRAND Jean Wilfrid	: 645
BERTRAND Wilson	: 541
BIEN-AIMÉ CORBIER Myrtha	: 117, 244
BIJOUX Legrand	: 542
BLACK Ayanna	: 368
BLANCHARD-GLASS Pascale	: 543
BLONCOURT Gérald	: 012
BOISROND TONNERRE	: 013
Bon Nouvèl	: 014, 118, 245, 369, 544
BONTEMPS Arna	: 739
BONCY Ralph	: 119
BONNY Peter Lionel	: 370
BORDES Ary	: 120, 246

BOULOS A.	: 545
BOURSICOT Frantz	: 546
BRAX Jean-Pierre	: 015, 371
BRÉZAULT Kesler	: 016, 547
BROWN Karen McCarthy	: 017, 660
BRUTUS Fred	: 548
Bureau National d’Ethnologie	: 549

C

C.H.R.	: 550
C.L.E.D.	: 372
CPJ - Créole Édition	: 247
C.R.L.S.	: 248, 373
CADET Georges A.	: 551
CADET Maurice	: 018, 121
Callaloo	: 122, 123
CARPENTIER Alejo	: 374
CARRÉ CROSLEY Bernadette	: 249
CASIMIR Jean	: 019
CASTERA Georges	: 124, 125 , 250, 251, 552
CASTOR Suzy	: 020, 126, 375
CAYEMITTES Michel	: 553
CÉLESTIN Julio	: 021
CÉNÉAS Jean-Claude	: 376
Centre d’Éducation Spéciale	: 554
Centro de Investigación y ...	: 127
CHAM Serge	: 022
CHAMPANA Sidney	: 555
CHANCY Adeline	: 556
CHANCY Michel	: 557
CHARLES A.	: 558
CHARLES Christophe P.	: 023, 024 , 128, 252, 253, : 373, 740, 765
CHARLES Etzer	: 377
CHARLES Jean Frito	: 659
CHARMANT Théodore	: 559
Chemins critiques	: 025, 026, 129, 130, 254

CHÉRY Jean-Claude	: 560
CHÉRY Romel	: 378
CHRD / COTMEC	: 255
Christophèles	: 256
CLEAVER Carole	: 211
CLERVIL Albert	: 561
COICOU Massillon	: 741
Collectif	: 257, 258, 379, 562
Collectif CREDO	: 563
Collectif Haïtien...	: 564
Collectif organisateur	: 131
COLOMÉ Anne-Marie	: 380
CONDÉ Maryse	: 027
Conjonction	: 028, 029, 030, 031, 132, : 133, 134, 135, 259, 260, : 261
Conseil Électoral Provisoire	: 565
CORADIN Jean D.	: 262, 566
CORVINGTON Georges	: 032, 136, 137, 381
COSENTINO Donald J.	: 567
CREDDO	: 568
CREDOH	: 138
CRESFED	: 139, 733

D

DABEL Verly	: 263
D'ADESKY Anne C.	: 382
DALEMBERT Louis-Ph.	: 264
DAMBREVILLE Claude	: 594
DANIEL Gary S.	: 265
DANTICAT Edwige	: 383, 569, 570
DARTIGUE Esther	: 384
DARY Jean-Charles	: 140, 385
DAUPHIN Luc Franklin	: 141, 386
DAVID Maurice	: 033
DAYAN Joan	: 571
Déita (pseudo.)	: 034 , 266

DEGRAFF Michel	: 752
DEJEAN Paul	: 267, 387, 572
DEJAN Iv	: 573
DELINCE Kern	: 268, 388
DEMME Jonathan	: 742
DENIS Gisèle	: 389
DENIZÉ Frédéric II	: 035
DÉPESTRE René	: 269, 705
DEPREZ Viviane	: 752
DESHOMMES Fritz	: 142, 270
DÉSINOR Carlo	: 574
DESMANGLES Leslie	: 143
DESQUIRON Jean	: 271, 390, 575, 576
DES ROSIERS Joël	: 272
DESRUISSEAU Rose-Marie	: 144
DE VERGER Jean-Claude	: 391
DÉVIEUX Ketty	: 392
DODARD Philippe	: 273
DOLCÉ Jacquelin	: 169, 274, 393, 741
DORCILE Levelt	: 275
DORET Michel	: 036, 394
DORIGNY Marcel	: 743
DORSINVILLE Max	: 577
DORSINVILLE Roger	: 037, 038
DORVIL Henri	: 039, 395
DORZILMÉ Dorcéna F.	: 663
DOSSOUS Andréfritz	: 396
DOURA Fred	: 578
DOUYON Emerson	: 579
DROT Jean-Marie	: 145, 146
DUGUÉ Jean Armoce	: 580
DUMAS Pierre-Raymond	: 397
DUMAIS Danielle	: 748
DUMOND Patrice	: 398
DUMORNAY Jacques	: 276, 277, 399 , 581
DUNHAM Katherine	: 400
DURAND Oswald	: 744

E

Écoles Associées d'Haïti	: 582
EASTERMAN Daniel	: 040
EDMORIN Frantz	: 401
Encres vagabondes	: 402
ÉLIE Jean Rénoł	: 041, 147
ENDORE Guy S.	: 042
Enfants	: 403
ÉTIENNE Franck	: 278, 593, 594
ÉTIENNE Gérard	: 043, 279, 368, 404, 583
ÉTIENNE Ketty	: 584
EUGÈNE Grégoire	: 148
EXAVIER Marc	: 405

F

FANFAN Daniel	: 585
FARMER Paul	: 149, 406
FASS Simon M.	: 044
FAURIOL Georges	: 741
Fédération Protestante...	: 407
FEINSTEIN Bernard	: 586
FERNANDEZ Ronald	: 408
FÉVRY Osner H.	: 587
FIGNOLÉ Jean-Claude	: 280
FOMBRUN Odette Roy	: 409
Fondation Culture Création	: 588
Fondation J.-M. Vincent	: 589
FONTUS Maud Paultre	: 045
Forum Libre	: 046, 150, 151, 152, 154, : 154, 281, 410, 411, 412, : 413, 590, 591, 592
FOUCHÉ Franck	: 414
FRANÇOIS Albert G.	: 593
Frankétienne	: 278, 594, 595
FREEMAN Bryant C.	: 155, 156
FRINEL Joseph	: 734

G

GAGNON Cécile	: 007
GAILLARD Micha	: 020
GAILLARD Niniche	: 596
GAILLARD Roger	: 157, 282, 597, 598
GARNIER Eddy	: 283, 415
Gazette d'Haïti	: 158
GEORGES Elverce	: 284
GHRAP	: 046
GILLES Alain	: 416
GILLES Jean-Elie	: 285, 286, 599
GIRAULT Christian	: 234
GOLD Herbert	: 048
GOUSSE Edgard	: 287
GOUSSE Pierre E.	: 049
GREENE Anne	: 288
GREFFIN Georges	: 600
GRESSANT Ludwith	: 601
Groupe de recherche sur le créole	: 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755
GRULLON Eddy	: 159
GUERRIER Grégoire J. R.	: 602
GUIGNARD Mercedes	: 034 , 260
GUYRA Guillaume	: 603

H

H. S. I.	: 289, 604, 605, 606, 607
Haïti	: 050, 160, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614
HAVA	: 615
HECTOR Cary	: 051, 052, 053
HECTOR Michel	: 161, 616, 617
HENRIQUEZ Pradel	: 162
HENRY Joanne	: 645
HERNANDEZ U.	: 163
HEURTELOU Maude	: 054 , 350, 417, 511, 512
HILAIRE Jeannot	: 164

HILAIRE Sébastien	: 290, 618
HILTON Dimitri	: 619
HOFFMANN Gerhard	: 165
HOFFMANN Léon-F.	: 055, 166, 167, 620
HONORAT Jean-Jacques	: 056
HUGHES Langston	: 739
HURBON Laënnec	: 291, 621
HYACINTHE Gérald S.	: 622
HYACINTHE Wilbert	: 292, 418
HYPPOLITE Joanne	: 756
HYPPOLITE Michel-A.	: 623

I

INFODEM	: 624
INHACOR	: 419
Info-Services	: 625, 626, 627
Institut Haïtien de l'Enfance	: 628
Institut Haïtien de Statistique ...	: 629, 630

J

JACQUES Raoul	: 631
JACQUET J. Fénton	: 632
JADOTTE Hérard	: 052, 053
JALLOT Nicolas	: 633
JEAN Eddy A.	: 168, 169
JEAN Joseph Gacien	: 634
JEAN-BAPTISTE Jacob	: 057, 420
JEAN-BAPTISTE Schiller	: 170
JEAN-CHARLES Georges	: 293
JEAN-CLAUDE Joseph J.	: 635
JEAN-FRANÇOIS Em.	: 636
JEAN-FRANÇOIS Hérold	: 637
JEAN-JACQUES Tony	: 294
JEAN MARY Exantus	: 295
JEAN-PIERRE Jean R.	: 171
JEAN-POI Hérold	: 058
JEANTY Edner A.	: 172, 296

JEUDY Ernst	: 638
JOLIBOIS Annie Hilaire	: 421
JOSEPH Joseph Sauveur	: 749
JULIEN J. B. Emmanuel F.	: 059
JULIEN René	: 173, 422, 423, 424, 639

K

KAREN Ebèy	: 640
KAUSS St-John	: 060, 641
KAUSS St-Valentin	: 174, 298
KELLY ATIS Jonel	: 425
KERCHACHE Jacques	: 426
Keslèbrezo	: 016
KLANG Gary	: 299, 642
Koralen	: 061
Koum Efata	: 175

L

LABONTÉ Louis Roger	: 062
LABOSSIÈRE Carl	: 427
Labuchin Rassoul	: 643
LACROIX Pamphile de	: 644
LAFERRIÈRE Dany	: 063, 064, 176, 300, 301, 302, 428, 429
LAGUERRE Michel S.	: 303
LAHENS Yanick	: 430, 705
LARAQUE Guy	: 304
LARAQUE Paul	: 020, 431
LARGE Robert Josaphat	: 432
LAROCHE Maximilien	: 065, 066, 305, 433, 645
LAROSE Vernet	: 434
LATAILLADE Édith	: 435
LATORTUE François	: 177, 306
LAURENT Joseph	: 436
LAURENT-ROPA Denis	: 307
LAUTURE Denizé	: 178
LAW Paul	: 749, 752, 755

LAWLESS Robert	: 179
Lawyers Committee...	: 180
LEBLANC Camille	: 392, 646
LECONTE Frantz Antoine	: 647
LEFEBVRE Claire	: 746, 750, 751, 754
LEMOINE Robert Victor	: 437
LÉONIDAS Jean-Robert	: 181, 648
LESAGE Laurent	: 633
LESPINASSE Colette	: 438
LEWIS Norman	: 067
LHÉRISSON Farah-M.	: 649
LIONET Christian	: 182
LONGUEFOSSE M. -F.	: 384
LOUIS Djenane	: 439
LOUIS Marc-Antoine	: 650
LOUIS-CHARLES Josué	: 068
LOUISSAINT Rachel	: 308
LOUVERTURE François	: 440
LOZANO Wilfred	: 309
LUBIN Maurice A.	: 651
LUBIN Yves François	: 361
Lumumba	: 513, 727
LUMSDEN John S.	: 746, 747, 749, 751, 753, : 754

M

MADHÈRE Serge	: 183
MADIOU Thomas	: 069
MAGNY Edmond	: 184, 652
MAINGOT Anthony P.	: 441
MALLEBRANCHE Yanick	: 070
MANDEL Jean-Jacques	: 038
MANIGAT Angelucci Jr.	: 653
MANIGAT Leslie F.	: 654, 655
MANIGAT Max	: 645
MANIGAT Myrlande H.	: 656
MARCELIN Joseph Prenel	: 442

MARINO A.	: 163
MARKS Morton	: 310
MARS Frantz	: 657
MARTIN Charles L. L.	: 735
MARTIN Gaston	: 311
MARTINEAU Jean-Claude	: 060
MATHIEU Marie S.	: 071, 658
MAURISCEAU Elissaint	: 659
McCARTHY BROWN K.	: 017, 660
MÉNARD Jean-François	: 072, 443
MÉRILIEU Josué	: 661
MÉSIDOR Frantz	: 662
Mèt Dòlegran	: 663
MÉTELLUS Jean	: 073, 074 , 185, 186, 187, : 664, 757
MICHEL André H.	: 665
MICHEL Claudine	: 666
MICHEL Georges	: 188, 312, 444, 667
MIGUEL J. M. Antonio	: 668
MILFORT Yolène	: 189
MILFORT de ARIZA M.	: 075
MIMY Hérold	: 745
MOHROR	: 678
MOÏSE Célestin Pierre	: 669
MOÏSE Claude	: 190, 445
MONDÉSIR Alain	: 670
MONROE Gary	: 752
MOMPOINT Georges E.	: 446
MOORE Brian	: 313
MOREAU Kénold	: 314, 315
MORISSEAU Roland	: 316
MORISSEAU-LEROY F.	: 076
MORTIMER Frantz René	: 671
MOYSE Raymond A.	: 447, 448

N

N.A.C.L.A.	: 449
-------------------	-------

NAJMAN Charles	: 672
NARCISSE Berhmann	: 077
National Labor Committee	: 317
NAUDILLON Françoise	: 450
NDAYIRAGIJE Juvénal	: 748, 749
NELSON John	: 059, 641
NELSON Nancy	: 598
NELSON Valentino	: 174, 296
NÉMORIN Bernard	: 451
NEPTUNE Marie-Lise	: 673
NÉRESTANT Micial M.	: 452
NICOLAS Mireille	: 453
NICOLAS Paule	: 454
NOËL Jacques	: 078
NOËL Lochard	: 191, 455
Nouvelliste	: 456, 674

O

O.M.S.	: 457, 675
O.P.S.	: 676
O.R.P.A.	: 318
OLLIVIER Émile	: 079, 080 , 190, 458, 677, : 678
Orèsjozèf	: 192
Organisation Politique Lavalas	: 193, 319. 679
ORIOLE Michèle	: 194

P

PAILLANT Joseph	: 459
PAMPHILE Léon D.	: 081
PAPILLON Jean Gary	: 460
PAPILLON Margaret	: 082
PAQUIN Lyonel	: 195
PAQUIN Raphaël	: 461, 680
PARENT Clark J. J.	: 681
PAUL Mejia J. Marco	: 682
PÉAN Marc	: 083

PÉAN Stanley	: 196, 320, 321, 462, 705
PÉRICLÈS	: 197
PERRIER Rose-Marie	: 322
PERUSSE Roland	: 683
PETIOTE Jimmy	: 684
PHANORD Patrick	: 463
PHELPS Anthony	: 685
PHILIPPE Ernest	: 686
PHILIPPE Roosevelt	: 687
PHILOCTÈTE René	: 198, 199, 323, 688
PIERRE Casséus	: 689
PIERRE Edwidge	: 690
PIERRE Luc	: 691
PIERRE Max Fresney	: 324
PIERRE Miranta	: 692
PIERRE Samuel	: 084
PIERRE-CHARLES Gérard	: 020, 200, 325, 326 , 464, : 465, 736
PIERRE-LOUIS Claude	: 201
PIRED	: 693
PLAISIR-MAYSONNAVE H.	: 466
PLUMMER Brenda Gayle	: 202
POLYCARPE Marc-Samuel	: 694
POMPILUS Pradel	: 695, 744
POUJOL-ORIOU Paulette	: 203, 696
POSY Bonnard	: 327
PRATT Frantz	: 085
PRESSOIR Charles	: 467
PRÉVAL Guerdy	: 697
PROSE Francine	: 204

Q

QUENUN Alphonse	: 328
------------------------	-------

R

Rassoul Labuchin	: 643
RAVIX Jacques	: 698

RÉBU Himmler	: 468, 699
RÉJOUIS Jean Albert	: 737
RENAUD Alix	: 205, 469, 470, 705
Revue de la Société...	: 086, 087, 088, 206, 207, : 208, 329, 330, 331, 471, : 472, 474, 700, 701, 702
Revue Juridique de l'UNIQ	: 474, 475
Revue RENCONTRE	: 209, 332, 334, 334, 335, : 336, 476, 477
RIDGEWAY James, ed.	: 478
RINCHER Deslande	: 089, 337, 338, 479, 703
RITTER Elizabeth	: 747
RIVA Anna	: 090
RIVIÈRE Roger Ed.	: 210
ROC François	: 704
ROCHENEL Joseph	: 480
RODMAN Selden	: 211
RODRIGUE Adrien	: 705
ROMÉUS Wilhem	: 481
ROMULUS Marc	: 091, 706
ROS Martin	: 482
ROSS Marilyn	: 483
ROUMAIN Jacques	: 339
ROUSE Irving	: 212
ROWELL Charles H.	: 707
ROY Jean-Claude	: 092, 213
ROY-FOMBRUN Odette	: 214
RUDEL Christian	: 484

S

SAINT-AMAND Edris	: 708
SAINT-CLAIR Pierre M.	: 709
SAINT ÉLOI Rodney	: 485
SAINT-FLEUR Henry	: 486
SAINT-GÉRARD Henriot	: 487, 710
SAINT-GÉRARD Yves	: 093, 215
SAINT-HILAIRE Pradelyne	: 711

ST-HILAIRE Vincent P.	: 488
SAINT-LOUIS Michel	: 216
SALÈS JEAN Frédéric	: 217
SALNAVE Nathalie	: 489
SAM Max D.	: 340
SANNON Fritz-Meyer	: 094
Sant Edikasyon Spesyal	: 490
Sapriphage	: 491
SARNER Eric	: 492
SAVAIN Roger E.	: 095, 493, 712
SCHUTT-AINÉ Patricia	: 494
SCKOLNICK Lewis B.	: 759
SEGAL Aaron	: 229
SHELTON Marie-Denise	: 341
SHINDLER-HATTENBACH A.	: 495
SOUFFRANT Claude	: 096, 713
SOUKAR Michel	: 097
SROKA Ghila B.	: 714
STEBER Maggie	: 098
STEBICH Ute	: 218
STERLIN Marie-Denise	: 000
STIMPHIL Norbert	: 659
SUPPLICE Daniel	: 219, 715, 716
SUPRICE Lenous	: 384, 496
SYLVAIN Patrick	: 220, 497, 498, 499

T

TABUTEAU Kély	: 342
TARDIEU Jerry	: 221
TARGÈTE Jean	: 343
TEMPLE Frances	: 222
THADAL Roland	: 099, 100
THOMSON Ian	: 223
THOMAS-EUGÈNE Judith	: 500
TOUSSAINT Pierre	: 344, 501
TREMBLAY Johanne	: 717
TROUILLOT Jacques	: 224, 718

TROUILLOT Lyonel	: 345, 502, 719
TROUILLOT Michel R.	: 720
TURENNE DES PRÉS François	: 754

U

UNIBANK	: 503
UNICEF	: 504, 505, 506
Université d'État d'Haïti	: 721
URBAJTEL Aurelia Alvarez	: 346
URCIOLO Raphael G.	: 343
U.S.A.	: 101

V

VALCIN Franklin	: 722
VALENTIN Anna V.	: 723
VALLÈS Max	: 175
VANGH Aba	: 347
VÉDRINE Emmanuel W.	: 348, 507, 508, 509, 510, : 724, 725, 761, 762, 763, : 764
VEENSTRA Tonjes	: 745
VEGA Bernado	: 726, 727
VENZON Anne Cipriano	: 225
VÉRON Jean-Bernard	: 005
VICTOR Gary	: 226
VICTOR Jean-André	: 349
VILAIRE Etzer	: 511, 765
VILAIRE Gaston	: 350
VILGRAIN Jacques	: 728
VILMA Louis	: 512
VILSAINT Féquière	: 102, 227, 228, 351, 513, : 514

W

WAINWRIGHT Joseph	: 515
WAINWRIGHT Kiki	: 352, 516

WARGNY Christophe	: 360
WEINSTEIN Brian	: 229
WERNE David	: 104
WILCKEN Lois	: 230
WILHELMS Saskia K.S.	: 517
WILSON Victor-Em. R.	: 104
WIMPFEN Alexandre-S. de	: 518

X

X Kadha Lumumba	: 519, 729
------------------------	------------

Z

ZAMOR Rémy	: 730
-------------------	-------

III. INDEX DES TITRES

A

1492–1992. Mazakwa	: 220
1993 au quotidien	: 353
1994 au quotidien	: 521
50 années de peinture...	: 588
8 mas. Jounen entènasyonal fanm	: 733
“A” comme Aristide. “Z” comme zenglendo	: 371
À corps joie	: 469
A vòt sèvis. Cuisine d’Haïti	: 454
Abolition de l’esclavage de L. F. Sonthonax...	: 743
Actes du séminaire d’élaboration ...	: 613
Actualité en question. Haïti 1993	: 456
Actualité en question. Haïti 1994	: 674
Adieu bordel, bye bye vodou	: 415
Adresse au souverain pontife	: 427
Africa Mater	: 201
After the dance, the drums leave	: 558
Agenda 1994	: 515
AIDS and Accusation	: 149
Ajan veterinè: gid fòmasyon	: 557
Amérique saigne. (Gun Blesse America)	: 595
Amulette pour temps de cauchemar	: 600
Ancestral House. The Back Short Story...	: 707
Ancienne cathédrale de Port-au-Prince	: 008
Anges et démons sur la terre. Tome 1	: 722
Angle san traka e san dlo nan je No. 2 Plis	: 703
Anita Petithomme	: 529
Ann etidye lang nou an	: 573
Ann louvri je nou. Ann louvri lespri nou...	: 526
Années de mon village	: 112
Années sandwicks	: 439
Anophelines of Haiti	: 586
Anthologie de la nouvelle poésie...	: 024
Anthologie personnelle	: 269

Approches et programmes...	: 634
Aprann kouman pou nou manje...	: 504
Armée d'Haïti dans l'oeil du cyclone	: 468
Armée dans la mêlée	: 397
Aroma of Coffee	: 301
Art des sculpteurs taïnos	: 426
Aspects éducatifs et moraux du vodou haïtien	: 666
Au cours des ans... Au cours des femmes	: 732
Au pipirite chantant et autres poèmes	: 664
Autobiographie des écrivains haïtiens. Tome 1	: 373
Autre bord	: 111
Awòdpòte	: 251
Ayiti, Republica Dominicana	: 127
Ayiti. Fanm lespwa	: 663

B

Babouk	: 042
Balafres	: 354
Best nightmare on earth: a life in Haiti	: 048
Bibliographie des études littéraires haïtiennes	: 167
Bibliographie d'Haïti, 1994	: 645
Blancs pâturages	: 378
Bleu de la vie. Poésies	: 638
Bon Nouvèl. Lanne 1990	: 014
Bon Nouvèl. Lanne 1991	: 118
Bon Nouvèl. Lanne 1992	: 245
Bon Nouvèl. Lanne 1993	: 369
Bon Nouvèl. Lanne 1994	: 544
Bonjour Blanc: A Journey through Haiti	: 223
Bouch pe	: 247
Boukman: Ajanda popilè bisantnè...	: 047
Boulevard de la conscience. Poésies	: 684
Bouqui et Malice. Ainsi parla l'autre; tome 1.	: 349
Breath, Eyes, Memory	: 383
Brin d'espoir	: 224
Bulletin 1993–1994	: 549
Bulletin des arrêts de la Cour de cassation...	: 057
Bulletin des arrêts de la Cour de cassation...	: 420

Bulletin spécial de statistiques No. 153 à 160	: 630
Butterfly Wings. Zèl papiyon. A collection...	: 497
Bwamitan. Poèmes	: 716
Byen konte mal kalkile	: 376

C

Cachots de Duvalier	: 091, 706
Cahier de conjoncture, 4 ^e trimestre 1991–1992	: 610
Cahier de conjoncture, 1 ^{er} trimestre 1992–1993	: 611
Cahiers de médecine naturelle...	: 673
Cahiers du groupe de réflexion... , No. 1	: 612
Cantiques d'une âme meurtrie	: 058
Caraïbe une et divisible	: 019
Caraïbe	: 688
Catholic Church in Haiti	: 288
Ce qu'on ne dit jamais	: 035
Celebration of Haitian Art and Culture	: 218
Cérémonie du Bois-Caïman	: 059
Chaînes d'Aristide	: 484
Chanson d'Haïti: 1965–1985	: 119
Chansons d'amour	: 070
Charte des crépuscules	: 279
Chemins critiques Vol. 2, No. 1	: 025
Chemins critiques Vol. 2, No. 2	: 026
Chemins critiques Vol. 2, No. 3	: 129
Chemins critiques Vol. 2, No. 4	: 130
Chemins critiques Vol. 3, No. 1–2	: 254
Cheval blanc sans parer	: 500
Children of Yayoute	: 754
Christophe Colomb, les Indiens...	: 128
Chronique d'une société haïtienne	: 015
Chronique de la dérive douce	: 429
Chronique du temps qui passe. Tome 1	: 437
Cinq lettres	: 125
Clavier de feu	: 240
Code du travail de la République d'Haïti	: 217
Code fiscal mis à jour	: 459
Code rural de Boyer (1826). Commenté	: 160

Coeur ailleurs	: 162
Colomb	: 185
Comment réussir dans son mariage	: 711
Communication en Haïti en 1994	: 438
Compère général soleil	: 356
Concordance et signifiante dans...	: 100
Conjonction Nos. 184–185–186	: 028
Conjonction No. 187	: 029
Conjonction Nos. 188–189	: 030
Conjonction Nos. 190–191–192	: 031
Conjonction No. 193	: 132
Conjonction No. 194	: 133
Conjonction No. 195	: 134
Conjonction No. 196	: 135
Conjonction No. 197	: 259
Conjonction No. 198	: 260
Conjonction. Hors série. No. 1	: 261
Constitution dans la tourmente	: 445
Constitution de 1987. Comment gérer...	: 276
Constitution de 1987. Décentralisation...	: 277
Constitution de 1987. Souvenir...	: 188
Constitution de la République d'Haïti...	: 050
Contemporary Expressions of Haitian Art	: 731
Contes diaboliques d'Haïti	: 538
Contes et légendes d'Haïti	: 248
Correspondance du Nouveau Monde	: 543
Coup de Cédras	: 637
Cour des miracles suivi de L'île...	: 097
Courage tu peux être vainqueur	: 244
Cours de technique de plaidoirie...	: 342
Credo. Manuel d'éducation civique...	: 568
Creole and English Dictionary...	: 338
Créole haïtien: variation et prosodie	: 075
Cri de l'oiseau rouge	: 570
Cris de colère. Chants d'espoir	: 108
Crise haïtienne contemporaine	: 655
Crise haïtienne: quelle(s) issue(s)?	: 263
Croix du Sud. Roman	: 534

Croix et le glaive	: 081
Croyance des chrétiennes évangéliques	: 541
Cruising the Caribbean. U.S. Influence...	: 408
Cuestión haitiana en Santo Domingo	: 309
Cuisine et pâtisserie modernes	: 389

D

Dancing on Fire: Photographs from Haiti	: 098
De l'autre bord de l'eau	: 443
De la guerre sainte pharaonique...	: 237
Déchirure suivi de Mélodies pour Lili	: 191
Décret du 22 août 1995 relatif...	: 609
Démence coloniale sous Napoléon	: 738
Démocrates et démocratie	: 421
Destin d'un homme	: 284
Développement international et gestion...	: 709
Diagnostic d'une endémie et thérapie...	: 049
Dialectique de l'américanisation	: 305
Dialogue avec Émile Roumer	: 740
Dialogue de mes soupirs	: 285
Diary of a return to the motherland	: 350
Dictionary of Haitian Creole verbs...	: 761
Dieu seul me voit	: 672
Dieudonné, un enfant d'Haïti	: 165
Dignité	: 360
Diksyonè Kreyòl–Angle / Creole–English...	: 089
Diksyonè Angle–Kreyòl. English–Kreyòl...	: 227
Diksyonè Angle–Kreyòl. English–Kreyòl...	: 102
Diksyonè franse–kreyòl, kreyòl–franse	: 463
Diksyonè Kreyòl Dictionary	: 296
Diksyonè Kreyòl Dictionary. Creole–English...	: 172
Diksyonè kreyòl Vilsen	: 513
Diksyonè. Dictionary. Dictionnaire...	: 479
Dining with the Dictator	: 302
Dis powèm sou lanati	: 764
Dix hommes noirs	: 511
Dlo se lavi	: 668
Dominican Republic and Haiti: country studies	: 101

Dossiers du Rectorat 1993–1995	: 721
Dot de Sara	: 522
Double scène de la représentation. Oraliture...	: 065
Doubles quatrains mauves	: 685
Droit du travail en Haïti	: 177
Droit et procédure civile	: 646
Droits humains et impunité	: 326
Drums of Vodou	: 230
Dulcamara. Douce-amère	: 205
Duvalier et Aristide. Le crépuscule des gendarmes	: 574
Duvaliéristes après Duvalier	: 114
Dwa tout moun	: 002

E

Échec d'Avril	: 699
Échec d'une élite: indigénisme, négritude...	: 168
Éclats de bourgeons. Yon bann tikal boujon	: 283
École et gestion de la diversité	: 501
Économie haïtienne et sa voie...	: 325
Écorché suivi de L'autre versant du rêve	: 665
Écriture en otage. Essai sur le roman haïtien	: 274
Écrivains Doret d'Haïti. Volume I	: 394
Édifice créole en Haïti. 1.	: 164
Édifice créole en Haïti. 2.	: 290
Edikasyon sivik: gid pou animatè	: 614
Éducation en Haïti. Construire les ponts...	: 608
Éducation et enjeux sociaux-économiques	: 691
Éducation interculturelle: un modèle...	: 344
Églises chrétiennes et la traite atlantique...	: 328
Eleksyon nan bon jan ti mamit	: 693
Éléments d'une réforme judiciaire	: 275
Éléments de méthodologie et d'analyse...	: 416
Embargo sur Haïti. Les premières conséquences	: 221
Emprise de la nuit	: 321
Encounter Between Two Worlds...	: 146
Encres vagabondes. No. 3. Dossier: littérature...	: 402
Enfants en situation spécialement difficile...	: 403

English Creole Idiomatic Expressions	: 228
English Phrases and Proverbs	: 689
Enquête budget-consommation des ménages...	: 629
Enquête sur l'état nutritionnel des enfants	: 628
Entre la lettre et l'esprit de la Constitution...	: 213
Environnement–développement: crises et réponses	: 652
Ère des négriers. 1714–1774	: 311
Eroshima. A novel by...	: 064
Errance et certitude: journal romancé...	: 698
Espace des idées	: 705
Espace rural haïtien. Bilan de 40 ans...	: 011, 241
Essai d'explication de "Dialogue de mes lampes"...	: 708
Et si on envahissait les U.S.A.?	: 170
Étape 1. Poèmes	: 546
Etasivil nan seksyon kominal	: 422
État de droit, développement... Vol. 1	: 440
État de droit, justice et institutions. Vol. 2.	: 392
État de droit, liberté et pauvreté	: 606
États-Unis: de la doctrine de Monroe...	: 581
Étude comparative des réadmissions...	: 039
Étudiants et luttes sociales dans la Caraïbe	: 126
Évaluation des besoins et programmes...	: 315
Éveil et conquête	: 729
Évolution des sciences de la santé... T. 1	: 120
Évolution des sciences de la santé... T. 2	: 246
Expérience des femmes: témoignages	: 563
Extraordinaire odyssée. Christophe Colomb...	: 104

F

Face à Jésus Haïti vivra	: 175
Faces of the Gods. Vodou and Roman...	: 143
Façon encore plus... d'éviter le sida	: 687
Faits divers	: 496
Fantasmagorie	: 256
Father and Son	: 178
Fausse manoeuvres	: 694

Femmes haïtiennes aux élections de 1990	: 375
Fiery Spirit: Canadian Writers of African Descent	: 368
Fleur rouge	: 203
Fleurs sauvages	: 671
Florilège pour la femme et la mère	: 695
Forces politiques en Haïti	: 268
Forum Libre No. 6	: 046
Forum Libre Nos. 7–8	: 150
Forum Libre No. 9	: 151
Forum Libre No. 10	: 152
Forum Libre No. 11	: 153
Forum Libre No. 12	: 154
Forum Libre No. 13	: 281
Forum Libre No. 14	: 410
Forum Libre No. 15	: 411
Forum Libre No. 16	: 412
Forum Libre No. 17	: 413
Forum Libre No. 18	: 590
Forum Libre No. 19	: 591
Forum Libre No. 20	: 592
Fraz ak mo ki itil. Angle–Kreyòl ayisyen	: 514

G

Gazette d'Haïti. Vol. V, No. 1	: 158
General Smedley Darlington Butler: The Letters...	: 225
Gérard Dupervil: la voix d'une génération	: 697
Gérer le réel haïtien (l'endogénisme)	: 340
Gid pou fè seminè sou kolektivite...	: 624
Girandole du jour. Poèmes...	: 363
Goddess of Liberty	: 370
Goût des jeunes filles	: 176
Grenade dans la main...	: 300
Grisaille. Recueil de poèmes	: 113
Grossesse chez les jeunes	: 675
Guenilles de la démocratie en Haïti	: 367

Guide méthodologique pour le travail... : 505

H

Haïti 1992. Démocratie sous pression	: 540
Haïti 1994. L'intervention en paroles...	: 548
Haïti à l'aube du changement	: 020
Haïti à la une. ... Tome 1	: 271
Haïti à la une. ... Tome 2	: 390
Haïti à la une. ... Tome 3	: 575
Haiti after the coup. Sweatshop...	: 317
Haiti and the United States: The Psychological...	: 202
Haïti au XVIII ^e siècle	: 518
Haïti Blues. Echo Poèmes	: 072
Haïti chérie	: 027
Haïti chérie ou le rêve confisqué	: 380
Haïti chérie. Arte haitiano de hoy	: 346
Haiti circle	: 483
Haïti et l'après-Duvalier: ...; tome 1	: 052
Haïti et l'après-Duvalier: ...; tome 2	: 053
Haïti et la République Dominicaine	: 419
Haiti Files. Decoding the Crisis	: 478
Haiti on the Hudson	: 310
Haïti Thomas. Agenda historique ...	: 535
Haiti's Bad Press	: 179
Haïti, dix ans d'histoire secrète	: 633
Haiti, historia breve. Cronologia ...	: 159
Haiti, History and the Gods	: 571
Haiti. A Basic reference Book	: 494
Haiti. Alerte on tue!	: 267
Haïti. Alternative à Aristide	: 292
Haiti. L'inéluctable retour	: 387
Haïti. Les préludes au débarquement...	: 077
Haïti. Munich 20 ans après	: 398
Haïti. Réconciliation nationale...	: 418
Haïti. Ressources naturelles...	: 184
Haïti. Un an après le coup d'État	: 110
Haïti. Une colonie française 1625–1802	: 307
Haïti. Votre cri ne sera pas étouffé	: 255

Haïti: couleurs, croyance, créole	: 055
Haïti: Démocratie	: 636
Haiti: Flesh of Politics, Spirit of Vodun	: 004
Haiti: Guide to the Periodical Literature...	: 085
Haïti: l'échec. Économie et politique...	: 056
Haïti: législation environnemental	: 564
Haïti: lettres et l'être	: 166
Haïti: O.N.G. 95	: 615
Haiti: Photographs...	: 758
Haïti: Plateau central. Société:...	: 578
Haiti: ressources physiques...	: 545
Haiti: the Duvaliers and their Legacy	: 001
Haiti: The Failure of Politics	: 229
Haiti: The Literature Vol. 15 No. 2	: 122
Haiti: The Literature Vol. 15 No. 3	: 123
Haiti: Three Visions	: 742
Haïti: un cauchemar pour les droits...	: 180
Haïti: vive la démocratie!	: 392
Haïti: vol. 1. L'Ayiti des Indiens	: 214
Haïti; l'année Aristide	: 182
Haiti–U.S. Policy Considerations	: 745
Haitiad and Oddities	: 076
Haitian and Dominican sugarcane...	: 517
Haitian Creole–English / English–Haitian...	: 559
Haitian Creole–English Dictionary	: 343
Haitian Democracy Restored	: 683
Haitian Kreyòl for All	: 189
Haitian-Kreol in ten steps.Dis pa...	: 095
Haitians in the U.S.A.	: 759
Haïtienneiges	: 140
Haïtienne à New York	: 037
Haute dissidence	: 018
Hijacked Plane. Scary Night	: 308
Histoire diplomatique d'Haïti... Tome 2	: 262
Histoire diplomatique d'Haïti... Tome 3	: 566
Histoire d'Haïti 1843–1846; tome 8	: 069
Histoire d'Haïti. Période nationale	: 171
Histoire diplomatique et le rôle...	: 602

Hofuku; tome 1	: 280
Homme derrière l'arbre	: 038
Hosanna et son rêve	: 045
Hot Times in Haiti	: 495
Humanizacion de las zonas fronterizas	: 163

I

Ide pou kreye yon High School ayisyen...	: 762
Il était une fois une cathédrale	: 210
Il faut des fois que les dieux meurent	: 199
Îles qui marchent	: 198
Images de la Révolution à Saint-Domingue	: 194
Images de la société dans le roman haïtien	: 341
Images de sons bibliques	: 062
Incidence de la pauvreté sur la vie...	: 068
Information Libre. Vol. IX. No. 96	: 604
Information Libre. Vol. IX. No. 97	: 605
Interviews. Femmes haïtiennes, paroles...	: 714
Island Possessed	: 400
Istwa lavi konpè Chanpa	: 555
Itinéraire zéro. Poésie	: 649
Itinéraires d'un enchantement	: 121

J

Jacmel	: 073
Jacmel, sa contribution... (1ère partie)	: 286
Jacques Stephen Alexis combattant...	: 293
Jacques Stephen Alexis, l'homme...	: 099
James Wait et les lunettes noires	: 577
Je me souviens	: 576
Je veux chanter la mer	: 299
Jean Métellus	: 450
Jean-Bertrand Aristide: An Autobiography	: 235
Jean-Bertrand Aristide: L'irresponsabilité...	: 434
Jean-René Jérôme. Rétrospective II	: 131
Jistis. Murs peints d'Haiti	: 453
John Wesley. Pour une nouvelle...	: 488

Juan Bobo, Jan Sòt, Ti Jan et Bad John...	: 066
Judo et le karaté...	: 520
Justice et communautés culturelles	: 579

K

Kanmizòl nan peyi Gonbolyen	: 265
Kèk prensip kreyòl pou moun...	: 619
Kombit Bare: Pour Haïti...	: 622
Konprann chapant ekonomi riral nou an	: 147
Kont nan jaden peyi Titoma	: 034
Kote ki pa gen doktè	: 103
Koudèy sou pwoblèm lekòl Ayiti	: 508
Koze lanmou	: 724
Kreyòl. La langue haïtienne en dix étapes	: 712
Krik? Krak!	: 569

L

Lafami Bonplezi	: 417
Larmes d'amour	: 718
Latè se richès	: 692
Légende des loa du vodou haïtien	: 266
Lettre de Lucia. Radioscopie du coup...	: 289
Lettre ouverte aux dictatures de droite	: 115
Lexique français–créole. Leksik franse...	: 036
Libations	: 481
Littérature d'Haïti	: 620
Littérature et société en Haïti; 2 ^e éd.	: 096
Littérature franco-antillaise	: 106
Livre de Marie	: 345
Loi électorale de février 1995	: 565
Lomeyans: profil no. 2	: 547
Louis Vortex	: 187
Lueurs et quinze poèmes d'éveil	: 071
Lumière sur la bible	: 512

M

Magie vaudou	: 347
--------------	-------

Malice et l'âne qui chie de l'or	: 366
Mama Lola: A vodou priestess in Brooklyn	: 017
Manifeste libéral-démocrate. Écrits...	: 252
Manman Penmba. Diksyonnè an twa lang	: 337
Mannouba	: 455
Manuel de droit civil haïtien. Volume I...	: 148
Manuel de droit et de procédure...	: 423
Manuel de traitement de la diarrhée	: 676
Marginalité silencieuse	: 080
Mariage d'une puce. Contes d'Haïti	: 007
Martin Toma	: 082
Maryaj ide ak imajinasyon...	: 498
Materyèl edikatif pou bileng...	: 757
Medical Dictionary: Haitian Creole–English	: 156
Médicaments essentiels	: 457
Mémoire du petit chien d'à côté	: 653
Mémoire ensanglantée, roman	: 462
Mémoires du vent	: 287
Mémoires pour servir à l'histoire d'Haïti	: 013
Mère solitude	: 458
Mères, pouvoir et santé en Haïti	: 717
Mes étranges escapades intimes	: 466
Mesaj 28 jiyè 1993	: 318
Messages d'évangélisation d'un chrétien...	: 632
Métier d'avocat en Haïti	: 173
Mi-Dieu. Mi-bête. Roman	: 681
Military and Society in Haiti	: 303
Milou et Adèle. Roman-feuilleton	: 601
Miracles de l'Éternel	: 723
Mizè yon ti bourik.	: 436
Moi natif natal	: 642
Moi, le juif errant	: 294
Mon coeur parle. Poésies	: 523
Mon service social au Centre...	: 425
Monde et son passé	: 730
Monseigneur Willy Romélus, l'évêque...	: 572
Morcellement de l'humain...	: 093
Mûr à crever	: 594

Murs tombent ... Le monde a bon goût	: 243
Mystères du vaudou	: 291

N

Neglected and abused:...	: 010
Nègre crucifié	: 404
Néo-libéralisme, crise économique...	: 270
Névrose vétéro-testamentaire	: 359
New Haitian Kreyòl–English Picture Dictionary	: 493
Night of Fire. The Black Napoleon	: 482
Night of the seventh darkness	: 040
No other life	: 313
Noir des îles	: 562
Nom de code: Mao. Itinéraire du premier...	: 527
Non à la violence	: 582
Notions corporelles et institutionnelles	: 357
Nuit dans l'amer silence	: 662

O

Ochan pou Jean-Marie Vincent	: 589
Odeur des mots. Poésies	: 585
Odeur du café	: 063
Of Rice and Blood	: 358
Oiseau schizophrène	: 278
Ombre des choses à venir	: 401
Onzième commandement	: 219
Or vif et de pain	: 116
Oracles du visible	: 174
Outstanding Haitian...	: 384
Ouverture sur la poésie	: 686

P

Pacotille	: 043
Pagaille dans la ville	: 658
Page d'amour	: 765
Pages fragiles	: 060
Pages triangulaires	: 385

Pale kreyòl. Manuel d'apprentissage du créole...	: 470
Paloma de Guantanamo	: 643
Panorama de la poésie haïtienne. Tome 1	: 651
Paran responsab. An nou chèche konprann...	: 490
Paran timoun andikape pran lapawòl	: 554
Pardon et réconciliation	: 587
Paroles d'hier et d'aujourd'hui	: 239
Paroles en liberté	: 169
Paroles intimes	: 657
Passage	: 696
Passages	: 079
Passe du vent. Une histoire haïtienne	: 492
Passion et procès contemporain de Jésus	: 735
Patou 3	: 016
Paysans, systèmes et crise. Tome 1...	: 257
Paysans, systèmes et crise. Tome 2...	: 258
Paysans, systèmes et crise. Tome 3...	: 379
Pè sèt	: 432
Pensées d'une époque	: 447
Petit lexique du créole haïtien	: 725
Petite fille au regard d'île	: 502
Petite louve blessée	: 022
Phénomène zombi et la présence...	: 215
Pictorial English Creole Dictionary	: 351
Plaidoyer pour rendre possible le miracle haïtien	: 639
Plaidoyer pour un nouveau système électoral...	: 141
Plaidoyer pour une nouvelle constitution	: 656
Platfòm politik Lavalas	: 679
Poèmes d'amour, d'amertume et d'espoir	: 669
Poèmes	: 339
Poésie (1960–1991)	: 316
Poésies	: 467
Poésies choisies: Massillon Coicou	: 741
Poésies choisies: Oswald Durand	: 744
Poetry in Haitian Creole	: 348
Politicatures	: 461
Politicatures! 2½	: 680
Politique et plan d'action en matière...	: 314

Pont rouge	: 074
Popo and Fifina	: 739
Port-au-Prince au cours des ans; tome 7	: 032
Port-au-Prince au cours des ans; tome 1	: 136
Port-au-Prince au cours des ans; tome 2	: 137
Port-au-Prince au cours des ans; tome 4	: 381
Pour convertir nos revers en victoires	: 193
Pour libérer Haïti	: 446
“Pour mon pays”. Recueil de poèmes	: 659
Pour que nul n’oublie	: 710
Pour que vive la ligne. Tebó, une oeuvre picturale	: 525
Pour un nouveau départ	: 319
Pour une commission de la vérité en Haïti	: 607
Pour une formation technique des comités...	: 355
Pourquoi choisir dans la pauvreté	: 551
Pouvoir politique en Haïti, de 1957 à nos jours	: 377
Pouvoirs	: 092
Pouvons-nous encore ériger une nation?	: 631
Pran swen kò ou	: 054
Premiers maux	: 442
Présence de Jacques Stephen Alexis	: 736
Presse sous la mitraille	: 105
Prétendus créolismes. Le couteau dans l’ignome	: 648
Primitive People	: 204
Privatisation: élément d’histoire et de sociologie	: 561
Prix d’une agriculture minière	: 618
Profil de l’homme total dans l’“Émile”...	: 451
Projet d’éducation civique pour Animatè	: 556
Propos de circonstances	: 704
Pwa. Men pwa k fè pwa	: 537
Pwezi, kont, chante	: 061

Q

Quanto-géométrie	: 635
Quasi parlando...	: 250
Québec de demain et les jeunes...	: 650
Quelle armée pour Haïti	: 388
Quelques idées à l’intention des interventionnistes	: 444, 665

Question raciale et raciste dans le roman...	: 583
Questions d'éthique	: 625
Quête du politique	: 051

R

Racisme n'existe pas	: 519
Radio-diagnostic en obstétrique...	: 312
Ranje kouvè	: 528
Rapport annuel 1993	: 503
Rat se zenglando	: 536
Ratures d'un miroir	: 124
Recettes simples de cuisine haïtienne	: 596
Rédaction journalistique. 1. La nouvelle	: 626
Rédaction journalistique. 2. L'écriture	: 627
Réflexion sur l'éducation populaire	: 682
Réflexions d'un publiciste	: 094
Réforme administrative en Haïti: un bilan	: 232
Réforme administrative: Une gestion...	: 399
Regard critique sur la famille haïtienne	: 542
Regarde, regarde les lions. Nouvelle	: 678
Regards sur certaines actualités	: 362
Rèl	: 552
Relais des étoiles	: 327
Religions et politique en Haïti	: 452
Religions les plus connues du monde	: 737
Rencontre des trois mondes	: 144
Rencontre des deux mondes...	: 145
René Depestre et la défense et l'illustration...	: 249
Repenser Haïti: grandeur et misères...	: 190
Report on the Americas... Haiti: Dangerous...	: 449
République exterminatrice: troisième partie	: 157
République exterminatrice: quatrième partie	: 282
République exterminatrice: cinquième partie	: 597
République exterminatrice: première partie	: 598
République haïtienne. État des lieux...	: 238
Réseaux locaux: fondements, implantation...	: 084
Rétrospective de l'auteur et perspective...	: 465
Révélations. Le rôle de l'O.N.U.	: 195

Révolution de Haïti	: 644
Révolution et démocratie en Haïti, 1986–1990	: 023
Révolution Française et Haïti. Tome 1	: 616
Révolution Française et Haïti. Tome 2	: 617
Revue de la Société Haïtienne... No. 169	: 086
Revue de la Société Haïtienne... No. 170	: 087
Revue de la Société Haïtienne... No. 171	: 088
Revue de la Société Haïtienne... No. 172	: 206
Revue de la Société Haïtienne... No. 173	: 207
Revue de la Société Haïtienne... No. 174	: 208
Revue de la Société Haïtienne... No. 175	: 329
Revue de la Société Haïtienne... No. 176	: 330
Revue de la Société Haïtienne... Nos. 177–178	: 331
Revue de la Société Haïtienne... Nos. 179–180	: 471
Revue de la Société Haïtienne... Nos. 180–181	: 472
Revue de la Société Haïtienne... No. 182	: 473
Revue de la Société Haïtienne... No. 183	: 700
Revue de la Société Haïtienne... Nos. 184–185	: 701
Revue de la Société Haïtienne... No. 186	: 702
Revue Juridique de l'UNIQ Volume 1. No. 1	: 474
Revue Juridique de l'UNIQ Volume 1. No. 2	: 475
Revue RENCONTRE: No. 3	: 209
Revue RENCONTRE: No. 4	: 332
Revue RENCONTRE: No. 5	: 333
Revue RENCONTRE: No. 6	: 334
Revue RENCONTRE: No. 7	: 335
Revue RENCONTRE: No. 8	: 336
Revue RENCONTRE: No. 9	: 476
Revue RENCONTRE: No. 10	: 477
Rizières de sang	: 107
Ròchnansolèy	: 396

S

S.O.S. pour l'école haïtienne en péril	: 661
Sabblia dell'esilio	: 431
Sacred Arts of Haitian Vodou	: 567
Safira, Man Zariba ak Metrès Lasirèn	: 489
Saison de cigales	: 323

Salavou. Les racines africaines d'Haïti	: 365
Sapriphage: Numéro 22... Présence d'Haïti	: 491
Savanes	: 272
Seize étoiles du printemps	: 197
Sémiologie des apparences	: 433
Sémiologie et personnage romanesque...	: 233
Sentiers de l'aube	: 352
Séraphina ou miracle à Nan Tournant	: 033
Sérénade pour un pays ou la génération du silence	: 181
Seth and Samona	: 756
Seule voie pour deux voix.	: 654
Sezon sechrès Ayiti	: 509
Short stories in Haitian Creole	: 510
Sida et les MTS racontés aux enfants	: 524
Sida et procréation: impact sur la famille	: 553
Silencing the Past	: 720
Silo sajès. Prensip filozofi lavi	: 183
Simon Bolivar et ses idéaux	: 532
Simple billet à...	: 715
Sitwayen ayisyen nan yon leta demokratik	: 424
Sociologie prospective d'Haïti	: 713
Soir d'encrier	: 273
Soleil noir	: 242
Solution pour Haïti	: 408
Solution unique	: 117
Sombres allées	: 196
Songe d'une photo d'enfance	: 264
Sonson Pipirit. Un octobre d'Elyaniz	: 226
Sou travayè agrikòl yo nan peyi a	: 161
Souvenirs imparfaits	: 435
Spirits of the Night: The Vaudun Gods of Haiti	: 211
Statut du C.L.E.D.	: 372
Structure, mécanismes et évolution...	: 728
Stylo international	: 507
Sur la poésie	: 304
Sur les pas de Diogène. In the Footsteps...	: 599
Sur les rives du passé	: 322
Survival Creole	: 155

Survivre. L'économie politique de la pauvreté	: 044
Symphony of Love	: 603
Système économique haïtien	: 464
Système éducatif et développement	: 306
Système politique canadien...	: 216

T

Tabous et santé mentale: un outil de réflexion	: 395
Tainos. Rise and Decline of the People...	: 212
Tambours de la mêlée	: 324
Tante Résia et les dieux. Nouvelles	: 430
Taste of salt: a Story of Modern Haiti	: 222
Teología y política	: 531
Territoires	: 641
Testamentaire	: 298
Tèt gridap	: 192
Tézin, conte de la tradition orale haïtienne	: 539
Théologie et politique	: 234
Theology and Politics	: 530
Ti kabrit mèg mèg mèg... bèèèè...	: 480
Ti koze sou koperativ	: 139
Ti koze sou lalwa	: 041
Timoun yo anvan	: 506
To run across the sea	: 067
Tout homme est un homme. Tout moun se moun	: 109
Tracing the Spirit: Ethnographic Essays...	: 660
Tradition de l'ennui splénétique en France...	: 647
Traits d'histoire d'Haïti	: 078
Trajectoire II. L'être poétique...	: 253
Transhumance	: 486
Travaux de recherche sur le créole haïtien. No. 4	: 746
Travaux de recherche sur le créole haïtien. No. 5	: 747
Travaux de recherche sur le créole haïtien. No. 6	: 748
Travaux de recherche sur le créole haïtien. No. 7	: 749
Travaux de recherche sur le créole haïtien. No. 8	: 750
Travaux de recherche sur le créole haïtien. No. 10	: 751
Travaux de recherche sur le créole haïtien. No. 11	: 752
Travaux de recherche sur le créole haïtien. No. 13	: 753

Travaux de recherche sur le créole haïtien. No. 14	: 754
Travaux de recherche sur le créole haïtien. No. 15	: 755
Tribò babò	: 580
Tribune de l'urgence	: 560
Trilogie révélatrice...	: 393
Trujillo y Haïti; volumen II (1937–1938)	: 726
Trujillo et Haïti. Volume I (1934–1937)	: 727
Tumulte de mon sang	: 083
Twokèt lavi. Yon pyès teyat	: 499
Tyrans monstrueux des pays du Tiers-Monde	: 295

U

Under the Bone	: 382
United States and the Caribbean	: 441
Univers rural haïtien. Le pays en dehors	: 006
Urgence et exigence de la réconciliation	: 407
Urgence reconstruction. Horizon 2004	: 533
Urnes scellées	: 677
Uses of Haiti	: 406

V

Vérités et révélations. Le silence rompu; tome 1	: 236
Vérités et révélations. Plaidoyer... ; tome 2	: 364
Vérités révélées	: 593
Versant changement, la valeur d'une date	: 448
Vibrations de l'amour. Poèmes; tome 1	: 670
Victime inconnue	: 460
Vie chère et politique économique en Haïti	: 142
Vingt-cinq ans de vie capoise; tome 3	: 320
Vingtième anniversaire de fondation du diocèse...	: 231
Visages	: 487
Vision contemporaine de Toussaint Louverture	: 200
Vodou et théâtre	: 414
Voix nègres	: 186
Voodoo Hanbook of Cult Secrets	: 090
Voodoo. Opposing viewpoints	: 009
Voodoo. Search for the Spirits	: 621

Vortex Family	: 757
Voyelles adultes. Poème	: 485

W

Wanganègès	: 734
Why Must a Black Writer Write About Sex?	: 428
Wi ki konn monte mòn	: 640
Wishing for Wings. Poems	: 361

Y

Yeto ou le palmier des neiges	: 012
-------------------------------	-------

Z

Zafè bourik	: 584
Zanj nan dlo; pwezi	: 719
Zega	: 021
Zepon file	: 516
Zile nou. Notre île. Our Island	: 623
Zones franches industrielles d'exportation:...	: 005

IV. INDEX THÉMATIQUE

Administration

Réforme administrative en Haïti: un bilan	: 232
Réforme administrative: Une gestion...	: 399

Agenda

Agenda 1994	: 515
Boukman: Ajanda popilè bisantnè...	: 047
Haïti Thomas. Agenda historique...	: 535

Agriculture et paysans

Paysans, systèmes et crise. Tome 1...	: 257
Paysans, systèmes et crise. Tome 2...	: 258
Paysans, systèmes et crise. Tome 3...	: 379
Prix d'une agriculture minière	: 618
Pwa. Men pwa k fè pwa	: 537
Rat se zenglendo	: 536
Sezon sechrès Ayiti	: 509
Sou travayè agrikòl yo nan peyi a	: 161
Univers rural haïtien. Le pays en dehors	: 006

Anthologie

Anthologie de la nouvelle poésie...	: 024
Écrivains Doret d'Haïti. Volume I	: 394
Panorama de la poésie haïtienne. Tome 1	: 651

Anthropologie

Bulletin 1993–1994	: 549
Christophe Colomb, les Indiens...	: 128
Salavou. Les racines africaines d'Haïti	: 365
Tracing the Spirit: Ethnographic Essays...	: 660

Armée d'Haïti

Armée d'Haïti dans l'oeil du cyclone	: 468
Armée dans la mêlée	: 397
Military and Society in Haiti	: 303
Quelle armée pour Haïti?	: 388

Art culinaire

A vòt sèvis. Cuisine d'Haïti	: 454
Cuisine et pâtisserie modernes	: 389
Murs tombent... Le monde a bon goût	: 243
Ranje kouvè	: 528
Recettes simples de cuisine haïtienne; 8 ^e éd.	: 596

Bibliographie

Bibliographie d'Haïti, 1994	: 645
Bibliographie des études littéraires	: 167
Haiti: Guide to the Periodical Literature...	: 085

Biographie

Autobiographie des écrivains haïtiens	: 373
Gérard Dupervil: la voix d'une génération	: 697
Istwa lavi konpè Chanpa	: 555
Jean-Bertrand Aristide: An Autobiography	: 235
Nom de code: Mao. Itinéraire du premier...	: 527
Ochan pou Jean-Marie Vincent	: 589
Outstanding Haitian...	: 384
Tout homme est un homme. Tout moun se moun	: 109
Yeto ou le palmier des neiges	: 012

Caricatures

Politicatures	: 461
Politicatures! 2½	: 680

Coopération et développement

Haïti: O.N.G. 95	: 615
Urgence reconstruction. Horizon 2004	: 533

Diplomatie

Histoire diplomatique d'Haïti... Tome 2	: 262
Histoire diplomatique d'Haïti... Tome 3	: 566
Histoire diplomatique et le rôle...	: 602

Droit

Code du travail de la République d'Haïti	: 217
Code fiscal mis à jour	: 459
Code rural de Boyer (1826). Commenté	: 160
Droit du travail en Haïti	: 177
Droit et procédure civile	: 646
Entre la lettre et l'esprit de la Constitution...	: 213
État de droit, développement... Vol. 1	: 440
État de droit, justice et institutions. Vol. 2.	: 392
État de droit, liberté et pauvreté	: 606
Haïti: législation environnemental	: 564
Manuel de droit civil haïten. Volume I...	: 148
Manuel de droit et de procédure...	: 423
Métier d'avocat en Haïti	: 173
Ti koze sou lalwa	: 041

Droits humains

Droits humains et impunité	: 326
Dwa tout moun	: 002
Haïti: un cauchemar pour les droits...	: 180

Économie

Cahier de conjoncture, 4 ^e trimestre 1991	: 610
Cahier de conjoncture, 1 ^{er} trimestre 1992	: 611
Économie haïtienne et sa voie...	: 325
Embargo sur Haïti. Les premières...	: 221
Espace rural haïtien. Bilan de 40 ans...	: 011, 241
Évaluation des besoins et programmes...	: 315
Gérer le réel haïtien (l'endogénisme)	: 340
Haiti after the coup. Sweatshop...	: 317
Haïti: l'échec. Économie et politique...	: 056
Haitian and Dominican sugarcane...	: 517

Incidence de la pauvreté sur la vie...	: 068
Konprann chapant ekonomi riral nou an	: 147
Néo-libéralisme, crise économique...	: 270
Paysans, systèmes et crise. Tome 1...	: 257
Paysans, systèmes et crise. Tome 2...	: 258
Paysans, systèmes et crise. Tome 3...	: 379
Plaidoyer pour rendre possible le miracle haïtien	: 639
Privatisation: élément d'histoire et de sociologie	: 561
Rapport annuel 1993	: 503
Rétrospective de l'auteur et perspective...	: 465
Structure, mécanismes et évolution...	: 728
Survivre. L'économie politique de la pauvreté	: 044
Système économique haïtien	: 464
Ti koze sou koperativ	: 139
Vie chère et politique économique en Haïti	: 142
Zones franches industrielles d'exportation: ...	: 005

Éducation. Enseignement. Formation

Actes du séminaire d'élaboration...	: 613
Cahiers du groupe de réflexion..., No. 1	: 612
Dossiers du Rectorat 1993–1995	: 721
École et gestion de la diversité	: 501
Éducation en Haïti. Construire les ponts...	: 608
Éducation et enjeux sociaux-économiques	: 691
Éducation interculturelle: un modèle...	: 344
Gid pou fè seminè sou kolektivite...	: 624
Ide pou kreye yon High School ayisyen...	: 762
Koudèy sou pwoblèm lekòl Ayiti	: 508
Materyèl edikatif pou bileng...	: 763
Non à la violence	: 582
Pour une formation technique des comités...	: 355
Projet d'éducation civique pour Animatè	: 556
Réflexion sur l'éducation populaire	: 682
S.O.S. pour l'école haïtienne en péril	: 661
Système éducatif et développement	: 306

Enfants

Dieudonné, un enfant d'Haïti	: 165
Father and Son	: 178
Guide méthodologique pour le travail...	: 505
Haïti chérie	: 027
Paran responsab. An nou chèche konprann...	: 490
Paran timoun andikape pran lapawòl	: 554
Timoun yo anvan	: 506

Environnement

Environnement–développement...	: 652
--------------------------------	-------

Femmes

8 mas. Jounen entènasyonal fanm	: 733
Ayiti. Fanm lespwa	: 663
Expérience des femmes: témoignages	: 563
Femmes haïtiennes aux élections de 1990	: 375
Interviews. Femmes haïtiennes, paroles...	: 714

Folklore

Paroles d'hier et d'aujourd'hui	: 239
---------------------------------	-------

Histoire

Abolition de l'esclavage de L. F. Sonthonax...	: 743
Africa Mater.	: 201
Ancienne cathédrale de Port-au-Prince	: 008
Cérémonie du Bois-Caïman	: 059
De la guerre sainte pharaonique...	: 237
Démence coloniale sous Napoléon	: 738
Ère des négriers. 1714–1774	: 311
Extraordinaire odyssée. Christophe Colomb...	: 104
General Smedley Darlington Butler: The Letters...	: 225
Haiti, History and the Gods	: 571
Haïti au XVIII ^e siècle	: 518
Haïti, dix ans d'histoire secrète	: 633
Haiti, historia breve. Cronologia...	: 159

Haïti. Les préludes au débarquement...	: 077
Haïti. Une colonie française 1625–1802	: 307
Haiti: vol. 1. L'Ayiti des Indiens	: 214
Histoire d'Haïti 1843–1846; tome 8	: 069
Histoire d'Haïti. Période nationale	: 171
Il était une fois une cathédrale	: 210
Images de la Révolution à Saint-Domingue	: 194
Jacmel, sa contribution... (1ère partie)	: 286
Mémoires pour servir à l'histoire d'Haïti	: 013
Monde et son passé	: 730
Night of Fire. The Black Napoleon	: 482
Port-au-Prince au cours des ans; tome 1	: 136
Port-au-Prince au cours des ans; tome 2	: 137
Port-au-Prince au cours des ans; tome 4	: 381
Port-au-Prince au cours des ans; tome 7	: 032
Privatisation: élément d'histoire et de sociologie	: 561
République exterminatrice: troisième partie	: 157
République exterminatrice: quatrième partie	: 282
République exterminatrice: cinquième partie	: 597
République exterminatrice: première partie	: 598
Révolution de Haïti	: 644
Révolution Française et Haïti. Tome 1	: 616
Révolution Française et Haïti. Tome 2	: 617
Silencing the Past	: 720
Simon Bolivar et ses idéaux	: 532
Tainos. Rise and Decline of the People...	: 212
Trujillo et Haïti. Volume I (1934–1937)	: 727
Trujillo y Haití; volumen II (1937–1938)	: 726
Versant changement, la valeur d'une date	: 448
Vingt-cinq ans de vie capoise; tome 3	: 320
Vision contemporaine de Toussaint Louverture	: 200

Immigration

Haiti on the Hudson	: 310
Haitians in the U.S.A.	: 753
Marginalité silencieuse	: 080

Solution unique : 117

Justice

Bulletin des arrêts de la Cour de cassation... : 057
 Bulletin des arrêts de la Cour de cassation... : 420
 Cours de technique de plaidoirie... : 342
 Éléments d'une réforme judiciaire : 275
 Gazette d'Haïti. Vol. V, No. 1 : 158
 Justice et communautés culturelles : 579

Langue créole

Angle san traka e san dlo nan je No. 2 Plis : 703
 Ann etidye lang nou an : 573
 Creole and English Dictionary... : 338
 Créole haïtien: variation et prosodie : 075
 Dictionary of Haitian Creole verbs... : 755
 Diksyonè Angle–Kreyòl. English–Kreyòl... : 227
 Diksyonè Angle–Kreyòl. English–Kreyòl... : 102
 Diksyonè franse–kreyòl, kreyòl–franse : 463
 Diksyonè Kreyòl–Angle / Creole–English... : 089
 Diksyonè Kreyòl Dictionary : 296
 Diksyonè Kreyòl Dictionary. Creole–English... : 172
 Diksyonè kreyòl Vilsen : 513
 Diksyonè. Dictionary. Dictionnaire... : 479
 Édifice créole en Haïti 1. : 164
 Édifice créole en Haïti 2. : 290
 English Creole Idiomatic Expressions : 228
 English Phrases and Proverbs : 689
 Fraz ak mo ki itil. Angle–Kreyòl ayisyen : 514
 Haïti: couleurs, croyance, créole : 055
 Haitian Creole–English / English–Haitian... : 559
 Haitian Creole–English Dictionary : 343
 Haitian Kreyòl for All : 189
 Haitian-Kreol in ten steps. Dis pa... : 095
 Kèk prensip kreyòl pou moun... : 619
 Kreyòl. La langue haïtienne en dix étapes : 712
 Lexique français–créole. Leksik franse... : 036

Manman Penmba.Diksyonnè an twa lang	: 337
Medical Dictionary: Haitian Creole–English	: 156
New Haitian Kreyòl–English Picture Dictionary	: 493
Pale kreyòl. Manuel d'apprentissage du créole...	: 470
Petit lexique du créole haïtien	: 725
Pictorial English Creole Dictionary	: 351
Prétendus créolismes. Le couteau dans l'igname	: 648
Survival Creole	: 155
Travaux de recherche sur le créole haïtien. No. 4	: 746
Travaux de recherche sur le créole haïtien. No. 5	: 747
Travaux de recherche sur le créole haïtien. No. 6	: 748
Travaux de recherche sur le créole haïtien. No. 7	: 749
Travaux de recherche sur le créole haïtien. No. 8	: 750
Travaux de recherche sur le créole haïtien. No. 10	: 751
Travaux de recherche sur le créole haïtien. No. 11	: 752
Travaux de recherche sur le créole haïtien. No. 13	: 753
Travaux de recherche sur le créole haïtien. No. 14	: 754
Travaux de recherche sur le créole haïtien. No. 15	: 755

Littérature :

contes

Ann louvri je nou. Ann louvri lespri nou...	: 526
Byen konte mal kalkile	: 376
Cheval blan san parèy	: 500
Children of Yayoute. Folk Tales of Haiti	: 760
Contes diaboliques d'Haïti	: 538
Contes et légendes d'Haïti	: 248
Kont nan jaden peyi Titoma	: 034
Latè se richès	: 692
Malice et l'âne qui chie de l'or	: 366
Mariage d'une puce. Contes d'Haïti	: 007
Mizè yon ti bourik.	: 436
Petite louve blessée	: 022
Pwezi, kont, chante	: 061
Safira, Man Zariba ak Metrès Lasirèn	: 489
Tézin, conte de la tradition orale haïtienne	: 539
Ti kabrit mèg mèg mèg... bèèèè...	: 480

Wi ki konn monte mòn	: 640
Zafè bourik	: 584

critique

Concordance et signifiante dans...	: 100
Dialogue avec Émile Roumer	: 738
Dix hommes noirs	: 511
Double scène de la représentation	: 065
Échec d'une élite: indigénisme, négritude	: 168
Essai d'explication de "Dialogue de mes lampes"...	: 708
Fiery Spirit: Canadian Writers of African Descent	: 368
Haïti: lettres et l'être	: 166
Haiti: The Literature Vol. 15 No. 2	: 122
Haiti: The Literature Vol. 15 No. 3	: 123
Images de la société dans le roman haïtien	: 341
Jacques Stephen Alexis combattant...	: 293
Jacques Stephen Alexis, l'homme...	: 099
Jean Métellus	: 450
Juan Bobo, Jan Sòt, Ti Jan et Bad John...	: 066
Littérature d'Haïti	: 620
Littérature et société en Haïti; 2 ^e éd.	: 096
Littérature franco-antillaise	: 106
Page d'amour	: 765
Paroles en liberté	: 169
Présence de Jacques Stephen Alexis	: 736
Profil de l'homme total dans l'"Émile"...	: 451
René Depestre et la défense et l'illustration...	: 249
Sémiologie et personnage romanesque...	: 233
Tradition de l'ennui splénétique en France...	: 647
Trilogie révélatrice...	: 393

essais

Dialectique de l'américanisation	: 305
Écriture en otage. Essai sur le roman	: 274
Éveil et conquête	: 729
Propos de circonstances. Lettres et essais...	: 704
Question raciale et raciste dans le roman...	: 583
Racisme n'existe pas	: 519

Sémiologie des apparences : 433

nouvelles

Ancestral House. The Back Short Story...	: 707
Bouqui et Malice. Ainsi parla l'autre; tome 1.	: 349
Correspondance du Nouveau Monde	: 543
Fleur rouge	: 203
Il faut des fois que les dieux meurent	: 199
Noir des îles	: 562
Short stories in Haitian Creole	: 510
Sombres allées	: 196
Tante Résia et les dieux	: 430
Regarde, regarde les lions	: 678

poésie

1492–1992. Mazakwa. Yon kolesyon...	: 220
Amulette pour temps de cauchemar	: 600
Années sandwichs	: 439
Anthologie personnelle	: 269
Au cours des ans... Au cours des femmes.	: 732
Au pipirite chantant et autres poèmes	: 664
Autre bord	: 111
Awòdpòte	: 251
Balafres	: 354
Bleu de la vie. Poésies	: 638
Boulevard de la conscience. Poésies	: 684
Brin d'espoir	: 224
Butterfly Wings. Zèl papiyon. A collection...	: 497
Bwamitan	: 716
Cantiques d'une âme meurtrie	: 058
Caraïbe	: 688
Ce qu'on ne dit jamais	: 035
Chansons d'amour	: 070
Charte des crépuscules	: 279
Cinq lettres	: 125
Clavier de feu	: 240
Cœur ailleurs. Poésie	: 162
Cris de colère. Chants d'espoir	: 108

De l'autre bord de l'eau	: 443
Déchirure suivi de Mélodies pour Lili	: 191
Destin d'un homme	: 284
Dialogue de mes soupirs	: 285
Diary of a Return to the Motherland	: 350
Dis powèm sou lanati	: 764
Doubles quatrains mauves	: 685
Dulcamara. Douce-amère	: 205
Éclats de bourgeons. Yon bann tikal boujon	: 283
Écorché suivi de L'autre versant du rêve	: 665
Encres vagabondes. No. 3. Dossier:	: 402
Étape 1. Poèmes	: 546
Faits divers	: 496
Fantasmagorie	: 256
Fleurs sauvages. Poèmes	: 671
Florilège pour la femme et la mère. Poésies	: 695
Girandole du jour. Poèmes...	: 363
Grisaille. Recueil de poèmes	: 113
Haïti Blues. Echo Poèmes	: 072
Haitiad and Oddities	: 076
Haïtianeiges	: 140
Haute dissidence	: 018
Homme derrière l'arbre	: 038
Îles qui marchent	: 198
Images de sons bibliques	: 062
Itinéraire zéro. Poésie	: 649
Itinéraires d'un enchantement	: 121
Jacmel	: 073
Je veux chanter la mer	: 299
Kanmizòl nan peyi Gonbolyen	: 265
Koze lanmou	: 724
Larmes d'amour	: 718
Lomeyans: profil no. 2	: 547
Lueurs et quinze poèmes d'éveil	: 071
Mannouba	: 455
Maryaj ide ak imajinasyon... istwa...	: 498
Mémoire du petit chien d'à côté	: 653
Mémoires du vent	: 287

Mes étranges escapades intimes	: 466
Moi natif natal	: 642
Moi, le juif errant	: 294
Mon coeur parle. Poésies	: 523
Nuit dans l'amer silence	: 662
Odeur des mots. Poésies	: 585
Onzième commandement	: 219
Or vif et de pain	: 116
Oracles du visible	: 174
Ouverture sur la poésie	: 686
Page d'amour	: 765
Pages fragiles	: 060
Pages triangulaires	: 385
Paroles intimes	: 657
Patou 3	: 016
Pè sèt	: 432
Petite fille au regard d'île	: 502
Poèmes	: 339
Poèmes d'amour, d'amertume et d'espoir	: 669
Poésie (1960–1991)	: 316
Poésies	: 467
Poésies choisies: Massillon Coicou	: 739
Poésies choisies: Oswald Durand	: 740
Poetry in Haitian Creole	: 348
"Pour mon pays". Recueil de poèmes	: 659
Pour que nul n'oublie	: 710
Premiers maux	: 442
Pwezi, kont, chante	: 061
Quasi parlando...	: 250
Ratures d'un miroir	: 124
Rèl	: 552
Sabbia dell'esilio	: 431
Sapriphage: Numéro 22... Présence d'Haïti	: 491
Savanes	: 272
Seize étoiles du printemps	: 197
Sentiers de l'aube	: 352
Sérénade pour un pays ou la génération du silence	: 181
Silo sajès. Prensip filozofi lavi	: 183

Soleil noir	: 242
Songe d'une photo d'enfance	: 264
Stylo international	: 507
Sur la poésie	: 304
Symphony of Love	: 603
Tambours de la mêlée	: 324
Territoires	: 641
Testamentaire	: 298
Tèt gridap	: 192
Trajectoire II. L'être poétique...	: 253
Transhumance	: 486
Tribò babò	: 580
Vibrations de l'amour. Poèmes; tome 1	: 670
Visages	: 487
Voix nègres	: 186
Voyelles adultes. Poème	: 485
Wanganègès	: 734
Wishing for Wings. Poems	: 361
Zanj nan dlo; pwezi	: 719
Zepon file	: 516
Zile nou (pwezi). Notre île. Our Island	: 623

récit

Dieu seul me voit	: 672
-------------------	-------

roman

À corps joie	: 469
Adieu bordel, bye bye vodou	: 415
Amérique saigne. (Gun Blesse America)	: 595
Anita Petithomme	: 529
Années de mon village	: 112
Aroma of coffee	: 301
Babouk	: 042
Best nightmare on earth: a life in Haiti	: 048
Blancs pâturages	: 378
Breath, Eyes, Memory	: 383
Chronique de la dérive douce	: 429
Compère général soleil	: 356

Courage tu peux être vainqueur	: 244
Cri de l'oiseau rouge	: 570
Croix du Sud. Roman	: 534
Dining with the Dictator	: 302
Dot de Sara	: 522
Emprise de la nuit	: 321
Eroshima. A novel by...	: 064
Errance et certitude: journal romancé...	: 698
Et si on envahissait les U.S.A.?	: 170
Goût des jeunes filles	: 176
Grenade dans la main...	: 300
Haiti Circle	: 483
Haïtienne à New York	: 037
Hijacked Plane. Scary Night	: 308
Hofuku; tome I	: 280
Hosanna et son rêve	: 045
James Wait et les lunettes noires	: 577
Krik? Krak!	: 569
Lafami Bonplezi	: 417
Livre de Marie	: 345
Louis Vortex	: 187
Martin Toma	: 082
Mémoire ensanglantée	: 462
Mère solitude	: 458
Mi-Dieu. Mi-bête	: 681
Milou et Adèle	: 601
Mûr à crever	: 594
Nègre crucifié	: 404
Night of the Seventh Darkness	: 040
No Other Life	: 313
Odeur du café	: 063
Of Rice and Blood	: 358
Pacotille	: 043
Pagaille dans la ville	: 658
Paloma de Guantanamo	: 643
Passage	: 696
Passages	: 079
Popo and Fifina	: 739

Primitive People	: 204
Relais des étoiles	: 327
Rizières de sang	: 107
Saison de cigales	: 323
Séraphina ou miracle à Nan Tournant	: 033
Seth and Samona	: 756
Sonson Pipirit. Un octobre d'Elyaniz	: 226
Souvenirs imparfaits	: 435
Sur les pas de Diogène. In the footsteps...	: 599
Sur les rives du passé	: 322
Taste of salt: a story of modern Haiti	: 222
Tumulte de mon sang	: 083
Under the Bone	: 382
Urnes scellées	: 677
Victime inconnue	: 460
Vortex Family	: 757
Why Must a Black Writer Write About Sex?	: 428
Zega	: 021

Souvenirs

Je me souviens	: 576
----------------	-------

Textes

Chronique du temps qui passe. Tome 1	: 437
Espace des idées	: 705
Goddess of Liberty	: 370
Libations	: 481
Oiseau schizophone	: 278
Pensées d'une époque	: 447
Simple billet à...	: 715
Vérités révélées	: 593

théâtre

Colomb	: 185
Cour des miracles suivi de L'île...	: 097
Passion et procès contemporain de Jésus	: 735
Pont rouge	: 074
Ròchnansolèy. Teyat	: 396

Traits d'histoire d'Haïti	: 078
Twokèt lavi. Yon pyès teyat	: 499

Mathématiques, informatique

Quanto-géométrie	: 635
Réseaux locaux: fondements, implantation...	: 084

Médecine

Ajan veterinè: gid fòmasyon	: 557
Cahiers de médecine naturelle...	: 673
Étude comparative des réadmissions...	: 039
Manuel de traitement de la diarrhée	: 676
Medical Dictionary: Haitian Creole–English	: 156
Médicaments essentiels	: 457
Neglected and abused:...	: 010
Radio-diagnostic en obstétrique...	: 312

Musique

Chanson d'Haïti: 1965–1985	: 119
Drums of Vodou	: 230
Gérard Dupervil: la voix d'une génération	: 697
Pwezi, kont, chante	: 061

Ouvrage de référence

Haiti. A Basic Reference Book	: 494
-------------------------------	-------

Peinture

50 années de peinture...	: 588
Celebration of Haitian Art and Culture	: 218
Contemporary Expressions of Haitian Art	: 731
Encounter Between Two Worlds...	: 146
Haïti chérie. Arte haitiano de hoy	: 346
Haiti: Three visions	: 742
Jean-René Jérôme. Rétrospective II	: 131
Pour que vive la ligne. Tebó, une oeuvre picturale	: 525
Rencontre des trois mondes	: 144

Rencontre des deux mondes...	: 145
Soir d'encrier	: 273

Photographie

Dancing on Fire: photographs from Haiti	: 098
Haiti: Photographs	: 752
Tracing the Spirit: Ethnographic Essays...	: 660

Politique

"A" comme Aristide. "Z" comme zenglando	: 371
Anges et démons sur la terre. Tome 1	: 722
Approches et programmes...	: 634
Cachots de Duvalier	: 091, 706
Caraïbe une et divisible	: 019
Chaînes d'Aristide	: 484
Constitution de 1987. Souvenir...	: 188
Constitution de la République d'Haïti...	: 050
Coup de Cédras	: 637
Credo. Manuel d'éducation civique...	: 568
Crise haïtienne: quelle(s) issue(s)?	: 263
Décret du 22 août 1995 relatif...	: 609
Démocrates et démocratie	: 421
Diagnostic d'une endémie et thérapie...	: 049
Dignité	: 360
Duvalier et Aristide. Le crépuscule...	: 574
Duvaliéristes après Duvalier	: 114
Échec d'Avril	: 699
Edikasyon sivik: gid pou animatè	: 614
Eleksyon nan bon jan ti mamit	: 693
Entre la lettre et l'esprit de la Constitution...	: 213
Etasivil nan seksyon kominal	: 422
Étudiants et luttes sociales dans la Caraïbe	: 126
Forces politiques en Haïti	: 268
Guenilles de la démocratie en Haïti	: 367
Haïti 1992. Démocratie sous pression	: 540
Haïti 1994. L'intervention en paroles...	: 548
Haïti à l'aube du changement	: 020

Haiti Files. Decoding the Crisis	: 478
Haïti. Alerte on tue!	: 267
Haïti. Alternative à Aristide	: 292
Haïti. L'inéluctable retour	: 387
Haïti. Réconciliation nationale...	: 418
Haïti. Un an après le coup d'État	: 110
Haïti. Votre cri ne sera pas étouffé	: 255
Haïti: Démocratie	: 636
Haiti: Flesh of politics, spirit of Vodun	: 004
Haïti: l'échec. Économie et politique...	: 056
Haiti: the Duvaliers and their Legacy	: 001
Haiti: The Failure of Politics	: 229
Haïti: vive la démocratie!	: 392
Haïti; l'année Aristide	: 182
Haitian Democracy Restored	: 683
Hot Times in Haiti	: 495
Jean-Bertrand Aristide: L'irresponsabilité...	: 434
Jistis. Murs peints d'Haiti	: 453
Kombit Bare: Pour Haïti...	: 622
Lettre de Lucia. Radioscopie du coup...	: 289
Lettre ouverte aux dictatures de droite	: 115
Loi électorale de février 1995	: 565
Manifeste libéral-démocrate. Écrits...	: 252
Mesaj 28 jiyè 1993	: 318
Monseigneur Willy Romélus, l'évêque...	: 572
Pardon et réconciliation	: 587
Plaidoyer pour un nouveau système électoral ...	: 141
Plaidoyer pour une nouvelle constitution	: 656
Platfòm politik Lavalas	: 679
Politique et plan d'action en matière...	: 314
Pour convertir nos revers en victoires	: 193
Pour libérer Haïti	: 446
Pour un nouveau départ	: 319
Pour une commission de la vérité en Haïti	: 607
Pourquoi choisir dans la pauvreté	: 551
Pouvoir politique en Haïti, de 1957 à nos jours	: 377
Pouvoirs	: 092
Pouvons-nous encore ériger une nation?	: 631

Quelques idées à l'intention des interventionnistes	: 444, 665
Quête du politique. Essais sur Haïti	: 051
Regards sur certaines actualités	: 362
Repenser Haïti: grandeur et misères...	: 190
Report on the Americas... Haiti: Dangerous	: 449
République haïtienne. État des lieux...	: 238
Révolution et démocratie en Haïti, 1986–1990	: 023
Seule voie pour deux voix...	: 654
Sitwayen ayisyen nan yon leta demokratik	: 424
Solution pour Haïti	: 409
Statut du C.L.E.D.	: 372
Système politique canadien...	: 216
Teología y política	: 531
Théologie et politique	: 234
Theology and Politics	: 530
Tribune de l'urgence	: 560
Tyrans monstrueux des pays du Tiers-Monde	: 295
Urgence et exigence de la réconciliation	: 407
Uses of Haiti	: 406
Vérités et révélations. Le silence rompu; tome 1	: 236
Vérités et révélations. Plaidoyer...; tome 2	: 364

Presse

1993 au quotidien	: 353
1994 au quotidien	: 521
Actualité en question. Haïti 1993	: 456
Actualité en question. Haïti 1994	: 674
Bouch pe	: 247
Communication en Haïti en 1994	: 438
Haïti à la une... Tome 1	: 271
Haïti à la une... Tome 2	: 390
Haïti à la une... Tome 3	: 575
Haiti's Bad Press	: 179
Presse sous la mitraille	: 105
Questions d'éthique	: 625
Rédaction journalistique. 1. La nouvelle	: 626
Rédaction journalistique. 2. L'écriture	: 627
Réflexions d'un publiciste	: 094

Relations internationales

Ayiti, Republica Dominicana	: 127
Cruising the Caribbean. U.S. Influence...	: 408
Cuestión haitiana en Santo Domingo	: 309
Dominican Republic and Haiti: country studies	: 101
États-Unis: de la doctrine de Monroe...	: 581
Haiti–U.S. Policy Considerations	: 745
Haïti et la République Dominicaine	: 419
Révélation. Le rôle de l'O.N.U.	: 195
United States and the Caribbean	: 441

Religion

Adresse au souverain pontife	: 427
Catholic Church in Haiti	: 288
Croix et le glaive	: 081
Croyance des chrétiennes évangéliques	: 541
Églises chrétiennes et la traite atlantique	: 328
Face à Jésus Haïti vivra	: 175
John Wesley. Pour une nouvelle...	: 488
Lumière sur la bible	: 512
Messages d'évangélisation d'un chrétien...	: 632
Miracles de l'Éternel	: 723
Névrose vétéro-testamentaire	: 359
Ombre des choses à venir	: 401
Religions et politique en Haïti	: 452
Religions les plus connues du monde	: 737
Vingtième anniversaire de fondation du diocèse...	: 231

Revue

Bon Nouvèl. Lanne 1990	: 014
Bon Nouvèl. Lanne 1991	: 118
Bon Nouvèl. Lanne 1992	: 245
Bon Nouvèl. Lanne 1993	: 369
Bon Nouvèl. Lanne 1994	: 544
Chemins critiques Vol. 2, No. 1	: 025
Chemins critiques Vol. 2, No. 2	: 026
Chemins critiques Vol. 2, No. 3	: 129

Chemins critiques Vol. 2, No. 4	: 130
Chemins critiques Vol. 3, Nos. 1–2	: 254
Conjonction Nos. 184–185–186	: 028
Conjonction No. 187	: 029
Conjonction Nos. 188–189	: 030
Conjonction Nos. 190–191–192	: 031
Conjonction No. 193	: 132
Conjonction No. 194	: 133
Conjonction No. 195	: 134
Conjonction No. 196	: 135
Conjonction No. 197	: 259
Conjonction No. 198	: 260
Conjonction. Hors série. No. 1	: 261
Forum Libre No. 6	: 046
Forum Libre Nos. 7–8	: 150
Forum Libre No. 9	: 151
Forum Libre No. 10	: 152
Forum Libre No. 11	: 153
Forum Libre No. 12	: 154
Forum Libre No. 13	: 281
Forum Libre No. 14	: 410
Forum Libre No. 15	: 411
Forum Libre No. 16	: 412
Forum Libre No. 17	: 413
Forum Libre No. 18	: 590
Forum Libre No. 19	: 591
Forum Libre No. 20	: 592
Information Libre. Vol. IX. No. 96	: 604
Information Libre. Vol. IX. No. 97	: 605
Revue de la Société Haïtienne... No. 169	: 086
Revue de la Société Haïtienne... No. 170	: 087
Revue de la Société Haïtienne... No. 171	: 088
Revue de la Société Haïtienne... No. 172	: 206
Revue de la Société Haïtienne... No. 173	: 207
Revue de la Société Haïtienne... No. 174	: 208
Revue de la Société Haïtienne... No. 175	: 329
Revue de la Société Haïtienne... No. 176	: 330
Revue de la Société Haïtienne... Nos. 177–178	: 331

Revue de la Société Haïtienne... Nos. 179–180	: 471
Revue de la Société Haïtienne... Nos. 180–181	: 472
Revue de la Société Haïtienne... No. 182	: 473
Revue de la Société Haïtienne... No. 183	: 700
Revue de la Société Haïtienne... Nos. 184–185	: 701
Revue de la Société Haïtienne... No. 186	: 702
Revue Juridique de l'UNIQ Volume 1. No. 1	: 474
Revue Juridique de l'UNIQ Volume 1. No. 2	: 475
Revue RENCONTRE: No. 3	: 209
Revue RENCONTRE: No. 4	: 332
Revue RENCONTRE: No. 5	: 333
Revue RENCONTRE: No. 6	: 334
Revue RENCONTRE: No. 7	: 335
Revue RENCONTRE: No. 8	: 336
Revue RENCONTRE: No. 9	: 476
Revue RENCONTRE: No. 10	: 477

Santé

AIDS and Accusation	: 149
Aprann kouman pou nou manje...	: 504
Enquête sur l'état nutritionnel des enfants	: 628
Évolution des sciences de la santé... T. 1	: 120
Évolution des sciences de la santé... T. 2	: 246
Façon encore plus... d'éviter le sida	: 687
Grossesse chez les jeunes	: 675
Kote ki pa gen doktè	: 103
Mères, pouvoir et santé en Haïti	: 717
Mon service social au Centre...	: 425
Notions corporelles et institutionnelles	: 357
Paran responsab. An nou chèche konprann...	: 490
Paran timoun andikape pran lapawòl	: 554
Pran swen kò ou	: 054
Sida et les MTS racontés aux enfants	: 524
Sida et procréation: impact sur la famille	: 553
Tabous et santé mentale: un outil de réflexion	: 395

Sciences naturelles

Anophelines of Haiti	: 586
Dlo se lavi	: 668
Environnement – développement: crises	: 652
Haïti. Ressources naturelles...	: 184
Haïti: ressources physiques...	: 545

Sciences politiques

Constitution dans la tourmente	: 445
Constitution de 1987. Décentralisation...	: 277
Constitution de 1987. Comment gérer...	: 276
Crise haïtienne contemporaine	: 655
Développement international et gestion...	: 709
Haïti et l'après-Duvalier:...; tome 1	: 052
Haïti et l'après-Duvalier:...; tome 2	: 053

Sculpture

Art des sculpteurs taïnos	: 426
---------------------------	-------

Sociologie

Chronique d'une société haïtienne	: 015
Comment réussir dans son mariage	: 711
Enfants en situation spécialement difficile	: 403
Guide méthodologique pour le travail...	: 505
Haïti: couleurs, croyance, créole	: 055
Haïti: Plateau central. Société:...	: 578
Humanizacion de las zonas fronterizas	: 163
Littérature et société en Haïti; 2 ^e éd.	: 096
Military and Society in Haiti	: 303
Morcellement de l'humain et ses sources...	: 093
Privatisation: élément d'histoire et de sociologie	: 561
Québec de demain et les jeunes...	: 650
Regard critique sur la famille haïtienne	: 542
Sociologie prospective d'Haïti	: 713

Sports

Haïti. Munich 20 ans après	: 398
Judo et le karaté...	: 520

Statistique

Bulletin spécial de statistiques	: 630
Éléments de méthodologie et d'analyse...	: 416
Enquête budget-consommation des ménages...	: 629

Vodou

Aspects éducatifs et moraux du vodou haïtien	: 666
Dancing on Fire: photographs from Haiti	: 098
Drums of Vodou	: 230
Faces of the Gods. Vodou and Roman...	: 143
Haiti: Flesh of politics, spirit of Vodun	: 004
Haiti, History and the Gods	: 571
Légende des loa du vodou haïtien	: 266
Magie vaudou	: 347
Mama Lola: A vodou priestess in Brooklyn	: 017
Mystères du vaudou	: 291
Phénomène zombi et la présence...	: 215
Sacred Arts of Haitian Vodou	: 567
Spirits of the Night: The Vaudun Gods of Haiti	: 211
Vodou et théâtre	: 414
Voodoo Hanbook of Cult Secrets	: 090
Voodoo. Opposing viewpoints	: 009
Voodoo. Search for the Spirits	: 621

Voyages

Bonjour Blanc: A Journey through Haiti	: 223
Haïti chérie ou le rêve confisqué	: 380
Island Possessed	: 400
Passe du vent. Une histoire haïtienne	: 492

**V. ADRESSES DES
ÉDITEURS ET
DISTRIBUTEURS DE
LIVRES HAÏTIENS**

CRESFED

16, rue Jean-Baptiste
Port-au-Prince, Haïti

Edisyon – Liberi Mapou

5919 NE 2nd Avenue
Miami FL 33137
Tél. : (305) 757–9922
Fax : (305) 757–4345
E-mail : mapou@dcfreenet.seflin.lib.fl.us

Éditions Choucouné / Éditions Christophe

10, rue 6
Port-au-Prince, Haïti.
Tél. : 45–1611

Éditions des Antilles

Route de l'Aéroport, angle de la rue Bergerac
Port-au-Prince, Haïti.
Tél. : 46–1112, 46–1047, 46–1309
Fax : 46–1129

Éditions du CIDIHCA

359, rue St-Pierre, 1er étage
Montréal, Québec H2Y 2L9, Canada.
Tél. : (514) 845–0880
Fax : (514) 845–6218

Éditions Henri Deschamps (Maison Henri Deschamps)

B.P. 164
Port-au-Prince, Haïti.
Tél. : 23–2215, 23–2216, 23–4976
Fax : 23–4975

Éditions Humanitas

5780, avenue Decelles

Montréal, Québec H3S 2C7, Canada.

Éditions Karthala

22-24, boulevard Arago

75013 Paris, France.

Tél. : 43 31 15 59

Fax : 45 35 27 05

Éditions L'Harmattan

7, rue de l'École-Polytechnique

75005 Paris, France.

Tél. : 43 54 79 10

Fax : 43 25 82 03

Éditions Mémoire

B.P. 1449

Port-au-Prince, Haïti.

Éditions Regain

B.P. 2498

Port-au-Prince, Haïti.

Fax : (509) 46–4455

Educa Vision

7130 Cove Place

Temple Terrace FL 33617

Tél. : (813) 985–3799

Fax : (813) 987–9104

Emmanuel W. Védrine Creole Project

P.O. Box 255110

Mattappan MA 02125–5110

GRELAC

Département des littératures, Université Laval

Ste-Foy, Québec G1K 7P4, Canada.

Fax : (418) 656–2991

Haitian Book Centre

P.O. Box 690324

Flushing NY 11369–0324

U.S.A.

Fax : (718) 426–1931

E-mail: haitibooks@aol.com

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	5
Abréviations	9
Bibliographie 1991	13
Bibliographie 1992	27
Bibliographie 1993	41
Bibliographie 1994	57
Bibliographie 1995	77
Livres probablement publiés entre 1991 et 1995	101
Addenda	103
Index des nom d’auteurs	111
Index des titres	131
Index thématique	155
Adresses des éditeurs et distributeurs	181